

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 210

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

6 ta' Awwissu 2008

Werrej

III Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU VI TAT-TRATTAT TA' L-UE

- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali 1
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2008/616/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar l-implimentazzjoni tad-Deciżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali 12
- ★ Deciżjoni tal-Kunsill 2008/617/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar it-titjib tal-koperazzjoni bejn l-unitajiet ta' intervent speċjali ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea f'sitwazzjonijiet ta' kriżi 73

Prezz: 18 EUR



L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU VI TAT-TRATTAT TA' L-UE

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2008/615/ĠAI

tat-23 ta' Ġunju 2008

dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 30(1)(a) u (b), l-Artikolu 31(1)(a), l-Artikolu 32 u l-Artikolu 34(2)(ċ) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju ta' l-Olanda, ir-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija u r-Renju ta' l-Iżvezja,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Wara d-dhul fis-sehh tat-Trattat bejn ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika ta' l-Awstrija dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, il-kriminalità transkonfinali u l-migrazzjoni illegali ("it-Trattat ta' Prüm"), din l-inizjattiva hija ppreżentata, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni Ewropea, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, bil-ghan li tinkorpora s-sustanza tad-dispożizzjonijiet tat-Trattat ta' Prüm fil-qafas legali ta' l-Unjoni Ewropea.

(2) Il-konklużjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew f'Tampere f'Ottubru 1999 ikkonfermaw il-htieġa għal skambju mtejjeb ta' l-informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri bil-ghan tal-kxif u l-investigazzjoni tar-reati.

(3) Fil-Programm ta' l-Aja għat-tishih tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja fl-Unjoni Ewropea ta' Novembru 2004, il-Kunsill Ewropew wera l-konvinzjoni tiegħu li għal dak il-ghan kien mehtieġ approċċ innovattiv lejn l-iskambju transkonfinali ta' informazzjoni dwar l-infurzar tal-liġi.

(4) Il-Kunsill Ewropew bl-istess mod iddikjara li l-iskambju ta' tali informazzjoni għandu jkun konformi mal-kondizzjonijiet li japplikaw għall-prinċipju ta' disponibbiltà. Dan ifisser li uffiċjal ta' l-infurzar tal-liġi fi Stat Membru wiehed ta' l-Unjoni li jehtieġ informazzjoni sabiex iwettaq id-dmirijiet tiegħu jista' jiksibha minn Stat Membru iehor u li l-awtoritajiet ta' l-infurzar tal-liġi fl-Istat Membru li għandu din l-informazzjoni jagħmilha disponibbli għall-fini ddikjarat – b'kont mehud tal-htigijiet ta' investigazzjonijiet pendenti f' dak l-Istat Membru.

(5) Il-Kunsill Ewropew stabbilixxa l-1 ta' Jannar 2008 bhala l-iskadenza għall-kisba ta' dan l-oġġettiv fil-Programm ta' l-Aja.

(6) Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/960/ĠAI tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-simplifikazzjoni ta' l-iskambju ta' informazzjoni u *intelligence* bejn l-awtoritajiet ta' l-infurzar tal-liġi ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ diġà tistabbilixxi r-regoli permezz ta' liema l-awtoritajiet ta' l-infurzar tal-liġi ta' l-Istati Membri jistgħu jiskambjaw l-informazzjoni u l-*intelligence* eżistenti rapidament u effettivament għall-fini li jitwettqu investigazzjonijiet kriminali jew *intelligence* kriminali.

(7) Il-Programm ta' l-Aja għat-tishih tal-libertà, is-sigurtà u l-gustizzja jiddikjara wkoll li għandu jsir użu shih minn teknoloġija ġdida u li għandu jkun faċilitat ukoll l-aċċess reċiproku għal databases nazzjonali, waqt li jistipola li databases ewropej ċentralizzati godda għandhom jinholqu biss abbażi ta' studji li wrew il-valur miżjud tagħhom.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-10 ta' Ġunju 2007 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 386, 29.12.2006, p. 89.

- (8) Għal koperazzjoni internazzjonali effettiva huwa ta' importanza fundamentali li informazzjoni preċiża tkun tista' tiġi skambjata rapidament u b'mod effiċjenti. L-għan huwa li jiġu introdotti proċeduri għall-promozzjoni ta' mezzi rapidi, effiċjenti u rħas għall-iskambju tad-*data*. Għall-użu kongunt tad-*data* dawn il-proċeduri għandhom ikunu suġġetti għal akkontabbiltà u garanziji adatti inkorporattivi fir-rigward tal-preċiżjoni u s-sigurtà tad-*data* waqt it-trasmissjoni u l-ħażna kif ukoll proċeduri għar-reġstrar ta' l-iskambju ta' *data* u restrizzjonijiet għall-użu ta' l-informazzjoni skambjata.
- (9) Dawn ir-rekwiżiti huma sodisfatti mit-Trattat ta' Prüm. Sabiex jintlaħqu l-htigiet sostantivi tal-Programm ta' l-Aja għall-Istati Membri kollha fl-iskala ta' żmien stabbilita minnu, is-sostanza tal-partijiet essenzzjali tat-Trattat ta' Prüm għandha ssir applikabbli għall-Istati Membri kollha.
- (10) Din id-Deciżjoni għandha fiha dispożizzjonijiet li huma bbażati fuq id-dispożizzjonijiet ewlenin tat-Trattat ta' Prüm u huma mfassla sabiex itejbu l-iskambju ta' informazzjoni, permezz ta' liema l-Istati Membri jagħtu lil xulxin id-drittijiet għal aċċess għall-fajls awtomatizzati tagħhom għall-analiżi tad-DNA, is-sistemi awtomatizzati ta' identifikazzjoni dattiloskopika u d-*data* tar-reġistrazzjoni tal-vetturi. Fil-każ ta' *data* minn fajls nazzjonali għall-analiżi tad-DNA u sistemi awtomatizzati ta' identifikazzjoni dattiloskopika, sistema hit/no hit għandha tippermetti lill-Istat Membru, li jkun qed ifittex sabiex fit-tieni pass, jitlob *data* personali speċifika relatata mill-Istat Membru li jkun qed jamministra l-fajl u, fejn meħtieġ, sabiex jitlob informazzjoni ulterjuri permezz ta' proċeduri ta' assistenza reċiproka, inklużi dawk adottati skond id-Deciżjoni-Kwadru 2006/960/GAI.
- (11) Dan jagħmel il-proċeduri eżistenti konsiderevolment aktar rapidi u jippermetti lill-Istati Membri li jsiru jafu jekk kwalunkwe Stat Membru iehor, u f'dak il-każ, liema, għandu l-informazzjoni li huwa jeħtieġ.
- (12) Il-paragun ta' *data* transkonfinali għandu jiftah dimensjoni għdida fil-ġlieda kontra l-kriminalità. L-informazzjoni miksuba mill-ipparagunar tad-*data* għandha tiftah approċċi investigattivi godda għall-Istati Membri u għalhekk ikollha rwol kruċjali f'li tghin lill-awtoritajiet ta' l-infurzar tal-liġi u dawk ġudizzjarji ta' l-Istati Membri.
- (13) Ir-regoli huma bbażati fuq in-networking tad-databases nazzjonali ta' l-Istati Membri.
- (14) Suġġett għal ċerti kundizzjonijiet, l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jfornu *data* personali u mhux personali sabiex itejbu l-iskambju ta' l-informazzjoni bil-ħsieb li jkunu evitati reati kriminali u jinżammu l-ordni u s-sigurtà pubblika b'konnessjoni ma' avvenimenti prinċipali b'dimensjoni transkonfinali.
- (15) Fl-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 12, l-Istati Membri jistgħu jiddeciedu jagħtu prijorità lill-ġlieda kontra kriminalità serja filwaqt li jittiehed kont tal-kapaċitajiet tekniċi limitati li huma disponibbli għat-trasmissjoni ta' *data*.
- (16) Barra milli jitjeb l-iskambju ta' l-informazzjoni, hemm il-ħtieġa li jkunu rregolati forom oħrajn ta' koperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet tal-pulizija, partikolarment permezz ta' operazzjoni ta' sigurtà kongunti (eż. rondi kongunti).
- (17) Il-koperazzjoni eqreb bejn il-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali għandha timxi id f'id mar-rispett għad-drittijiet fundamentali, b'mod partikolari d-dritt ta' rispett għall-privatezza u għall-protezzjoni ta' *data* personali, li għandha tkun garantita minn arrangamenti speċjali ta' protezzjoni tad-*data*, li għandhom jitfasslu għan-natura speċifika ta' forom differenti ta' skambju tad-*data*. Tali dispożizzjonijiet speċifiċi għall-protezzjoni tad-*data* tad-Deciżjoni għandhom jiehdu kont partikolari tan-natura speċifika ta' l-aċċess on-line transkonfinali għad-databases. Peress li, b'aċċess on-line, m' huwiex possibbli għall-Istat Membru li jamministra l-fajl sabiex jagħmel kwalunkwe kontroll minn qabel, għandha tkun teżisti sistema li tiżgura monitoraġġ *post hoc*.
- (18) Is-sistema ta' hit/no hit tippovdi għal struttura tat-tqabbil ta' profili anonimi, fejn *data* personali addizzjonali hija skambjata biss wara sistema ta' hit, ta' liema l-forniment u l-irċevuta huma rregolati mil-liġi nazzjonali, inklużi r-regoli ta' assistenza legali. Din l-istruttura tiggarantixxi sistema adegwata ta' protezzjoni tad-*data*, jekk jinftiehem li l-forniment tad-*data* personali lil Stat Membru iehor titlob livell adegwat ta' protezzjoni tad-*data* min-naħa ta' l-Istati Membri destinatari.
- (19) Bit-tagħrif li dan l-iskambju ta' informazzjoni u *data* komprensiv li jirrizulta minn koperazzjoni eqreb bejn il-pulizija u dik ġudizzjarja, din id-Deciżjoni tipprova tiggarantixxi livell adegwat ta' protezzjoni ta' *data*. Tosserva l-livell ta' protezzjoni imfassal għall-proċessar ta' *data* personali fil-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa għall-Protezzjoni ta' Indivdwi fir-rigward ta' l-Ipproċessar Awtomatiku ta' *Data* Personali tat-28 ta' Jannar 1981, il-Protokoll Addizzjonali tagħha tat-8 ta' Novembru 2001 u l-prinċipji tar-Rakkomandazzjoni Nru R (87) 15 tal-Kunsill ta' l-Ewropa li Tirregola l-Użu ta' *Data* Personali fis-Settur tal-Pulizija.

(20) Id-dispożizzjonijiet tal-protezzjoni tad-*data* li hemm f'din id-Deciżjoni jinkludu wkoll prinċipji ta' protezzjoni tad-*data* li kienu mehtieġa minhabba n-nuqqas ta' Deciżjoni Kwadru dwar il-protezzjoni tad-*data* fit-Tielet Pilastru. Din id-Deciżjoni Kwadru għandha tigi applikata għall-qasam kollu kemm hu tal-koperazzjoni tal-pulizija u dik għudizzjarja f'materji kriminali taht il-kondizzjoni li l-livell tagħha ta' protezzjoni tad-*data* ma jkunx inqas mill-protezzjoni stabbilita fil-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa għall-Protezzjoni ta' l-Individwi fir-rigward ta' l-Ipproċessar awtomatiku tad-*Data* Personali tat-28 ta' Jannar 1981 u l-Protokoll addizzjonali tagħha tat-8 ta' Novembru 2001 u tiehu kont tar-Rakkomandazzjoni Nru R (87) 15 tas-17 ta' Settembru 1987 tal-Kumitat tal-Ministri lill-Istati Membri li tirregola l-użu tad-*data* personali fis-settur tal-pulizija, anki fejn id-*data* ma tigix proċessata awtomatikament.

(21) Ladarba l-ghanijiet ta' din id-Deciżjoni, b'mod partikolari t-titjib ta' l-iskambju ta' informazzjoni fl-Unjoni Ewropea, ma jistgħux jintlahqu suffiċjentement mill-Istati Membri f'izolament minhabba n-natura transkonfinali tal-għieda kontra l-kriminalità u l-kwistjonijiet ta' sigurtà, u minhabba f'hekk l-Istati Membri huma mgħiegħla jserrhu fuq xulxin f'dawn il-materji, u jistgħu għalhekk jinkisbu aħjar fil-livell ta' l-Unjoni Ewropea. Il-Kunsill jista' għalhekk jadotta miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, li għalih jirriferi l-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Konformement mal-prinċipju ta' proporzjonalità skond l-Artikolu 5 tat-Trattat KE, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieġ sabiex jinkisbu dawk l-ghanijiet.

(22) Din id-Deciżjoni tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tresserva l-prinċipji mnizzla b'mod partikolari fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

KAPITOLU I

ASPETTI ĠENERALI

Artikolu 1

Għan u kamp ta' applikazzjoni

Permezz ta' din id-Deciżjoni, l-Istati Membri bi hsiebhom itejbu l-koperazzjoni transkonfinali f'materji koperti mit-Titolu VI tat-Trattat, b'mod partikolari l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet responsabbli għall-prevenzjoni u l-investigazzjoni ta' reati kriminali. Għal dan il-ghan, din id-Deciżjoni fiha regoli fl-oqsma li ġejjin:

- (a) dispożizzjonijiet dwar il-kondizzjonijiet u l-proċedura għat-trasferiment awtomatizzat ta' profili tad-DNA, *data* dattiloskopika u ċerta *data* nazzjonali dwar ir-registrazzjoni ta' vetturi (Kapitolu 2);
- (b) dispożizzjonijiet dwar il-kondizzjonijiet għall-forniment ta' *data* b'konnessjoni ma' avvenimenti prinċipali b'dimensjoni transkonfinali (Kapitolu 3);

(ċ) dispożizzjonijiet dwar il-kondizzjonijiet għall-forniment ta' informazzjoni sabiex jiġu prevenuti reati terroristiċi (Kapitolu 4);

(d) dispożizzjonijiet dwar il-kondizzjonijiet u l-proċedura għat-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali bejn il-pulizija permezz ta' diversi miżuri (Kapitolu 5).

KAPITOLU 2

AĊĊESS ON-LINE U TALBIET TA' SEGWITU

TAQSIMA 1

Profili tad-DNA

Artikolu 2

Stabbiliment ta' fajls nazzjonali għall-analiżi tad-DNA

1. L-Istati Membri għandhom jifhem u jżommu fajls nazzjonali għall-analiżi tad-DNA għall-investigazzjoni ta' reati kriminali. L-ipproċessar tad-*data* miżmuma f'dawk il-fajls, taht din id-Deciżjoni, għandu jitwettagħ sugġett għad-dispożizzjonijiet l-oħra tagħha, f'konformità mal-liġi applikabbli għall-ipproċessar.

2. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw id-disponibbiltà tad-*data* ta' referenza mill-fajls ta' l-analiżi tad-DNA nazzjonali tagħhom kif imsemmija fl-ewwel sentenza tal-paragrafu 1. Id-*data* ta' referenza għandha tinkludi biss profili tad-DNA stabbiliti mill-parti non-kodifikanti tad-DNA u numru ta' referenza. Id-*data* ta' referenza m'għandu jkun fiha l-ebda *data* li minnha s-sugġett tad-*data* jista' jiġi direttament identifikat. Id-*data* ta' referenza li mhux attribwibbli għal kwalunkwe individwu (profili tad-DNA mhux identifikati) għandha tkun rikonossibbli bħala tali.

3. Kull Stat Membru għandu jinforma lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill bil-fajls nazzjonali għall-analiżi tad-DNA li għalihom huma applikabbli l-Artikoli 2 sa 6 u l-kondizzjonijiet għat-tiftix awtomatizzat kif imsemmi fl-Artikolu 3(1) skond l-Artikolu 36.

Artikolu 3

Tiftix awtomatizzat tal-profili tad-DNA

1. Għall-investigazzjoni ta' reati kriminali, l-Istati Membri għandhom jagħtu lill-punti ta' kuntatt nazzjonali ta' Stati Membri oħra, kif imsemmi fl-Artikolu 6, aċċess għad-*data* ta' referenza fil-fajls tagħhom għall-analiżi tad-DNA, bis-setgħa li jwettqu tiftix awtomatizzat billi jipparagunaw il-profili tad-DNA. It-tiftix jista' jsir biss f'każijiet individwali u f'konformità mal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru rikjedenti.

2. Jekk tiftixa awtomatizzata turi li profil tad-DNA fornut jaqbel ma' profili tad-DNA mdahhla fil-fajl imfittex ta' l-Istat Membru riċeventi, il-punt ta' kuntatt nazzjonali ta' l-Istat Membru fittix għandu jirċievi b'mod awtomatizzat id-*data* ta' referenza li nstabet taqbila magħha. Jekk ma tkun tista' tinstab l-ebda taqbila, għandha tingħata notifika awtomatizzata ta' dan.

Artikolu 4

Paragun awtomatizzat tal-profil tad-DNA

1. Għall-investigazzjoni ta' reati kriminali, l-Istati Membri għandhom, b'konsens reċiproku, permezz tal-punti ta' kuntatt nazzjonali tagħhom, jipparagunaw il-profil tad-DNA inidentifikabbli tagħhom mal-profil tad-DNA kollha minn *data* ta' referenza tal-fajls nazzjonali għall-analiżi tad-DNA. Il-profil għandhom jigu fornuti u paragonati f'forma awtomatizzata. Il-profil tad-DNA inidentifikabbli għandhom jigu fornuti għal paragun meta previst taht il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru rikjedenti biss.

2. Jekk Stat Membru, b' riżultat tal-paragun imsemmi fil-paragrafu 1, isib li xi profil tad-DNA fornuti jaqblu ma' wiehed minn dawk fil-fajl tiegħu għall-analiżi tad-DNA, huwa għandu mingħajr dewmien iforni lill-punt ta' kuntatt nazzjonali ta' l-Istat Membru l-iehor bid-*data* ta' referenza li magħha instabet taqbila.

Artikolu 5

Forniment ta' data personali ulterjuri u informazzjoni ohra

Jekk il-proċeduri msemmija fl-Artikoli 3 u 4 turi taqbila bejn il-profil tad-DNA, il-forniment ta' kwalunkwe *data* personali u informazzjoni ohra disponibbli relatati mad-*data* ta' referenza għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali, inklużi r-regoli ta' assistenza legali, ta' l-Istat Membru rikjest.

Artikolu 6

Punt ta' kuntatt nazzjonali u miżuri implimentattivi

1. Għall-ghanijiet tal-forniment tad-*data* kif imsemmi fl-Artikoli 3 u 4, kull Stat Membru għandu jinnomina punt ta' kuntatt nazzjonali. Is-setgħat tal-punti ta' kuntatt nazzjonali għandhom ikunu irregolati mil-liġi nazzjonali applikabbli.

2. Id-dettalji tal-ftehim tekniċi għall-proċeduri li jidhru fl-Artikoli 3 u 4 għandhom jitnizzlu fi ftehim implimentattiv kif imsemmi fl-Artikolu 33.

Artikolu 7

Għbir ta' materjal ċellulari u forniment ta' profili tad-DNA

Fejn f'investigazzjonijiet jew proċedimenti kriminali attwali ma jkun hemm l-ebda profil tad-DNA disponibbli għal individwu partikolari preżenti fit-territorju ta' Parti Kontraenti rikjesta, il-Parti Kontraenti rikjesta għandha tipprovdi assistenza legali billi tigbor u teżamina materjal ċellulari mingħand dak l-individwu u billi tforni l-profil tad-DNA miksub, jekk:

- (a) l-Istat Membru rikjedenti jispeċifika l-ghan li għalih dan huwa mehtieg;
- (b) l-Istat Membru rikjedenti jipproduċi warrant għall-investigazzjoni jew dikjarazzjoni mahruġa mill-awtorità

kompetenti, kif mitlub taht il-liġi ta' dak l-Istat Membru, li juru li l-htigiet għall-għbir u l-eżami tal-materjali ċellulari jkunu sodisfatti jekk l-individwu kkonċernat kien preżenti fit-territorju ta' l-Istat Membru rikjedenti;

- (ċ) taht il-liġi ta' l-Istat Membru rikjest, ir-rekwiżiti għall-għbir u l-eżaminazzjoni ta' materjal ċellulari u għall-forniment tal-profil tad-DNA miksub huma sodisfatti.

TAQSIMA 2

Data dattiloskopika

Artikolu 8

Data dattiloskopika

Għall-fini ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni, l-Istati Membri għandhom jiżguraw id-disponibbiltà tad-*data* ta' referenza mill-fajl għas-sistemi awtomatizzati nazzjonali għall-identifikazzjoni tal-marki tas-swaba' stabbiliti għall-prevenzjoni u l-investigazzjoni ta' reati kriminali. Id-*data* ta' referenza għandha tinkludi biss *data* dattiloskopika u numru ta' referenza. Id-*data* ta' referenza m' għandu jkun fiha l-ebda *data* li minnha s-sugġett tad-*data* jista' jiġi direttament identifikat. Id-*data* ta' referenza li mhijiex attribwita lil xi individwu ("*data* dattiloskopika mhux identifika") għandha tkun rikonnoxxibbli bħala tali.

Artikolu 9

Tiftix awtomatizzat ta' data dattiloskopika

1. Għall-prevenzjoni u l-investigazzjoni ta' reati kriminali, l-Istati Membri għandhom jagħtu lill-punti ta' kuntatt nazzjonali ta' Stati Membri ohra, kif imsemmi fl-Artikolu 11, aċċess għad-*data* ta' referenza fis-sistemi awtomatizzati għall-identifikazzjoni tal-marki tas-swaba' li huma jkunu stabbilew għal dak il-ghan, bis-setgħa li jwettqu tiftix awtomatizzat billi jipparagunaw id-*data* dattiloskopika. It-tiftix jista' jsir biss f'każijiet individwali u f'konformità mal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru rikjedenti.

2. Il-konferma ta' tqabbil tajjeb tad-*data* dattiloskopika mad-*data* ta' referenza mill-Istat Membru li jamministra l-fajl għandu jsir mill-punt ta' kuntatt nazzjonali ta' l-Istat Membru rikjedenti permezz tal-forniment awtomatizzat tad-*data* ta' referenza mehtieġa għal taqbila ċara.

Artikolu 10

Forniment ta' data personali ulterjuri u informazzjoni ohra

Jekk il-proċedura msemmija fl-Artikoli 9 turi taqbila bejn id-*data* dattiloskopika, il-forniment ta' aktar *data* personali u informazzjoni ohra disponibbli relatati mad-*data* ta' referenza għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali, inklużi r-regoli ta' assistenza legali, ta' l-Istat Membru rikjest.

Artikolu 11

Punt ta' kuntatt nazzjonali u miżuri implimentattivi

1. Għall-finijiet tal-forniment ta' *data* kif imsemmi fl-Artikoli 9, kull Stat Membru għandu jahtar punt ta' kuntatt nazzjonali. Is-setgħat tal-punti ta' kuntatt nazzjonali għandhom ikunu irregolati mil-liġi nazzjonali applikabbli.

2. Id-dettalji tal-ftehim tekniċi għall-proċedura li tidher fl-Artikolu 9 għandhom jitnizzlu fil-miżuri implimentattivi kif imsemmi fl-Artikolu 33.

TAQSIMA 3

Data dwar ir-reġistrazzjoni ta' vetturi

Artikolu 12

Tiftix awtomatizzat ta' data dwar ir-reġistrazzjoni ta' vetturi

1. Għall-prevenzjoni u l-investigazzjoni ta' reati kriminali u fit-trattament ta' reati oħra li jaqgħu fi hdan il-ġurisdizzjoni tal-qrati jew is-servizz tal-prosekuzzjoni pubblika fl-Istat Membru li jkun qed ifittex, kif ukoll fiż-żamma tas-sigurtà pubblika, l-Istati Membri għandhom jagħtu lill-punti ta' kuntatt nazzjonali ta' Stati Membri oħra, kif imsemmi fil-paragrafu 2, aċċess għad-*data* nazzjonali li ġejja dwar ir-reġistrazzjoni ta' vetturi, bis-setgħa li jwettqu tiftix awtomatizzat f'każijiet individwali:

(a) *data* relatata ma' sidien jew operatori, u

(b) *data* relatata ma' vetturi.

It-tiftix jista' jitwettaq biss b'numru ta' chassis shih jew numru tar-reġistrazzjoni shih. It-tiftix jista' jsir biss f'konformità mal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li qed jagħmel it-tiftixa.

2. Għall-finijiet tal-forniment ta' *data* kif imsemmi fil-paragrafu 1, kull Stat Membru għandu jahtar punt ta' kuntatt nazzjonali għal talbiet imressqin. Is-setgħat tal-punti ta' kuntatt nazzjonali għandhom ikunu irregolati mil-liġi nazzjonali applikabbli. Id-dettalji tal-ftehim tekniċi għall-proċedura għandhom jitnizzlu fil-miżuri implimentattivi kif imsemmi fl-Artikolu 33.

KAPITOLU 3

AVVENIMENTI PRINCIPALI

Artikolu 13

Forniment ta' data mhux personali

Għall-prevenzjoni ta' reati kriminali u fiż-żamma ta' l-ordni pubbliku u s-sigurtà pubblika għal avvenimenti principali b'dimensjoni transkonfinali, b'mod partikolari għal avvenimenti sportivi jew laqgħat tal-Kunsill Ewropew, l-Istati Membri għandhom, kemm fuq talba kif ukoll minn jeddhom,

f'konformità mal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru fornitur, ifornu lil xulxin bi kwalunkwe *data* mhux personali meħtieġa għal dak il-ghan.

Artikolu 14

Forniment ta' data personali

1. Għall-prevenzjoni ta' reati kriminali u fiż-żamma ta' l-ordni pubbliku u s-sigurtà pubblika għal avvenimenti principali b'dimensjoni transkonfinali, b'mod partikolari għal avvenimenti sportivi jew laqgħat tal-Kunsill Ewropew, l-Istati Membri għandhom, kemm fuq talba kif ukoll minn jeddhom, ifornu lil xulxin bi kwalunkwe *data* personali jekk kwalunkwe kundanna finali jew ċirkostanza oħra jagħtu raġun għat-twemmin li s-suġġetti tad-*data* ser iwettqu reati kriminali fl-avvenimenti jew huma ta' theddida għall-ordni pubbliku jew is-sigurtà pubblika, dment li l-forniment ta' tali *data* ikun permess taħt il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru fornitur.

2. Id-*data* personali tista' tiġi proċessata biss għall-finijiet imnizzla fil-paragrafu 1 u għall-avvenimenti speċifikati li għalih kienet fornuta. Id-*data* fornuta għandha tiġi mħassra mingħajr dewmien ladarba l-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ikunu ġew miksuba jew ma jistgħux jiġu miksuba. Id-*data* fornuta fi kwalunkwe każ għandha tkun imħassra wara mhux aktar minn sena.

Artikolu 15

Punt ta' kuntatt nazzjonali

Għall-ghanijiet tal-forniment tad-*data* kif imsemmi fl-Artikoli 13 u 14, kull Stat Membru għandu jinnomina punt ta' kuntatt nazzjonali. Is-setgħat tal-punti ta' kuntatt nazzjonali għandhom ikunu irregolati mil-liġi nazzjonali applikabbli.

KAPITOLU 4

MIŻURI GħALL-PREVENZJONI TA' REATI TERRORISTIĊI

Artikolu 16

Forniment ta' informazzjoni għall-prevenzjoni ta' reati terroristiċi

1. Għall-prevenzjoni ta' reati terroristiċi, l-Istati Membri jistgħu, f'konformità mal-liġi nazzjonali, f'każijiet individwali, anki mingħajr ma jkunu mitluba jagħmlu dan, ifornu lill-punti ta' kuntatt nazzjonali ta' l-Istati Membri l-oħra, kif imsemmi fil-paragrafu 3, bid-*data* personali u l-informazzjoni speċifikati fil-paragrafu 2, minhabba li dan hu meħtieġ għax ċirkostanzi partikolari jagħtu raġun għat-twemmin li s-suġġetti tad-*data* ser iwettqu reati kriminali kif imsemmi fl-Artikoli 1 sa 3 tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 164, 22.6.2002, p. 3.

2. Id-*data* li trid tiġi fornuta għandha tinkludi kunjom, l-ewwel isem, id-*data* u l-post tat-twelid u deskrizzjoni taċ-ċirkostanzi li jagħtu lok għat-twemmin imsemmi fil-paragrafu 1.

3. Kull Stat Membru għandu jahtar punt ta' kuntatt nazzjonali għall-iskambju ta' informazzjoni mal-punti ta' kuntatt nazzjonali ta' Stati Membri oħra. Is-setgħat tal-punti ta' kuntatt nazzjonali għandhom ikunu irregolati mil-liġi nazzjonali applikabbli.

4. L-Istat Membru fornitur jista', f'konformità mal-liġi nazzjonali, jimponi kondizzjonijiet dwar l-użu magħmul ta' tali *data* u informazzjoni mill-Istat Membru riċeventi. L-Istat Membru riċeventi għandu jkun marbut bi kwalunkwe tali kondizzjoni.

KAPITOLU 5

FOROM OĦRA TA' KOPERAZZJONI

Artikolu 17

Operazzjonijiet kongunti

1. Sabiex tittejjeb il-koperazzjoni bejn il-pulizija, l-awtoritajiet kompetenti mahtura mill-Istati Membri jistgħu, fiż-żamma ta' l-ordni pubbliku u s-sigurtà pubblika u fil-prevenzjoni ta' reati kriminali, jintroduċu rondi kongunti u operazzjonijiet kongunti oħra li fihom jiehdu sehem uffiċjali mahtura jew uffiċjali oħra ("uffiċjali") minn Stati Membri oħra f'operazzjonijiet fit-territorju ta' Stat Membru.

2. Kull Stat Membru jista', bhala Stat Membru ospitanti, f'konformità mal-liġi nazzjonali tiegħu stess, u bil-kunsens ta' l-Istat Membru li jkun qed jissekonda, jagħti setgħat eżekuttivi lill-uffiċjali ta' Stat Membru li jkun qed jissekonda involuti f'operazzjonijiet kongunti jew, safejn tippermetti l-liġi ta' l-Istat Membru ospitanti, jippermetti lil uffiċjali ta' Stati Membri oħra jeżerċitaw is-setgħat eżekuttivi tagħhom skond il-liġi ta' l-Istat Membru li jkun qed jissekonda. Tali setgħat eżekuttivi jistgħu jiġu eżerċitati biss taht il-gwida u, bhala regola, fil-preżenza ta' uffiċjali mill-Istat Membru ospitanti. Uffiċjali ta' Stati Membri li jkunu qed jissekondaw oħra għandhom ikunu suġġetti għal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru ospitanti. L-Istat Membru ospitanti għandu jassumi responsabbiltà għall-azzjonijiet tagħhom.

3. Uffiċjali ta' Stati Membri oħra li jkunu qed jissekondaw involuti f'operazzjonijiet kongunti għandhom ikunu suġġetti għall-istruzzjonijiet mogħtija mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ospitanti.

4. L-Istati Membri għandhom jissottomettu dikjarazzjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 36 li fihom inizzlu l-aspetti prattiċi tal-koperazzjoni.

Artikolu 18

Assistenza b'rabta ma' ġemgħat tal-massa, diżastri u incidenti serji

L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom jipprovdu lil xulxin b'assistenza reċiproka, f'konformità mal-liġi nazzjonali, b'rabta ma' ġemgħat tal-massa u avvenimenti prinċipali simili, diżastri u aċċidenti serji, billi jfittxu li jipprevjenu reati kriminali u jżommu l-ordni u s-sigurtà pubblika billi:

- (a) jinnotifikaw lil xulxin minnufih kemm jista' jkun dwar tali sitwazzjonijiet b'impatt transkonfinali u jiskambjaw kwalunkwe informazzjoni rilevanti;
- (b) jieħdu u jkoordinaw il-miżuri ta' pulizija meħtieġa fit-territorju tagħhom f'sitwazzjonijiet b'impatt transkonfinali;
- (ċ) kemm jista' jkun, jibagħtu uffiċjali, speċjalisti u konsulenti u jforu tagħmir, fuq it-talba ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun irriżultat is-sitwazzjoni.

Artikolu 19

Użu ta' armi, munizzjon u tagħmir

1. Uffiċjali minn Stati Membri li qed jissekondaw li huma involuti f'operazzjoni kongunta fit-territorju ta' Stat Membru iehor skond l-Artikolu 17 jew 18 jistgħu jilbsu l-uniformijiet nazzjonali tagħhom hemmhekk. Jistgħu jgħorru armi, munizzjon u tagħmir kif inhuma permessi li jagħmlu taht il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li qed jissekonda. L-Istat Membru ospitanti jista' jipprojbixxi l-għarr ta' armi, munizzjon jew tagħmir partikolari minn uffiċjali ta' Stat Membru li qed jissekonda.

2. L-Istati Membri għandhom jissottomettu dikjarazzjonijiet kif imsemmija fl-Artikolu 36 li fihom jelenkaw l-armi, il-munizzjon u t-tagħmir li jista' jintuża biss fl-awtodifiza legittima jew fid-difiza ta' haddiehor. L-uffiċjal ta' Stat Membru ospitanti li jkun fil-fatt responsabbli mill-operazzjoni jista' f'każijiet individwali, f'konformità mal-liġi nazzjonali, jagħti permess sabiex armi, munizzjon jew tagħmir jintuża għal finijiet li jmorru lil hinn minn dawk speċifikati fl-ewwel sentenza. L-użu ta' armi, munizzjon u tagħmir għandu jkun irregolat mil-liġi ta' l-Istat Membru ospitanti. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar l-armi, il-munizzjon u t-tagħmir permess u dwar il-kondizzjonijiet għall-użu tagħhom.

3. Jekk uffiċjali minn Stat Membru jagħmlu użu minn vetturi f'azzjoni taht din id-Deciżjoni fit-territorju ta' Stati Membri oħra, huma għandhom ikunu suġġetti għall-istess regolamenti tat-traffiku fit-triq bħall-uffiċjali ta' l-Istat Membru ospitanti, inkluż fir-rigward tad-dritta u kwalunkwe privileġġ speċjali.

4. L-Istati Membri għandhom jissottomettu dikjarazzjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 36 li fihom inizzlu l-aspetti prattiċi ta' l-użu ta' armi, munizzjon u tagħmir.

Artikolu 20

Protezzjoni u assistenza

L-Istati Membri għandhom ikunu mehtieġa jipprovdu lill-uffiċjali ta' l-Istati Membri l-oħra li jkunu qed jaqsmu l-fruntieri bl-istess protezzjoni u assistenza fit-twettiq tad-doveri tagħhom bħal dawk provduti għall-uffiċjali tagħhom stess.

Artikolu 21

Regoli ġenerali u responsabbiltà ċivili

1. Fejn uffiċjali ta' Stat Membru jkunu qed joperaw fi Stat Membru ieħor skond l-Artikolu 17, l-Istat Membru tagħhom għandu jkun responsabbli għal kwalunkwe hsara kkawżata minnhom matul l-operazzjonijiet tagħhom, skond il-liġi ta' l-Istat Membru li jkunu qed joperaw fit-territorju tiegħu.

2. L-Istat Membru li fit-territorju tiegħu giet ikkawżata l-hsara msemmija fil-paragrafu 1 għandu jiehu kumpens għal tali hsara taht il-kondizzjonijiet applikabbli għal hsara kkawżata mill-uffiċjali tiegħu proprji.

3. Fil-każ previst fil-paragrafu 1, l-Istat Membru li l-uffiċjali tiegħu kkawżaw hsara lil kwalunkwe persuna fit-territorju ta' Stat Membru ieħor għandu jirrimborża bis-shih lil dan ta' l-aħhar kwalunkwe somma li hallas lill-vittmi jew persuni intitolati fisimhom.

4. Fejn uffiċjali ta' Stat Membru jkunu qed joperaw fi Stat Membru ieħor skond l-Artikolu 18, l-Istat Membru ta' l-aħhar għandu jkun responsabbli skond il-liġi nazzjonali tiegħu għal kwalunkwe hsara kkawżata minnhom matul l-operazzjonijiet tagħhom.

5. Fejn il-hsara msemmija fil-paragrafu 4 jirriżulta minn negligenza serja jew kondotta hażina doluża, l-Istat Membru ospitanti jista' javvicina lill-Istat Membru li jkun qed jissekonda għall-kumpens ta' kwalunkwe somma li hallas lill-vittmi jew persuni intitolati fisimhom.

6. Mingħajr preġudizzju għall-eżerċizzju tad-drittijiet tiegħu vis-à-vis partijiet terzi u bl-eċċezzjoni tal-paragrafu 3, kull Stat Membru għandu joqghod lura, fil-każ previst fil-paragrafu 1, milli jitlob rimbors tal-hsarat li garrab minn Stat Membru ieħor.

Artikolu 22

Responsabbiltà kriminali

L-uffiċjali li jkunu qed joperaw fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, taht din id-Deciżjoni, għandhom ikunu trattati bl-istess mod bħal ma jiġu trattati l-uffiċjali ta' l-Istat Membru ospitanti fir-rigward ta' kwalunkwe reat kriminali li jista' jitwettaq minnhom jew kontribom, hlief jekk provdut mod ieħor fi ftehim ieħor li jorbot l-Istati Membri konċernati.

Artikolu 23

Relazzjoni ta' impjeg

L-uffiċjali li jkunu qed joperaw fit-territorju ta' Stat Membru ieħor, taht din id-Deciżjoni, għandhom jibqgħu sugġetti għad-dispożizzjonijiet tal-liġi dwar l-impjeg applikabbli fl-Istat

Membru tagħhom stess, b'mod partikolari fir-rigward tar-regoli dioxiplinarji.

KAPITOLU 6

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI DWAR PROTEZZJONI TA' DATA

Artikolu 24

Għan u kamp ta' applikazzjoni

1. Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni:

- (a) "proċessar ta' data personali" għandha tfisser kwalunkwe operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet imwettqa fuq data personali, kemm jekk b'mezzi awtomatiċi kif ukoll jekk le, bħal għir, registrar, organizzazzjoni, hażna, adattament jew alterazzjoni, separazzjoni, irkupru, konsultazzjoni, użu, żvelar permezz ta' forniment, disseminazzjoni jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni b'mod ieħor, allinjament, kombinazzjoni, imblukkar, thassir jew qerda ta' data. Proċessar fit-tifsira ta' din id-Deciżjoni għandu jinkludi wkoll in-notifika dwar jekk jeżistix hit jew le;
- (b) "proċedura awtomatizzata ta' tfittxija" għandha tfisser aċċess dirett għall-fajls awtomatizzati ta' korp ieħor fejn it-tweġiba għall-proċedura ta' tfittxija hija kollha awtomatizzata;
- (ċ) "referenzer" għandha tfisser l-immarkar ta' data personali maħżuna bl-għan li jiġi limitat l-ipproċessar tagħha fil-gejjieni;
- (d) "imblukkar" għandha tfisser l-immarkar ta' data personali maħżuna bl-għan li jiġi limitat l-ipproċessar tagħha fil-gejjieni.

2. Id-dispożizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw għal data li hija jew giet fornuta skond din id-Deciżjoni, hlief fejn previst mod ieħor fil-kapitoli ta' qabel.

Artikolu 25

Livell ta' protezzjoni ta' data

1. Rigward l-ipproċessar ta' data personali, li tkun jew giet fornuta skond din id-Deciżjoni, kull Stat Membru għandu jggarantixxi livell ta' protezzjoni ta' data personali fil-liġi nazzjonali tiegħu mill-inqas ekwivalenti għal dak li jirriżulta mill-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa għall-Protezzjoni ta' Individi fir-rigward ta' l-Ipproċessar Awtomatiku ta' Data Personali tat-28 ta' Jannar 1981 u l-Protokoll Addizzjonali tagħha tat-8 ta' Novembru 2001 u b'dan, għandu jiehu kont tar-Rakkomandazzjoni Nru R (87) 15 tas-17 ta' Settembru 1987 tal-Kumitat tal-Ministri tal-Kunsill ta' l-Ewropa lill-Istati Membri li jirregola l-użu ta' data personali fis-settur tal-pulizija, ukoll fejn data ma tiġix proċessata awtomatikament.

2. Il-forniment ta' data personali previst taht din id-Deciżjoni ma jistax isir sakemm id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu jkunu ġew implimentati fil-liġi nazzjonali tat-territorji ta' l-Istati Membri involuti f'tali forniment. Il-Kunsill għandu jiddeċiedi unanimament jekk intlahqitx din id-Deciżjoni.

3. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għal daww l-Istati Membri fejn il-forniment ta' *data* personali kif previst f'din id-Deċiżjoni ikun diġa' beda skond it-Trattat tas-27 ta' Mejju 2005 bejn ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika ta' l-Awstrija dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, il-kriminalità transkonfinali u l-migrazzjoni illegali ("it-Trattat ta' Prüm").

Artikolu 26

Għan

1. L-ipproċessar ta' *data* personali mill-Istat Membru riċeventi għandu jkun permess biss għall-ghanijiet li għalihom giet fornuta skond din id-Deċiżjoni. L-ipproċessar għal ghanijiet oħra għandu jkun permess biss bl-awtorizzazzjoni minn qabel ta' l-Istat Membru li jamministra l-fajl u suġġett biss għal-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru riċeventi. Tali awtorizzazzjoni tista' tingħata sakemm l-ipproċessar għal tali ghanijiet oħra huwa permess taht il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li jamministra l-fajl.

2. L-ipproċessar ta' *data* fornuta skond l-Artikoli 3, 4 u 9 mill-Istat Membru fittix jew qabbiel għandu jkun permess biss sabiex:

- (a) ikun stabbilit jekk il-profilu ta' DNA paragunati jew id-*data* dattiloskopika jaqblux;
- (b) tkun imhejjija u pprezentata talba tal-pulizija jew ġudizzjarja għal assistenza legali skond il-liġi nazzjonali jekk dik id-*data* taqbel;
- (ċ) ikun rekordjat fit-tifsira ta' l-Artikolu 30.

L-Istat Membru li jamministra l-fajl jista' jipproċessa d-*data* pprovduta lilu skond l-Artikoli 3, 4 u 9 fil-każ biss fejn dan ikun mehtieg għall-finijiet ta' paragun, forniment ta' twegibiet awtomatizzati għal tiftix jew irrekordjar skond l-Artikolu 30. Id-*data* pprovduta għandha tithassar minnufih wara l-paragun tad-*data* jew it-twegibiet awtomatizzati għat-tiftix sakemm ma jkunx mehtieg aktar ipproċessar għall-finijiet imsemmijin taht il-punti (b) u (ċ) ta' l-ewwel subparagrafu.

3. Id-*data* pprovduta skond l-Artikolu 12 tista' tintuża mill-Istat Membru li jamministra l-fajl fil-każ biss fejn dan ikun mehtieg għall-fini tal-forniment ta' twegibiet awtomatizzati għal proċeduri ta' tiftix jew l-irrekordjar kif speċifikat fl-Artikolu 30. Id-*data* pprovduta għandha tithassar minnufih wara t-twegibiet awtomatizzati għat-tiftix sakemm ma jkunx mehtieg aktar ipproċessar għall-irrekordjar skond l-Artikolu 30. L-Istat Membru li jagħmel tiftix jista' juża d-*data* li jirċievi fi twegiba għall-proċedura li għaliha jkun sar it-tiftix biss.

Artikolu 27

Awtoritajiet kompetenti

Id-*data* personali pprovduta tista' tiġi proċessata biss mill-awtoritajiet, korpi u qrati b'responsabbiltà għal kompitu fit-tweqqif ta' l-ghanijiet imsemmijin fl-Artikolu 26. B'mod partikolari, id-*data* tista' biss tiġi pprovduta lil entitajiet oħrajn bl-awtorizzazzjoni minn qabel ta' l-Istat Membru fornitur u f'konformità mal-liġi ta' l-Istat Membru riċeventi.

Artikolu 28

Reqqa, rilevanza attwali u żmien ta' ħżin ta' data

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ir-reqqa u r-rilevanza attwali ta' *data* personali. Jekk jidher, *ex officio* jew min-notifika mis-suġġett tad-*data*, li *data* skorretta jew *data* li ma kellhiex tiġi fornuta giet fornuta, dan għandu jiġi notifikat mingħajr dewmien lill-Istat Membru jew Stati Membri li jirċievu. L-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati għandhom ikunu obbligati jikkoreġu jew iħassru d-*data*. Barra minn dan, *data* personali fornuta għandha tiġi korretta jekk tinsab li mhijiex korretta. Jekk il-korp riċeventi għandu raġuni sabiex jemmen li d-*data* fornuta mhix korretta jew għandha tithassar, il-korp li jforni għandu jkun infurmat minnufih.

2. Id-*data*, li r-reqqa tagħha tiġi kkontestata mis-suġġett tad-*data* u li r-reqqa jew in-nuqqas ta' reqqa tagħha ma tistax tiġi stabbilita għandha, skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istati Membri, tiġi mmarkata b'bandiera fuq it-talba tas-suġġett tad-*data*. Jekk teżisti bandiera, din tista' titneħħa suġġett għal-liġi nazzjonali ta' l-Istati Membri u bil-permess biss tas-suġġett tad-*data* jew abbażi ta' deċiżjoni tal-qorti kompetenti jew l-awtorità indipendenti tal-protezzjoni ta' *data*.

3. Id-*data* personali fornuta li ma kellhiex tkun fornuta jew irċevuta għandha tithassar. Id-*data* li tiġi fornuta u rċevuta legalment għandha tithassar:

- (a) jekk m'hix jew m'għadhiex mehtiega għall-fini li għalih giet fornuta; jekk id-*data* personali giet fornuta mingħajr talba, il-korp riċeventi għandu minnufih jivverifika jekk hix mehtiega għall-finijiet li għalihom giet fornuta;
- (b) wara l-iskadenza tal-perijodu massimu għaž-żamma ta' *data* stabbilit fil-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li jforni fejn il-korp li jforni informa l-korp riċeventi b'dak il-perijodu massimu fil-mument tal-forniment tad-*data*.

Fejn m'hemmx raġuni sabiex wiehed jemmen li t-thassir jippreġudika l-interessi tas-suġġett tad-*data*, id-*data* għandha tiġi mblukkata minflok imħassra skond il-liġi nazzjonali. Id-*data* bblukkata tista' tiġi fornuta jew užata biss għall-ghan li jipprevjeni t-thassir tagħha.

Artikolu 29

Miżuri tekniċi u organizzattivi sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tad-data u sikurezza tad-data

1. Il-korpi li jfornu u jirċievu għandhom jiehdu passi sabiex jiżguraw li *data* personali hija protetta b'mod effettiv kontra qerda aċċidentali jew mhux awtorizzata, telf aċċidentali, aċċess mhux awtorizzat, alterazzjoni mhux awtorizzata jew aċċidentali u żvelar mhux awtorizzat.

2. Il-karatteristiċi ta' l-ispeċifikazzjoni teknika tal-proċedura awtomatizzata ta' tfittxija huma rregolati fil-miżuri ta' implimentazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 33 li jiggarantixxi li:

- (a) jittiehdu miżuri tekniċi avvanzati sabiex ikunu żgurati l-protezzjoni ta' *data* u s-sikurezza ta' *data*, b'mod partikolari l-kunfidenzjalità u l-integrità ta' *data*;
- (b) jintużaw proċeduri ta' kriptografija u awtorizzazzjoni rikonoxxuti mill-awtoritajiet kompetenti meta jsir rikors għal *networks* ġeneralment aċċessibbli;
- (ċ) tkun tista' tiġi verifikata l-ammissibbiltà ta' tfittxijiet skond l-Artikoli 30(2), (4) u (5).

Artikolu 30

Illogġjar u rrekordjar; regoli speċjali dwar forniment awtomatizzat u mhux awtomatizzat

1. Kull Stat Membru għandu jiggarantixxi li kull forniment mhux awtomatizzat u kull irċevuta mhux awtomatizzata ta' *data* personali mill-korp li jamministra l-fajl u mill-korp fittix tkun illogġjata sabiex tiġi verifikata l-ammissibbiltà tal-forniment. L-illogġjar għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) ir-raġuni għall-forniment;
- (b) id-*data* fornuta;
- (ċ) id-*data* tal-forniment;
- (d) l-isem jew in-numru ta' referenza tal-korp riċeventi u l-korp li jamministra l-fajl.

2. Dan li ġej għandu japplika għal tfittxijiet awtomatizzati għal *data* bbażata fuq l-Artikoli 3, 9 u 12 u għall-paragun awtomatizzat skond l-Artikolu 4:

- (a) uffiċjali b'awtorizzazzjoni speċjali biss tal-punti tal-kuntatt nazzjonali jistgħu jwettqu tfittxijiet awtomatizzati jew paraguni. Il-lista ta' uffiċjali, awtorizzati li jwettqu tfittxijiet jew paraguni awtomatizzati, għandha tkun magħmula disponibbli fuq talba lill-awtoritajiet ta' superviżjoni msemmija fil-paragrafu 5 u lill-Istati Membri l-oħra.

- (b) kull Stat Membru għandu jiżgura li kull forniment u rċevuta ta' *data* personali mill-korp li jamministra l-fajl u l-korp fittix jiġi rekordjat, inkluża notifika dwar jekk teżistix hit jew le. Ir-rekordjar għandu jinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (i) id-*data* fornuta;
- (ii) id-*data* u l-hin eżatt tal-forniment u;
- (iii) l-isem jew in-numru ta' referenza tal-korp riċeventi u l-korp li jamministra l-fajl.

Il-korp riċeventi għandu wkoll jirrekordja r-raġuni għat-tfittxija jew forniment kif ukoll marka ta' identifikazzjoni għall-uffiċjal li wettaq it-tfittxija u l-uffiċjal li ordna t-tfittxija jew forniment.

3. Il-korp li jirrekordja għandu jikkomunika immedjatament id-*data* rekordjata fuq talba lill-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-*data* kompetenti ta' l-Istat Membru rilevanti sa mhux aktar tard minn erba' ġimgħat wara li t-talba tkun irċevuta. Id-*data* rekordjata tista' tintuża biss għall-finijiet li ġejjin:

- (a) monitoraġġ tal-protezzjoni tad-*data*;
- (b) żġurar ta' sikurezza ta' *data*.

4. Id-*data* rekordjata għandha tiġi protetta b'miżuri adegwati kontra użu mhux xieraq u forum oħra ta' użu impropriu u għandha tinżamm għal sentejn. Wara l-perijodu ta' konservazzjoni, id-*data* rekordjata għandha tiġi mhassra immedjatament.

5. Ir-responsabbiltà għal verifiki legali dwar il-forniment jew l-irċevuta ta' *data* personali hija ta' l-awtoritajiet indipendenti tal-protezzjoni tad-*data* jew, kif xieraq, l-awtoritajiet ġudizzjali ta' l-Istati Membri rispettivi. Kull persuna tista' titlob lil dawn l-awtoritajiet sabiex jivverifikaw il-legalità ta' l-ipproċessar ta' *data* fir-rigward tal-persuna tagħhom skond il-liġi nazzjonali. Indipendentement minn tali talbiet, dawn il-korpi u l-korpi responsabbli għar-rekordjar għandhom iwettqu verifiki każwali dwar il-legalità tal-forniment, abbażi tal-fajls involuti.

Ir-riżultati ta' tali verifiki għandhom jinżammu għal spezzjoni għal 18-il xahar mill-awtoritajiet indipendenti tal-protezzjoni tad-*data*. Wara dan il-perijodu, huma għandhom jithassru immedjatament. Kull awtorità tal-protezzjoni tad-*data* jista' jintalab mill-awtorità indipendenti tal-protezzjoni tad-*data* ta' Stat Membru ieħor sabiex jeżerċita s-setgħat tiegħu skond il-liġi nazzjonali. L-awtoritajiet indipendenti tal-protezzjoni tad-*data* ta' l-Istati Membri għandhom iwettqu kompiti ta' spezzjoni għal koperazzjoni reċiproka, b'mod partikolari billi jiskambjaw informazzjoni rilevanti.

Artikolu 31

Drittijiet tas-suġġetti tad-data għal informazzjoni u danni

1. Fuq it-talba tas-suġġett tad-data taht il-liġi nazzjonali, għandha tiġi fornuta informazzjoni skond il-liġi nazzjonali lis-suġġett tad-data meta tiġi prodotta prova ta' l-identità tiegħu, mingħajr spiza mhux raġonevoli, f'termini ġeneralment komprensivi u mingħajr dewmien mhux aċċettabbli, dwar id-data proċessata fir-rigward tal-persuna tiegħu, l-orijini tad-data, riċevituri jew gruppi ta' riċevituri, l-iskop maħsub ta' l-ipproċessar u, fejn mehtieg mill-liġi nazzjonali, l-bażi legali għall-ipproċessar. Barra minn dan, is-suġġett tad-data għandu jkun intitolat li tiġi korretta id-data skorretta u li tiġi mhassra d-data proċessata illegalment. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li, fil-każ ta' ksur tad-drittijiet tiegħu relatati mal-protezzjoni ta' data, is-suġġett tad-data għandu jkun jista' jressaq ilment effettiv lil qorti jew tribunal indipendenti fit-tifsira ta' l-Artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem jew awtorità supervizorja indipendenti fit-tifsira ta' l-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data ⁽¹⁾ u li huwa jiġi mogħti l-possibbiltà li jitlob għal danni jew li jfittex forma oħra ta' kumpens legali. Ir-regoli dettaljati għall-proċedura sabiex ikunu asseriti dawn id-drittijiet u r-raġuni għal-limitazzjoni tad-dritt ta' aċċess għandhom ikunu rregolati mid-dispożizzjonijiet legali nazzjonali rilevanti ta' l-Istat Membru fejn is-suġġett tad-data jasserixxi d-drittijiet tiegħu.

2. Fejn korp ta' Stat Membru forna data personali taht din id-Deciżjoni, il-korp riċeventi ta' Stat Membru iehor ma jistax juża n-nuqqas ta' reqqa tad-data fornita bħala bażi sabiex jevadi r-responsabbiltà tiegħu taht liġi nazzjonali vis-à-vis il-parti offiċja. Jekk jiġu agġudikati danni kontra l-korp riċeventi minhabba l-użu tiegħu ta' data ta' trasferiment mhux preċiż, il-korp li jkun forna d-data għandu jagħti rimborż totali f'danni lill-korp riċeventi.

Artikolu 32

Informazzjoni mitluba mill-Istati Membri

L-Istat Membru riċeventi għandu jinforma, wara talba, lill-Istat Membru li jforni, bl-ipproċessar tad-data fornuta u r-riżultat miksub.

KAPITOLU 7

DISPOŻIZZJONIJET IMPLIMENTATTIVI U FINALI

Artikolu 33

Miżuri ta' implimentazzjoni

Il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata u wara li jikkonsulta lill-Parlament Ewropew, għandu jadotta miżuri mehtieġa sabiex jimplimenta din id-Deciżjoni fil-livell ta' l-Unjoni skond il-proċedura stabbilita fit-tieni sentenza ta' l-Artikolu 34(2) (ċ) tat-Trattat.

⁽¹⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Id-Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

Artikolu 34

Spejjeż

Kull Stat Membru għandu jhallas l-ispiża operazzjonali magħmula mill-awtoritajiet tiegħu b'rabta ma' l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni. F'każijiet speċjali, l-Istati Membri kkonċernati jistgħu jaqblu dwar arrangamenti differenti.

Artikolu 35

Relazzjoni ma' strumenti oħra

1. Għall-Istati Membri kkonċernati, id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu applikati minflok id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw it-Trattat ta' Prüm. Kwalunkwe dispożizzjoni oħra tat-Trattat ta' Prüm għandha tibqa' applikabbli bejn il-partijiet kontraenti tat-Trattat ta' Prüm.

2. Mingħajr preġudizzju għall-impenji tagħhom taht atti oħrajn adottati skond it-Titolu VI tat-Trattat:

- (a) L-Istati Membri jistgħu jkomplu japplikaw ftehim jew arrangamenti bilaterali jew multilaterali dwar koperazzjoni transkonfinali li huma fis-sehh fid-data li tiġi adottata din id-Deciżjoni sakemm dawn il-ftehim jew arrangamenti mhumiex inkompatibbli ma' l-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni.
- (b) L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu jew iġibu fis-sehh ftehim jew arrangamenti bilaterali jew multilaterali dwar koperazzjoni transkonfinali wara li din id-Deciżjoni tkun dahlet fis-sehh sakemm dawn il-ftehim jew arrangamenti jipprovdu għall-estensjoni jew it-tkabbir ta' l-għanijiet ta' din id-Deciżjoni.

3. Dawn il-ftehim jew l-arrangamenti msemmiya fil-paragrafi 1 u 2 ma jistgħux jaffettwaw ir-relazzjonijiet ma' Stati Membri li mhumiex partijiet għalih.

4. Min erba' ġimġat li din id-Deciżjoni jkollha effett l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar il-ftehim u l-arrangamenti eżistenti fit-tifsira tal-paragrafu 2(a) li jistgħu jkomplu japplikaw.

5. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw ukoll lill-Kunsill u lill-Kummissjoni bl-arrangamenti godda kollha jew l-arrangamenti fit-tifsira tal-paragrafu 2(b) fi żmien 3 xhur tal-firma tagħhom jew, fil-każ ta' strumenti li ġew iffirmati qabel l-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni, fi żmien tliet xhur mid-dhul fis-sehh tagħhom.

6. Xejn f'din id-Deciżjoni m'għandu jaffettwa l-ftehim jew l-arrangamenti bilaterali jew multilaterali bejn l-Istati Membri u Stati terzi.

7. Din id-Deciżjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-ftehim eżistenti dwar assistenza legali jew rikonoxximent reċiproku ta' deciżjonijiet tal-qorti.

Artikolu 36

Implimentazzjoni u dikjarazzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa sabiex jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni fi żmien sena minn meta din id-Deciżjoni tiegħu effett, bl-eċċezzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 2 rigward liema l-miżuri mehtieġa għandhom jittiehdu fi żmien tliet snin minn meta jkollhom effett din id-Deciżjoni u d-Deciżjoni tal-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni.

2. L-Istati Membru għandhom jinfurmaw lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u lill-Kummissjoni li huma implimentaw l-obbligi imposti fuqhom taht id-Deciżjoni u jipprezentaw id-dikjarazzjonijiet previsti minn din id-Deciżjoni. Meta jagħmlu dan, kull Stat Membru jista' jindika li ser japplika b'mod immedjat din id-Deciżjoni fir-relazzjonijiet tiegħu ma' daww l-Istati Membri li taw l-istess notifika.

3. Id-dikjarazzjonijiet sottomessi skond il-paragrafu 2 jistgħu jiġu emendati fi kwalunkwe hin permezz ta' dikjarazzjoni sottomessa lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill. Is-Segretarjat

Ġenerali tal-Kunsill għandu jibgħat kwalunkwe dikjarazzjonijiet li jirċievi lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni.

4. Abbażi ta' din u ta' informazzjoni oħra provduta mill-Istati Membri fuq talba, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Kunsill sat-28 ta' Lulju 2012 dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni akkumpanjata minn tali proposti kif hija tqis xieraq għal kwalunkwe żvilupp ulterjuri.

Artikolu 37

Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni għandha tibda jkollha effett ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, 23 ta' Ġunju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

I. JARC

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2008/616/ĠAI**tat-23 ta' Ġunju 2008****dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

uniċi, u s-soluzzjonijiet adegwati għal dan jinsabu fil-livell tekniku.

Wara li kkunsidra l-Artikolu 33 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI ⁽¹⁾,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja,

KAPITOLU I

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,**ĠENERALI:**

Billi:

Artikolu 1

Għan

(1) Fit-23 ta' Ġunju 2008 l-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità transkonfinali.

L-għan ta' din id-Deċiżjoni huwa l-istabbiliment tad-dispożizzjonijiet amministrattivi u tekniċi meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-applikazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, partikolarment fir-rigward ta' l-iskambju awtomatizzat ta' data tad-DNA, data dattiloskopika u data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi kif stabbilit fil-Kapitolu 2 ta' dik id-Deċiżjoni, kif ukoll forom ohra ta' koperazzjoni, kif stabbilit fil-Kapitolu 5 ta' dik id-Deċiżjoni

(2) Permezz tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, l-elementi bażiċi tat-Trattat tas-27 ta' Mejju 2005 bejn ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franciża, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika ta' l-Awstrija dwar it-titjib tal-koperazzjoni transkonfinali, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, il-kriminalità transkonfinali u l-migrazzjoni illegali (minn hawn 'il quddiem "it-Trattat ta' Prüm"), ġew trasposti fil-qafas legali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni:

(3) L-Artikolu 33 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI jipprevedi li l-Kunsill għandu jadotta l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI fil-livell ta' l-Unjoni skond il-proċedura stabbilita fit-tieni sentenza ta' l-Artikolu 34 (2) (c) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Dawn il-miżuri għandhom ikunu bbażati fuq id-dispożizzjonijiet implimentattivi miftehmin fil-5 ta' Diċembru 2006 dwar l-implimentazzjoni amministrattiva u teknika tat-Trattat ta' Prüm tas-27 ta' Mejju 2005.

(a) "tiftix" u "paragun" kif imsemmijin fl-Artikoli 3, 4 u 9 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI ifissru l-proċeduri li bihom jiġi stabbilit jekk hemmx konkordanza bejn, rispettivament, id-data tad-DNA jew id-data dattiloskopika li ġiet komunikata minn Stat Membru wiehed u d-data tad-DNA jew id-data dattiloskopika maħżuna fid-databases ta' Stat Membru wiehed, diversi minnhom jew kollha kemm huma;

(4) Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi dawk id-dispożizzjonijiet normativi komuni li huma indispensabbli għall-implimentazzjoni amministrattiva u teknika fil-forom ta' koperazzjoni stabbiliti fid-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI. L-Anness ma' din id-Deċiżjoni fih dispożizzjonijiet implimentattivi ta' natura teknika. Addizzjonalment, ser jitfassal u jinżamm aġġornat, mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, Manwal separat, li jinkludi informazzjoni fattwali esklussiva li trid tinghata mill-Istati Membri.

(b) "tiftix awtomatizzat" kif imsemmi fl-Artikolu 12 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI tfisser proċedura ta' aċċess online għall-konsultazzjoni tal-bażijiet tad-data ta' Stat Membru wiehed, diversi minnhom jew kollha kemm huma;

(5) B'kont meħud tal-kapaċitajiet tekniċi, fil-prinċipju ser isir tiftix ta' rutina ta' profili ġodda ta' DNA permezz ta' tiftixiet

(c) "profil tad-DNA" tfisser kodici b'ittri jew b'cifri li jirrappreżenta sett ta' karatteristiċi ta' identifikazzjoni tal-parti non-kodifikanti ta' kampjun analizzat ta' DNA uman, jiġifieri l-istruttura molekulari partikolari fid-diversi pożizzjonijiet (loci) tad-DNA;

(d) "parti non-kodifikanti tad-DNA" tfisser reġjuni ta' kromosoma li m'humiex espressi genetikament, jiġifieri m'hux magħruf li jipprovdu xi proprjetajiet funzjonali ta' organizzmu;

⁽¹⁾ Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ Opinjoni mogħtija fil-21 ta' April 2008 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

- (e) “data ta’ referenza tad-DNA” tfisser profil tad-DNA u numru ta’ referenza;
- (f) “profil tad-DNA ta’ referenza” tfisser il-profil tad-DNA ta’ persuna identifikata;
- (g) “profil tad-DNA mhux identifikat” tfisser il-profil tad-DNA miksub minn traċċi miġbura matul l-investigazzjoni ta’ reati kriminali u li jappartjenu għal persuna li għadha ma gietx identifikata;
- (h) “nota” tfisser l-immarkar ta’ Stat Membru fuq profil tad-DNA fil-bażi tad-data nazzjonali tiegħu li jindika li diġà kien hemm konkordanza (match) għal dak il-profil tad-DNA f’tiftix jew paragun ta’ Stat Membru ieħor;
- (i) “data dattiloskopika” tfisser immaġini ta’ marki tas-swaba’, immaġini ta’ marki tas-swaba’ moħbijin (latent), marki tal-palma ta’ l-id, marki tal-palma moħbijin u mudelli ta’ tali immaġni (dettalji żgħar kodifikati), meta dawn huma maħżunin u ttrattati f’bażi tad-data awtomatizzata.
- (j) “data ta’ registrazzjoni ta’ vetturi” tfisser is-sett ta’ data kif speċifikat fil-Kapitolu 3 ta l-Anness għal din id-Deċiżjoni;
- (k) “każ individwali”, kif imsemmi fl-Artikolu 3(1), it-tieni sentenza, l-Artikolu 9(1), it-tieni sentenza u l-Artikolu 12(1) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, tfisser investigazzjoni unika jew fajl ta’ tahrika. Jekk tali fajl jkun fih iktar minn profil wiehed ta’ DNA, jew pari wahdi ta’ data dattiloskopika jew data ta’ registrazzjoni ta’ vetturi, jistgħu jiġu trażmessi flimkien bħala talba wahda.

KAPITOLU 2

DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI GĦALL-ISKAMBJU TAD-DATA

Artikolu 3

Speċifikazzjonijiet tekniċi

L-Istati Membri għandhom josservaw l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi komuni korrispondenti b’konnessjoni mal-mistoqsijiet u t-tweġibiet kollha relatati ma’ tiftix u paragun ta’ profili tad-DNA, data dattiloskopika u data tar-registrazzjoni tal-vetturi. Dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi huma stabbiliti fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 4

Network ta’ komunikazzjoni

L-iskambju elettroniku ta’ data tad-DNA, data dattiloskopika u data tar-registrazzjoni tal-vetturi bejn l-Istati Membri għandu jsir bl-użu tan-network ta’ komunikazzjoni tas-Servizzi Trans Ewropej għat-Telematika bejn l-Amministrazzjonijiet (TESTA II) u żviluppi ulterjuri tiegħu.

Artikolu 5

Disponibbiltà ta’ skambju ta’ data awtomatizzata

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li tiftix jew paragun awtomatizzat ta’ data tad-DNA, data dattiloskopika u data tar-registrazzjoni tal-vetturi jista’ jsir 24 siegħa kuljum u sebat ijiem fil-ġimgħa. Fil-każ ta’ hsara teknika, il-punti ta’ kuntatt nazzjonali ta’ l-Istati Membri għandhom minnufih jgħarrfu lil xulxin u għandhom jaqblu dwar arrangamenti alternattivi temporanji għall-iskambju ta’ informazzjoni skond id-dispożizzjonijiet legali applikabbli. L-iskambju awtomatizzat tad-data għandu jerga’ jiġi stabbilit mill-aktar fis possibbli.

Artikolu 6

Numri ta’ referenza għad-data tad-DNA u d-data dattiloskopika

In-numri ta’ referenza msemmijin fl-Artikolu 2 u l-Artikolu 8 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI għandhom jikkonsistu minn kombinazzjoni ta’ dan li ġej:

- (a) kodiċi li jippermetti lill-Istati Membri, fil-każ ta’ konkordanza, sabiex jirkupraw data personali u informazzjoni oħra fid-databases tagħhom sabiex jipprovfuha lil Stat Membru wiehed, bosta Stati Membri jew kollha skond l-Artikolu 5 jew l-Artikolu 10 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI,
- (b) kodiċi sabiex jindika l-orijini nazzjonali tal-profil tad-DNA jew id-data dattiloskopika, u
- (c) fir-rigward ta’ data tad-DNA, kodiċi li jindika t-tip tal-profil tad-DNA.

KAPITOLU 3

DATA TAD-DNA

Artikolu 7

Prinċipji ta’ l-iskambju tad-data tad-DNA

1. L-Istati Membri għandhom jużaw standards eżistenti għall-iskambju tad-data tad-DNA, per eżempju s-Sett Standard Ewropew (ESS) jew is-Sett ta’ Loci Standard ta’ l-Interpol (ISSOL).

2. Il-proċedura ta’ trasmissjoni, fil-każ ta’ tiftix awtomatizzat u paragun awtomatizzat ta’ profili tad-DNA, għandha ssir fi hdan struttura deċentralizzata.

3. Miżuri xierqa għandhom jittiehdu sabiex tkun żgurata l-konfidenzjalità u l-integrità ta’ data li qed tintbagħat lil Stati Membri oħrajn, inkluż l-qlib tagħhom f’kowl.

4. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiggarrantixxu l-integrità tal-profil tad-DNA li saru disponibbli jew intbagħtu għal paragun lill-Istati Membri l-oħrajn u sabiex jiżguraw li dawn il-miżuri jikkonformaw ma’ standards internazzjonali bħalma hu l-ISO 17025.

5. L-Istati Membri għandhom jużaw il-kowds ta' l-Istati Membri skond l-istandard ISO 3166-1 alpha-2.

Artikolu 9

Artikolu 8

Regoli għal talbiet u tveġibiet b'konnessjoni mad-data tad-DNA

1. Talba għal tiftix jew paragun awtomatizzat, kif hemm imsemmi fl-Artikoli 3 jew 4 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI għandha tinkludi biss l-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-kodiċi ta' l-Istat Membru rikjendenti;
- (b) id-data, il-hin u n-numru ta' indikazzjoni tal-mistoqsija;
- (ċ) il-profil tad-DNA u n-numri ta' referenza tagħhom;
- (d) it-tipi tal-profil tad-DNA trasmessi (profili tad-DNA mhux identifikati jew profili tad-DNA); u
- (e) informazzjoni meħtieġa għall-kontroll tas-sistemi tad-database u l-kontroll tal-kwalità għall-proċessi ta' tiftix awtomatiċi.

2. It-tweġiba (rapport ta' konkordanza) għat-talba msemmija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha biss l-informazzjoni li ġejja:

- (a) indikazzjoni ta' jekk kienx hemm konkordanza (hit) wahda jew aktar jew l-ebda konkordanza;
- (b) id-data, il-hin u n-numru ta' indikazzjoni tal-mistoqsija;
- (ċ) id-data, il-hin u n-numru ta' indikazzjoni tat-tweġiba;
- (d) il-kowd ta' l-Istat Membru rikjendenti u ta' l-Istat Membru rikjest;
- (e) in-numru ta' referenza ta' l-Istat Membru rikjendenti u ta' dak rikjest;
- (f) it-tipi tal-profil tad-DNA mibgħuta (profili tad-DNA mhux identifikati jew profili tad-DNA ta' referenza);
- (g) il-profil tad-DNA mitluba u daww fejn instabet konkordanza; kif ukoll;
- (h) informazzjoni meħtieġa għall-kontroll tas-sistemi tad-database u l-kontroll tal-kwalità għall-proċessi ta' tiftix awtomatiċi.

3. Notifika awtomatizzata ta' riżultat għandha tingħata biss jekk it-tiftix jew il-paragun awtomatizzat ikun irriżulta f'konkordanza ta' numru minimu ta' loci. Dan in-numru minimu jinsab fil-Kapitolu 1 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-talbiet jikkonformaw mad-dikjarazzjonijiet mahruġin skond l-Artikolu 2(3) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI. Dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu riprodotti fil-Manwal imsemmi fl-Artikolu 18(2).

Proċedura ta' trasmissjoni għat-tiftix awtomatizzat ta' profili ta' DNA mhux identifikati skond l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI

1. Jekk f'tiftix bi profil tad-DNA mhux identifikat ma tkun instabet l-ebda konkordanza fid-database nazzjonali jew tkun instabet tiftix bi profil tad-DNA mhux identifikat, il-profil tad-DNA mhux identifikat jista' jintbagħat lid-databases ta' l-Istati Membri l-oħra kollha u, jekk f'tiftix b'dan il-profil tad-DNA mhux identifikat jinstabu konkordanzi ma' profili tad-DNA ta' referenza u/jew profili tad-DNA mhux identifikati, jinstabu konkordanzi fid-databases ta' Stati Membri oħra, dawn il-konkordanzi għandhom awtomatikament jiġu kkomunikati u d-data ta' referenza tad-DNA tintbagħat lill-Istat Membru rikjendenti; jekk ma tinstab l-ebda konkordanza fid-databases barranin, dan għandu awtomatikament jiġi kkomunikat lill-Istat Membru rikjendenti.

2. Jekk f'tiftix bi profil tad-DNA mhux identifikat tinstab konkordanza fid-databases barranin, kull Stat Membru konċernat jista' jdahhal nota f'dan is-sens fid-database nazzjonali tiegħu.

Artikolu 10

Proċedura ta' trasmissjoni għat-tiftix awtomatizzat ta' profili ta' DNA ta' referenza skond l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI

Jekk f'tiftix bi profil tad-DNA ta' referenza ma tkun instabet l-ebda konkordanza fid-database nazzjonali ma' profil tad-DNA ta' referenza jew tkun instabet konkordanza ma' profil tad-DNA mhux identifikat, dan il-profil tad-DNA ta' referenza għandu mbagħad jintbagħat lid-databases ta' l-Istati Membri l-oħrajn kollha, u jekk, f'tiftix b'dan il-profil tad-DNA ta' referenza jinstabu konkordanzi ma' profili tad-DNA ta' referenza u/jew profili tad-DNA mhux identifikati fid-databases ta' Stati Membri oħra, dawn il-konkordanzi għandhom awtomatikament jiġu kkomunikati u d-data ta' referenza tad-DNA tintbagħat lill-Istat Membru rikjendenti; jekk ma tinstab l-ebda konkordanza fid-databases ta' Stati Membri oħra, dan għandu awtomatikament jiġi kkomunikat lill-Istat Membru rikjendenti.

Artikolu 11

Proċedura ta' trasmissjoni għat-tiftix awtomatizzat ta' profili ta' DNA mhux identifikati skond l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI

1. Jekk f'paragun bi profili tad-DNA mhux identifikati, jinstabu konkordanzi fid-databases ta' Stati Membri oħra ma' profili tad-DNA ta' referenza u/jew profili tad-DNA mhux identifikati, dawn il-konkordanzi għandhom awtomatikament jiġu kkomunikati u d-data ta' referenza tad-DNA tintbagħat lill-Istat Membru rikjendenti.

2. Jekk, f'paragun ma' profili tad-DNA mhux identifikati, jinstabu konkordanzi fil-bażijiet ta' Stati Membri oħra bi profili tad-DNA mhux identifikati jew profili tad-DNA ta' referenza, kull Stat Membru kkonċernat jista' jdaħħal nota f'dan is-sens fil-bażi tad-data nazzjonali tiegħu.

KAPITOLU 4

DATA DATTILOSKOPIKA

Artikolu 12

Prinċipji għall-iskambju ta' data dattiloskopika

1. Id-diġitalizzazzjoni tad-data dattiloskopika u t-trasmissjoni tagħha lill-Istati Membri l-oħrajn għandha titwettaq konformement mal-format ta' data uniformi speċifikat fil-Kapitolu 2 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

2. Kull Stat Membru għandu jiżgura li d-data dattiloskopika li jibgħat tkun ta' kwalità tajba biżżejjed għal paragun bis-sistema awtomatizzata ta' identifikazzjoni tal-marki tas-swaba' (AFIS).

3. Il-proċedura ta' trasmissjoni għall-iskambju ta' data dattiloskopika għandha ssir fi hdan struttura deċentralizzata.

4. Miżuri xierqa għandhom jittiehdu sabiex jiżguraw kunfidenzjalità u integrità ta' data dattiloskopika fi transitu għal Stati Membri oħra, inkluż il-kriptografija tagħhom.

5. L-Istati Membri għandhom jużaw kowds ta' l-Istati Membri skond l-istandard ISO 3166-1 alpha-2.

Artikolu 13

Kapaċitajiet ta' tfittxija għal data dattiloskopika

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-mistoqsijiet ta' tiftix tiegħu ma jaqbzux il-kapaċitajiet ta' tiftix speċifikati mill-Istat Membru rikjest. Stati Membri għandhom jissottomettu dikjarazzjonijiet kif imsemmija fl-Artikolu 18(2) lis-Segretarjat Generali tal-Kunsill li fihom huma jistabbilixxu l-kapaċitajiet massimi ta' tfittxija għal kull gurnata għal data dattiloskopika ta' persuni identifikati u għal data dattiloskopika ta' persuni li għadhom mhux identifikati.

2. In-numri massimi ta' kandidati aċċettati għal verifika għal kull trasmissjoni huwa stabbilit fil-Kapitolu 2 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 14

Regoli għal talbiet u tweġibiet b'konnessjoni ma' data dattiloskopika

1. L-Istat Membru rikjest għandu jivverifika l-kwalità tad-data dattiloskopika mibgħuta bla dewmien bi proċedura kompletament awtomatizzata. Jekk id-data ma tkunx tajba għal paragun awtomatizzat, l-Istat Membru rikjest għandu jgħarraf lill-Istat Membru rikjedenti bla dewmien.

2. L-Istat Membru rikjest għandu jwettaq it-tiftix fl-ordni li fih ikun irċieva t-talbiet. It-talbiet għandhom jiġu pproċessati fi żmien 24 siegħa bi proċedura kompletament awtomatizzata. L-Istat Membru rikjedenti jista', jekk il-ligi nazzjonali tiegħu tippreskrivi hekk, jitlob għal proċessar aċċellerat tat-talbiet tiegħu u l-Istat Membru rikjest għandu jwettaq dawn it-tfittxijiet bla dewmien. Jekk l-iskadenzi ma jistgħux jintlahqu għal raġunijiet ta' natura maġġuri, il-paragun għandu jitwettaq bla dewmien hekk kif l-impedimenti jkunu tnehhew.

KAPITOLU 5

DATA TAR-REĠISTRAZZJONI TAL-VETTURI

Artikolu 15

Prinċipji ta' tiftix awtomatizzat ta' data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi

1. Għal tiftix awtomatizzat ta' data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi l-Istati Membri għandhom jużaw verżjoni speċjali ta' l-applikazzjoni software tas-Sistema ta' Informazzjoni Ewropea tal-Liċenzji tal-Vetturi u tas-Sewqan (EUCARIS), iddisinjata b'mod speċjali għall-finijiet ta' l-Artikolu 12 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, u l-verżjonijiet emendati ta' dan is-software.

2. Tiftix awtomatizzat ta' data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi għandha ssir fi hdan struttura deċentralizzata.

3. L-informazzjoni skambjata permezz tas-sistema EUCARIS għandha tintbagħat f'forma kriptata.

4. L-elementi ta' data tad-data ta' registrazzjoni ta' vetturi li jridu jiġu skambjati huma speċifikati fil-Kapitolu 3 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

5. Fl-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 12 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, l-Istati Membri jistgħu jagħtu prijorità lil tfittxijiet relatati mal-ġlieda kontra reati serji.

Artikolu 16

Spejjeż

Kull Stat Membru għandu jhallas l-ispejjeż li jirriżultaw mill-amministrazzjoni, l-użu u l-manutenzjoni ta' l-applikazzjoni tas-software EUCARIS imsemmi fl-Artikolu 15(1).

KAPITOLU 6

KOPERAZZJONI TAL-PULIZIJA

Artikolu 17

Eżerċizzji kongunti ta' vigilanza u operazzjonijiet kongunti oħrajn

1. Skond il-Kapitolu 5 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, u b'mod partikolari mad-dikjarazzjonijiet preżentati skond l-Artikoli 17 (4), 19 (2), u 19 (4) ta' dik id-Deċiżjoni, kull Stat Membru għandu jahtar punt ta' kuntatt wiehed jew aktar sabiex

jippermetti lil Stati Membri ohra jindirizzaw lill-awtoritajiet kompetenti u kull Stat Membru jista' jispeċifika l-proċeduri tiegħu għall-istabbiliment eżerċizzji kongunti ta' viġilanza u operazzjonijiet kongunti oħrajn, il-proċeduri tiegħu għal inizjattivi minn Stati Membri ohra fir-rigward ta' daww l-operazzjonijiet, kif ukoll aspetti prattiċi ohra, u modalitajiet operattivi fir-rigward ta' dawn l-operazzjonijiet.

2. Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jikkompila u jżomm aġġornata l-lista tal-punti ta' kuntatt u jinforma lill-awtoritajiet kompetenti dwar kwalunkwe bidla fil-lista.

3. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru jistgħu jieħdu l-inizjattiva li jistabbilixxu operazzjoni kongunta. Qabel il-bidu ta' operazzjoni speċifika, l-awtoritajiet kompetenti msemmiha fil-paragrafu 2 għandhom jagħmlu arranġamenti bil-miktub jew verbali li jistgħu jkopru dettalji bħal:

- (a) l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għall-operazzjoni;
- (b) l-għan speċifiku ta' l-operazzjoni;
- (ċ) l-Istat Membru ospitanti fejn għandha ssir l-operazzjoni;
- (d) iż-żona ġeografika ta' l-Istat Membru ospitanti fejn għandha ssir l-operazzjoni;
- (e) il-perijodu kopert bl-operazzjoni;
- (f) l-assistenza speċifika li trid tiġi pprovduta mill-Istat Membru sekondanti jew mill-Istati Membri sekondanti, lill-Istat Membru ospitanti, inkluż uffiċjali jew uffiċjali ohra, materjal u elementi finanzjarji;
- (g) l-uffiċjali li jipparteċipaw fl-operazzjoni;
- (h) l-uffiċjal responsabbli mill-operazzjoni;
- (i) il-poteri li l-uffiċjali u uffiċjali ohra ta' l-Istat Membru sekondanti jew l-Istati Membri sekondanti jistgħu jeżerċitaw fl-Istat Membru ospitanti matul l-operazzjoni;
- (j) l-armi, munizzjon u tagħmir partikolari li l-uffiċjali sekondanti jistgħu jużaw matul l-operazzjoni skond id-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI;
- (k) il-modalitajiet ta' loġistika fir-rigward tat-trasport, l-akkomodazzjoni u s-sigurtà;
- (l) l-allokazzjoni ta' l-ispejjeż ta' l-operazzjoni kongunta jekk din hija differenti minn dik prevista fl-Artikolu 34 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI;
- (m) kwalunkwe elementi ohra possibbli meħtieġa.

4. Id-dikjarazzjonijiet, il-proċeduri u l-hatriet previsti f'dan l-Artikolu għandhom jiġu riprodotti fil-Manwal imsemmi fl-Artikolu 18(2) ta' din id-Deċiżjoni.

KAPITOLU 7

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 18

Anness u Manwal

1. Aktar dettalji dwar l-implimentazzjoni teknika u amministrattiva tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI jinsabu fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

2. Għandu jithejja Manwal u jinżamm aġġornat mis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, li jinkludi esklussivament informazzjoni fattwali pprovduta mill-Istati Membri permezz ta' dikjarazzjonijiet magħmula skond id-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI jew din id-Deċiżjoni jew permezz ta' notifiki magħmula lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill. Il-Manwal għandu jkun fil-forma ta' Dokument tal-Kunsill.

Artikolu 19

Awtoritajiet indipendenti ta' protezzjoni ta' data

L-Istati Membri għandhom, skond l-Artikolu 18(2) ta' din id-Deċiżjoni, jinfurmaw lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill bl-awtoritajiet indipendenti ta' protezzjoni ta' data jew bl-awtoritajiet ġudizzjarji kif imsemmi fl-Artikolu 30(5) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI.

Artikolu 20

Thejjiġa ta' deċiżjonijiet kif imsemmi fl-Artikolu 25(2) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI

1. Il-Kunsill għandu jiehu deċiżjoni kif imsemmi fl-Artikolu 25(2) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI abbażi ta' rapport ta' valutazzjoni li għandu jkun ibbażat fuq kwestjonarju.

2. Fir-rigward ta' l-iskambju awtomatizzat tad-data konformement mal-Kapitolu 2 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jkun ibbażat ukoll fuq żjara ta' valutazzjoni u prova pilota li għandha titwettaq meta l-Istat Membru kkonċernat ikun informa lis-Segretarjat Ġenerali konformement ma' l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 36(2) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI.

3. Dettalji ulterjuri tal-proċedura huma stabbiliti fil-Kapitolu 4 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 21

Valutazzjoni ta' l-iskambju tad-data

1. Valutazzjoni ta' l-applikazzjoni amministrattiva, teknika u finanzjarja ta' l-iskambju tad-data skond il-Kapitolu 2 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, u b'mod partikolari l-użu tal-mekkaniżmu ta' l-Artikolu 15(5), għandha titwettaq fuq bażi regolari. L-evalwazzjoni għandha tirrigwarda daww l-Istati Membri li diġà qed japplikaw id-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI fiż-żmien ta' l-evalwazzjoni u għandha titwettaq għall-kategoriji tad-data li

ghalihom beda l-iskambju tad-data fost l-Istati Membri kkonċernati. L-evalwazzjoni għandha tkun ibbażata fuq rapporti ta' l-Istati Membri rispettivi.

2. Dettalji ulterjuri tal-proċedura huma stabbiliti fil-Kapitolu 4 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 22

Relazzjoni mal-Ftehim ta' Implimentazzjoni tat-Trattat ta' Prüm

Għall-Istati Membri marbuta bit-Trattat Prüm, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Deċiżjoni u l-Anness magħha ladarba implimentati bis-shih minflok id-dispożizzjonijiet korrispondenti li jinsabu fil-Ftehim ta' Implimentazzjoni tat-Trattat ta' Prüm. Kwalunkwe dispożizzjonijiet oħra tal-Ftehim ta' Implimentazzjoni għandhom jibqgħu applikabbli bejn il-partijiet kontraenti tat-Trattat ta' Prüm.

Artikolu 23

Implimentazzjoni

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni fil-perijodi msemmija fl-Artikolu 36 (1) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI.

Artikolu 24

Applikazzjoni

Din id-Deċiżjoni għandha tibda jkollha effett għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, 23 ta' Ġunju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

I. JARC

ANNESS

WERREJ

KAPITOLU 1: **Skambju tad-Data tad-DNA**

1. **Kwistjonijiet forensiċi, regoli ta' konkordanza u algoritmi relatati mad-DNA**
 - 1.1. Karatteristiċi tal-profilu tad-DNA
 - 1.2. Regoli ta' konkordanza
 - 1.3. Regoli ta' rappurtar
2. **Tabella tan-numri tal-kodiċi ta' l-Istati Membri**
3. **Analizi funzjonali**
 - 3.1. Disponibbiltà tas-sistema
 - 3.2. It-tieni pass
4. **Dokument ta' kontroll ta' l-interface tad-DNA**
 - 4.1. Introduzzjoni
 - 4.2. Definizzjoni ta' l-istruttura ta' l-XML
5. **Arkitettura ta' l-applikazzjoni, is-sigurtà u l-komunikazzjoni**
 - 5.1. Deskrizzjoni ġenerali
 - 5.2. Arkitettura tal-livell superjuri
 - 5.3. Standards tas-sigurtà u protezzjoni tad-data
 - 5.4. Protokollu u standards li jintużaw għall-mekkaniżmu tal-kriptagg: s/MIME u pakketti relatati
 - 5.5. Arkitettura ta' l-applikazzjoni
 - 5.6. Protokollu u standards li jintużaw għall-arkitettura ta' l-applikazzjoni
 - 5.7. Ambjent tal-komunikazzjoni

KAPITOLU 2: **Skambju ta' data dattiloskopika (dokument ta' kontroll ta' l-interface)**

1. **Deskrizzjoni ġenerali tal-kontenut tal-fajl**
2. **Format tar-rekords**
3. **Rekord loġiku tat-Tip 1: il-header tal-fajl**
4. **Rekord loġiku tat-Tip 2: test deskrittiv**
5. **Rekord loġiku tat-Tip 4: immaġini fuq skala griża b'riżoluzzjoni għolja**
6. **Rekord loġiku tat-Tip 9: rekord tad-dettalji**
7. **Rekord tat-Tip 13 ta' immaġini ta' marki misjuba b'riżoluzzjoni varjabbli**
8. **Rekord tat-Tip 15 ta' immaġini tal-marka tal-pala ta' l-id b'riżoluzzjoni varjabbli**
9. **Appendiċi għall-Kapitolu 2 (skambju ta' data dattiloskopika)**
 - 9.1. Kodiċijiet Separaturi ASCII
 - 9.2. Kalkolu tal-karattru ta' kontroll alfanumeriku

- 9.3. *Kodiċijiet tal-karattri*
- 9.4. *Sommarju tat-transazzjonijiet*
- 9.5. *Definizzjonijiet tar-rekords tat-tip 1*
- 9.6. *Definizzjonijiet tar-rekords tat-tip 2*
- 9.7. *Kodiċijiet ta' kompressjoni fuq skala griża*
- 9.8. *Mailspecification*

KAPITOLU 3: **Skambju tad-data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi**

- 1. **Sett ta' data komuni għat-tiftix awtomatizzat tad-data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi**
 - 1.1. *Definizzjonijiet*
 - 1.2. *Tiftix tal-vettura/is-sid/id-detentur*
- 2. **Sigurtà tad-Data**
 - 2.1. *Deskrizzjoni ġenerali*
 - 2.2. *Karatteristiċi ta' sigurtà relatati ma' l-iskambju tal-messaġġi*
 - 2.3. *Karatteristiċi ta' sigurtà mhux relatati ma' l-iskambju tal-messaġġi*
- 3. **Kondizzjonijiet tekniċi għall-iskambju tad-data**
 - 3.1. *Deskrizzjoni ġenerali ta' l-applikazzjoni EUCARIS*
 - 3.2. *Rekwiżiti Funzjonali u Non-Funzjonali*

KAPITOLU 4: **Evalwazzjoni**

- 1. **Proċedura ta' evalwazzjoni skond l-Artikolu 20 (Thejija ta' Deċiżjonijiet skond l-Artikolu 25(2) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI)**
 - 1.1. *Kwestjonarju*
 - 1.2. *Prova pilota*
 - 1.3. *Żjara ta' evalwazzjoni*
 - 1.4. *Rapport lill-Kunsill*
- 2. **Proċedura ta' evalwazzjoni skond l-Artikolu 21**
 - 2.1. *Statistika u Rapport*
 - 2.2. *Reviżjoni*
- 3. **Laqgħat ta' esperti**

KAPITOLU 1: **Skambju tad-Data tad-DNA**1. **Kwistjonijiet forensiċi, regoli ta' konkordanza u algoritmi relatati mad-DNA**1.1. **Karatteristiċi tal-profil tad-DNA**

Il-profil tad-DNA jista' jkun fih 24 par ta' numri li jirrappreżentaw l-alleli ta' 24 locus li jintużaw ukoll fil-proċeduri ta' l-Interpol dwar id-DNA. L-ismijiet ta' dawn il-loci huma murija fit-tabella li ġejja:

VWA	TH01	D21S11	FGA	D8S1179	D3S1358	D18S51	Ameloge-nina
TPOX	CSF1P0	D13S317	D7S820	D5S818	D16S539	D2S1338	D19S433
Penta D	Penta E	FES	F13A1	F13B	SE33	CD4	GABA

Is-7 loci griżi fir-ringiela ta' fuq huma kemm is-Sett Standard Ewropew (ESS) kif ukoll is-Sett ta' Loci Standard ta' l-Interpol (ISSOL).

Regoli għall-Inklużjoni:

Il-profil tad-DNA magħmulin disponibbli mill-Istati Membri għat-tiftix u l-paragun kif ukoll il-profil tad-DNA mibghuta għat-tiftix u l-paragun irid ikun fihom ta' l-inqas 6 loci denominati b'mod shih⁽¹⁾ u jista' jkun fihom loci addizzjonali jew spazji vojta skond id-disponibbiltà tagħhom. Il-profil tad-DNA tar-referenza jrid ikun fihom ta' l-inqas 6 mis-7 ESSOL. sabiex titjieb il-preċiżjoni tal-konkordanzi, l-alleli kollha disponibbli għandhom jinhażnu fil-bażi tad-data tal-profil tad-DNA bl-indiċijiet u jintużaw għat-tiftix u l-paragun. Kull Stat Membru għandu jimplementa mill-aktar fis prattikament possibbli kull ESSOL ġdid adottat mill-UE.

Il-profil mħalltin m'humiex permessi, sabiex il-valuri ta' l-alleli ta' kull locus ikun jikkonsisti biss minn żewġ numri, li jistghu jkunu l-istess fil-każ ta' omożigożità f'locus speċifiku.

Il-wild-cards u l-mikro-varjanti jiġu ttrattati billi jintużaw ir-regoli li ġejjin:

- Kull valur non-numeriku minbarra l-amelogenina li jkun hemm fil-profil (eż. "o", "f", "r", "na", "nr" jew "un"), fl-esportazzjoni jrid awtomatikament jinbidel għal wild card (*) u jitqabbel ma' kollox.
- Il-valuri numerici "0", "1" jew "99" li jkun hemm fil-profil, fl-esportazzjoni jridu jekk għal locus wiehed jinghataw 3 alleli, jiġi aċċettat l-ewwel allel u ż-żewġ alleli li jifdal iridu, għall-esportazzjoni, awtomatikament jinbidlu għal wild card (*) u jitqabblu ma' kollox.
- Jekk jinghata valur ta' wild card għall-ewwel jew it-tieni allel, allura jitfittxu ż-żewġ permutazzjonijiet tal-valur numeriku mogħti għal-locus (eż. 12,* jista' jagħti riżultat pożittiv ta' konkordanza ma' 12,14 jew 9,12).
- Il-mikro-varjanti ta' pentanukleotide (Penta D, Penta E & CD4) jitqabblu għall-konkordanza skond dan li ġej:

x.1 = x, x.1, x.2

x.2 = x.1, x.2, x.3

x.3 = x.2, x.3, x.4

x.4 = x.3, x.4, x + 1

- Il-mikro-varjanti ta' tetranukleotide (il-bqija tal-loci huma tetranukleotidi) jitqabblu għall-konkordanza skond dan li ġej:

x.1 = x, x.1, x.2

x.2 = x.1, x.2, x.3

x.3 = x.2, x.3, x + 1

⁽¹⁾ "Denominati b'mod shih" tfisser li huwa inkluż it-trattament ta' valuri rari ta' alleli.

1.2. *Regoli ta' konkordanza*

Il-paragun ta' żewġ profili tad-DNA ser jitwettaq abbażi tal-loci li għalihom hemm disponibbli par valuri ta' alleli fiż-żewġ profili tad-DNA. Ta' l-inqas sitt loci denominati b'mod shiħ (eskluża l-amelogenina) iridu jaqblu bejn iż-żewġ profili tad-DNA qabel ma jingħata riżultat pożittiv ta' konkordanza.

Konkordanza shiħa (Kwalità 1) hi ddefinita bħala konkordanza meta l-valuri ta' l-alleli tal-loci paragunati li jkunu komuni fil-profil tad-DNA rikjedenti u rikjesti jkunu kollha l-istess. Kważi konkordanza hi ddefinita bħala konkordanza meta l-valur ta' wiehed biss mill-alleli kollha paragunati jkun differenti fiż-żewġ profili tad-DNA (Kwalità 2, 3 u 4). Kważi konkordanza tiġi aċċettata biss jekk ikun hemm ta' l-inqas sitt loci konkordati denominati b'mod shiħ fiż-żewġ profili tad-DNA paragunati.

Ir-raġuni għal kważi konkordanza tista' tkun:

- żball ta' l-ittajpar uman fil-punt tad-dhul ta' wiehed mill-profil tad-DNA fir-rikjesta tat-tiftixa jew fil-bażi tad-data tad-DNA,
- żball fid-determinazzjoni ta' l-allel jew fis-sejha ta' l-allel matul il-proċedura tal-generazzjoni tal-profil tad-DNA.

1.3. *Regoli ta' rappurtar*

Ser jiġu rappurtati kemm konkordanzi shah, kważi konkordanzi, kif ukoll "no hits".

Ir-rapport ta' konkordanza jintbagħat lill-punt ta' kuntatt nazzjonali rikjedenti u jkun disponibbli wkoll għall-punt ta' kuntatt nazzjonali rikjest (sabiex dan ikun jista' jistma n-natura u n-numru ta' rikjesti ta' segwitu eventwali għal aktar data personali disponibbli u informazzjoni ohra assoċjata mal-profil tad-DNA li jikkorrispondi mat-konkordanza skond l-Artikoli 5 u 10 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI).

2. **Tabella tan-numri tal-kodiċi ta' l-Istati Membri**

Skond id-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, il-kodiċi ISO 3166-1 alpha-2 jintuża għall-istabbiliment ta' l-ismijiet tad-dominji u l-parametri l-ohrajn tal-konfigurazzjoni meħtieġa fl-applikazzjonijiet ta' l-iskambju tad-data tad-DNA ta' Prüm fuq network magħluq.

Il-kodiċijiet ISO 3166-1 alpha-2 huma l-kodiċijiet b'żewġ ittri ta' l-Istati Membri li ġejjin.

Isem ta' l-Istat Membru	Kodiċi	Isem ta' l-Istat Membru	Kodiċi
Belġju	BE	Lussemburgu	LU
Bulgarija	BG	Ungerija	HU
Repubblika Ċeka	CZ	Malta	MT
Danimarka	DK	Olanda	NL
Ġermanja	DE	Awstrija	AT
Estonja	EE	Polonja	PL
Greċja	EL	Portugall	PT
Spanja	ES	Rumanija	RO
Franza	FR	Slovakkja	SK
Irlanda	IE	Slovenja	SI
Italja	IT	Finlandja	FI
Ċipru	CY	Svezja	SE
Latvja	LV	Renju Unit	UK
Litwanja	LT		

3. **Analizi funzjonali**

3.1. *Disponibbiltà tas-sistema*

Rikjesti skond l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI għandhom jilhqqu l-bażi tad-data indirizzata fl-ordni kronoloġiku li kull rikjesta tkun intbagħtet, u t-twegibiet għandhom jintbagħtu sabiex jilhqqu lill-Istat Membru rikjedenti fi żmien 15-il minuta mill-wasla tar-rikjesti.

3.2. *It-tieni pass*

Meta Stat Membru jirċievi rapport ta' konkordanza, il-punt ta' kuntatt nazzjonali tiegħu jkun responsabbli sabiex jipparaguna l-valuri tal-profil sottomess bħala mistoqsija u l-valuri tal-profil(i) li jirċievi bħala twegiba sabiex jivvalida u jivverifika l-valur tal-profil bħala evidenza. Il-punti ta' kuntatt jistgħu jikkuntattjaw lil xulxin direttament għall-finijiet ta' validazzjoni.

Il-proċeduri ta' assistenza legali jibdeu wara l-validazzjoni ta' konkordanza eżistenti bejn żewġ profili, abbażi ta' "konkordanza shiha" jew "kważi konkordanza" miksba matul il-fażi ta' konsultazzjoni awtomatizzata.

4. **Dokument ta' kontroll ta' l-interface tad-DNA**

4.1. *Introduzzjoni*

4.1.1. *Objettivi*

Dan il-kapitolu jiddefinixxi r-rekwiżiti għall-iskambju ta' l-informazzjoni tal-profil tad-DNA bejn is-sistemi tal-bażijiet tad-data tad-DNA ta' l-Istati Membri kollha. Il-fields tal-headers huma ddefiniti speċifikament għall-iskambju tad-DNA relatat ma' Prüm, u l-parti tad-data hi bbażata fuq il-parti tad-data tal-profil tad-DNA fli schema XML iddefinita għall-entratura (gateway) ta' l-Interpol għall-iskambju tad-DNA.

Id-data tiġi skambjata bl-SMTP (Simple Mail Transfer Protocol) u b'teknoloġiji oħrajn l-aktar moderni, bl-użu ta' central relay mail server provdut minn min jipprovdi n-network. Il-fajl XML jintbagħat bħala l-parti prinċipali ta' mail (mail body).

4.1.2. *Ambitu*

Dan id-dokument ta' kontroll ta' l-interface (ICD) jiddefinixxi l-kontenut tal-messaġġ (mail) biss. It-topics kollha speċifiċi għan-network u speċifiċi għall-mail huma ddefiniti b'mod uniformi sabiex jippermettu bażi teknika komuni għall-iskambju tad-data tad-DNA.

Dan jinkludi:

- Format tal-field tas-sugġett fil-messaġġ li jippermetti l-ipproċessar awtomatizzat tal-messaġġi,
- jekk ikunx meħtieġ il-kriptagg tal-kontenut u jekk iva liema metodi għandhom jingħazlu,
- it-tul massimu tal-messaġġi.

4.1.3. *Struttura u prinċipji ta' l-XML*

Il-messaġġ XML huwa strutturat hekk:

- il-parti tal-header, li fiha informazzjoni dwar it-trasmissjoni u
- il-parti tad-data, li fiha informazzjoni speċifika għall-profil, kif ukoll il-profil innifsu.

L-istess schema XML għandha tintuża għar-rikjesta u r-rispons.

Għall-finijiet ta' verifika shah ta' profili tad-DNA mhux identifikati (l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI) għandu jkun possibbli jintbagħat lott ta' profili f-messaġġ wiehed. In-numru massimu ta' profili f-messaġġ wiehed għandu jiġi ddefinit. In-numru jiddependi mid-daqs massimu permess tal-mail u għandu jkun iddefinit wara l-ghazla tas-server tal-mail.

Eżempju ta' XML:

```
<?version="1.0" standalone="yes"?>
```

```
<PRUEMDNAx xmlns:msxsl="urn:schemas-microsoft-com:xslt"
```

```
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance">
```

```
<header>
```

```
(...)
```

```
</header>
```

```
<datas>
```

```
(...)
```

```
</datas>
```

[<datas> struttura tad-data rripetuta, jekk jintbaghtu profili multipli minn (...) messagg SMTP wiehed, permess biss ghal kazijiet ta' l-Artikolu 4

```
</datas>]
```

```
</PRUEMDNA>
```

4.2. Definizzjoni ta' l-istruttura ta' l-XML

Id-definizzjonijiet li ġejjin huma ghal finijiet ta' dokumentazzjoni u qari ahjar, izda l-informazzjoni li realment torbot hi pprovduta minn fajl bl-XML schema (PRUEM DNA.xsd).

4.2.1. Schema PRUEMDNAx

Dan fih il-fields li ġejjin:

Fields	Type	Description
header	PRUEM_header	Occurs: 1
datas	PRUEM_datas	Occurs: 1 ... 500

4.2.2. Kontenut ta' l-istruttura tal-header

4.2.2.1 PRUEM header

Din hija struttura li tiddekrivi l-header tal-fajl XML. Dan fih il-fields li ġejjin:

Fields	Type	Description
direction	PRUEM_header_dir	Direction of message flow
ref	String	Reference of the XML file
generator	String	Generator of XML file
schema_version	String	Version number of schema to use
requesting	PRUEM_header_info	Requesting Member State info
requested	PRUEM_header_info	Requested Member State info

4.2.2.2 PRUEM_header dir

It-tip ta' data li hemm fil-messagg, u l-valur jista' jkun:

Value	Description
R	Request

Value	Description
A	Answer

4.2.2.3. PRUEM header info

Struttura li tiddekrivi l-Istat Membru kif ukoll id-data (il-jum) u l-hin. Dan fih il-fields li ġejjin:

Fields	Type	Description
source_isocode	String	ISO 3166-2 code of the requesting Member State
destination_isocode	String	ISO 3166-2 code of the requested Member State
request_id	String	unique Identifier for a request
date	Date	Date of creation of message
time	Time	Time of creation of message

4.2.3. Kontenut tal-PRUEM Profile data

4.2.3.1. PRUEM_datas

Din hija struttura li tiddekrivi l-parti tad-data tal-profil XML. Dan fih il-fields li ġejjin:

Fields	Type	Description
reqtype	PRUEM request type	Type of request (Article 3 or 4)
date	Date	Date profile stored
type	PRUEM_datas_type	Type of profile
result	PRUEM_datas_result	Result of request
agency	String	Name of corresponding unit responsible for the profile
profile_ident	String	Unique Member State profile ID
message	String	Error Message, if result = E
profile	IPSG_DNA_profile	If direction = A (Answer) AND result ≠ H (Hit) empty
match_id	String	In case of a HIT PROFILE_ID of the requesting profile
quality	PRUEM_hitquality_type	Quality of Hit
hitcount	Integer	Count of matched Alleles
rescount	Integer	Count of matched profiles. If direction = R (Request), then empty. If quality!=0 (the original requested profile), then empty.

4.2.3.2. PRUEM_request_type

It-tip ta' data li hemm fil-messaġġ, u l-valur jista' jkun:

Value	Description
3	Requests pursuant to Article 3 of Decision 2008/615/JHA
4	Requests pursuant to Article 4 of Decision 2008/615/JHA

4.2.3.3. PRUEM_hitquality_type

Value	Description
0	Referring original requesting profile: Case "No Hit": original requesting profile sent back only; Case "Hit": original requesting profile and matched profiles sent back.
1	Equal in all available alleles without wildcards
2	Equal in all available alleles with wildcards
3	Hit with Deviation (Microvariant)
4	Hit with mismatch

4.2.3.4. PRUEM_data_type

It-tip ta' data li hemm fil-messaġġ, u l-valur jista' jkun:

Value	Description
P	Person profile
S	Stain

4.2.2.5. PRUEM_data_result

It-tip ta' data li hemm fil-messaġġ, u l-valur jista' jkun:

Value	Description
U	Undefined, If direction = R (request)
H	Hit
N	No Hit
E	Error

4.2.3.6. IPSTG_DNA_profile

Struttura li tiddekrivi profil tad-DNA. Dan fih il-fields li ġejjin:

Fields	Type	Description
ess_issol	IPSTG_DNA_ISSOL	Group of loci corresponding to the ISSOL (standard group of Loci of Interpol)
additional_loci	IPSTG_DNA_additional_loci	Other loci
marker	String	Method used to generate of DNA
profile_id	String	Unique identifier for DNA profile

4.2.3.7. IPSTG_DNA_ISSOL

Struttura li fiha l-loci ta' l-ISSOL (Grupp Standard ta' loci ta' l-Interpol). Dan fih il-fields li ġejjin:

Fields	Type	Description
vwa	IPSTG_DNA_locus	Locus vwa
th01	IPSTG_DNA_locus	Locus th01

Fields	Type	Description
d21s11	IPSG_DNA_locus	Locus d21s11
fga	IPSG_DNA_locus	Locus fga
d8s1179	IPSG_DNA_locus	Locus d8s1179
d3s1358	IPSG_DNA_locus	Locus d3s1358
d18s51	IPSG_DNA_locus	Locus d18s51
amelogenin	IPSG_DNA_locus	Locus amelogenin

4.2.3.8. IPSG_DNA_additional_loci

Struttura li fiha l-loci l-ohrajn. Dan fih il-fields li ġejjin:

Fields	Type	Description
tpox	IPSG_DNA_locus	Locus tpox
csf1po	IPSG_DNA_locus	Locus csf1po
d13s317	IPSG_DNA_locus	Locus d13s317
d7s820	IPSG_DNA_locus	Locus d7s820
d5s818	IPSG_DNA_locus	Locus d5s818
d16s539	IPSG_DNA_locus	Locus d16s539
d2s1338	IPSG_DNA_locus	Locus d2s1338
d19s433	IPSG_DNA_locus	Locus d19s433
penta_d	IPSG_DNA_locus	Locus penta_d
penta_e	IPSG_DNA_locus	Locus penta_e
fes	IPSG_DNA_locus	Locus fes
f13a1	IPSG_DNA_locus	Locus f13a1
f13b	IPSG_DNA_locus	Locus f13b
se33	IPSG_DNA_locus	Locus se33
cd4	IPSG_DNA_locus	Locus cd4
gaba	IPSG_DNA_locus	Locus gaba

4.2.3.9. IPSG_DNA_locus

Struttura li tiddekrivi locus. Dan fih il-fields li ġejjin:

Fields	Type	Description
low_allele	String	Lowest value of an allele
high_allele	String	Highest value of an allele

5. **Arkitettura ta' l-applikazzjoni, is-sigurtà u l-komunikazzjoni**5.1. *Deskrizzjoni ġenerali*

Fl-implimentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet għall-iskambju tad-data tad-DNA fil-qafas tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, għandu jintuża network ta' komunikazzjoni komuni, li jkun logikament magħluq fost l-Istati Membri. Sabiex tiġi sfruttata din l-infrastruttura ta' komunikazzjoni komuni li jintbagħtu rikjesti u jaslu twegibiet b'mod aktar

effettiv, jiġi adottat mekkaniżmu asinkronu li jwassal ir-rikjesti għal data tad-DNA u data dattiloskopika f'messaġġ bil-posta elettronika wrapped SMTP. sabiex ikunu sodisfatti r-rekwiżiti tas-sigurtà, ser jintuża l-mekkaniżmu SMIME bħala estensjoni għall-funzjonalità SMTP sabiex tiġi stabbilita mina sigura minn naha għall-oħra tul in-network.

It-TESTA (Trans European Services for Telematics between Administrations – Servizi trans-Ewropej għat-telematika bejn l-amministrazzjonijiet) operattiva tintuża bħala n-network tal-komunikazzjoni għall-iskambju tad-data fost l-Istati Membri. It-TESTA taqa' taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni Ewropea. Billi l-bażijiet tad-data nazzjonali tad-DNA u l-punti ta' aċċess nazzjonali attwali tat-TESTA jistgħu jkunu jinsabu fuq siti differenti fl-Istati Membri, l-aċċess għat-TESTA jista' jinholoq kemm:

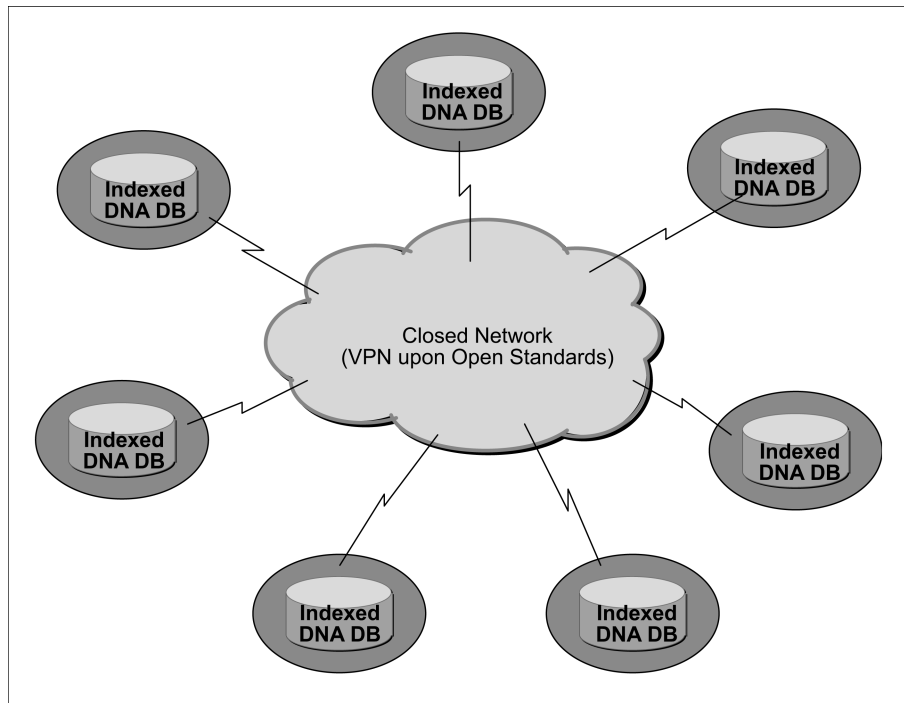
1. bl-użu tal-punt ta' aċċess nazzjonali eżistenti jew bl-istabiliment ta' punt ta' aċċess TESTA nazzjonali ġdid, jew
2. bil-holqien ta' kollegament lokali sigur, mis-sit fejn il-bażi tad-data tad-DNA tinsab u hija ġestita mill-aġenzija nazzjonali kompetenti, għall-punt ta' aċċess TESTA nazzjonali eżistenti.

Il-protokollu u l-istandards introdotti fl-implimentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI jikkonformaw ma' l-istandards miftuħa u jissodisfaw ir-rekwiżiti imposti fit-tfassil tal-politika tas-sigurtà nazzjonali ta' l-Istati Membri.

5.2. Arkitettura tal-livell superjuri

Fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI, kull Stat Membru ser jagħmel id-data tiegħu tad-DNA disponibbli sabiex tiġi skambjata ma' u/jew imfittxa mill-Istati Membri l-oħrajn konformement mal-format tad-data komuni standardizzati. L-arkitettura hi bbażata fuq mudell ta' komunikazzjoni kulhadd ma' kulhadd ("any-to-any"). Ma jeżisti la server fuq kompjuter ċentrali u lanqas bażi tad-data ċentralizzata li żżomm il-profil tad-DNA.

Figura 1. Topoloġija ta' l-Iskambju tad-Data tad-DNA



Minbarra li jissodisfa r-rekwiżiti legali nazzjonali fis-sit tiegħu, kull Stat Membru jista' jiddeċiedi x'tip ta' hardware u software għandu jintuża għall-konfigurazzjoni fis-sit tiegħu sabiex jikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI.

5.3. Standards tas-sigurtà u protezzjoni tad-data

Ġew ikkunsidrati u implimentati tliet livelli ta' rekwiżiti tas-sigurtà.

5.3.1. Livell tad-data

Id-data tal-profilu tad-DNA pprovduta minn kull Stat Membru trid tithejja konformement ma' standard komuni ta' protezzjoni tad-data, sabiex l-Istati Membri rikjedenti jirċievu twegiba l-aktar sabiex ikun indikat HIT (konkordanza) jew NO-HIT (l-ebda konkordanza) flimkien ma' numru ta' identifikazzjoni f'każ ta' HIT, li ma jkun fih l-ebda informazzjoni personali. L-investigazzjoni ulterjuri wara n-notifika ta' HIT titwettaq fuq livell bilaterali skond ir-regolamenti legali u organizzattivi nazzjonali eżistenti tas-siti rispettivi ta' l-Istati Membri.

5.3.2. Livell tal-komunikazzjoni

Il-messaġġi li jkun fihom informazzjoni dwar profili tad-DNA (rikjedenti u bi twegiba) jiġu kriptati permezz ta' mekkaniżmu ta' l-aħhar teknoloġija konformement ma' standards miftuha, bħall-sMIME, qabel ma jintbagħtu lis-siti ta' l-Istati Membri l-oħrajn.

5.3.3. Livell tat-trasmissjoni

Il-messaġġi kriptati kollha li fihom informazzjoni dwar profili tad-DNA jintbagħtu lil siti ta' Stati Membri oħrajn permezz ta' sistema ta' mini ("tunneling") privati virtwali amministrata minn fornitur ta' network ta' fiduċja fuq livell internazzjonali u l-kollegamenti siguri għal din is-sistema ta' mini taht responsabbiltà nazzjonali. Din is-sistema ta' mini privati virtwali ma għandhiex punt ta' kollegament ma' l-Internet miftuh.

5.4. *Protokollu u standards li jintużaw għall-mekkaniżmu tal-kriptaġġ: sMIME u pakketti relatati*

L-istandard miftuh sMIME bħala estensjoni għall-istandard de facto tal-posta elettronika SMTP ser jintuża sabiex jikkripta l-messaġġi li fihom informazzjoni dwar profili tad-DNA. Il-protokoll sMIME (V3) jippermetti rċevuti ffirmati, tikketti tas-sigurtà, u listi siguri ta' indirizzi u jirkebi fuq Cryptographic Message Syntax (CMS), li hija speċifikazzjoni ta' l-IETF għall-messaġġi protetti kriptografiċi. Huwa jista' jintuża sabiex diġitalment jiffirma, jiddiġerixxi, jawtentika jew jikkripta kull forma ta' data diġitali.

Id-ċertifikat sottostanti użat mill-mekkaniżmu sMIME jrid ikun konformi ma' l-istandard X.509. sabiex ikunu żgurati standards u proċeduri komuni ma' l-applikazzjonijiet l-oħrajn relatati ma' Prüm, ir-regoli ta' l-ipproċessar għall-operazzjonijiet ta' kriptaġġ sMIME jew li jiġu applikati taht diversi ambjenti COTS (Commercial Product of the Shelves), huma kif ġej:

- Is-sekwenza ta' l-operazzjonijiet hija: l-ewwel il-kriptaġġ imbagħad l-iffirmar.
- L-algoritmu tal-kriptaġġ AES (Advanced Encryption Standard) b'ċavetta b'tul ta' 256 bit u RSA b'ċavetta b'tul ta' 1 024 bit għandu jiġi applikat għall-kriptaġġ simmetriku u asimmetriku rispettivament.
- Għandu jiġi applikat il-hash algorithm SHA-1.

Il-funzjonalità s/MIME hija integrata fil-maġġoranza kbira tal-pakketti tas-software moderni għall-posta elettronika inkluż l-Outlook, il-Mozilla Mail kif ukoll in-Netscape Communicator 4.x u topera bejn il-pakketti ewlenin kollha tas-software għall-posta elettronika.

Billi l-sMIME tiġi integrata faċilment fl-infrastruttura nazzjonali ta' l-IT fis-siti ta' l-Istati Membri kollha, hija maġħżla bħala mekkaniżmu vijabbli għall-implimentazzjoni tal-livell tas-sigurtà tal-komunikazzjoni. Madankollu, sabiex jinkiseb l-għan ta' "Prova tal-Kuncett" b'mod aktar effiċjenti u sabiex jitnaqqsu l-ispejjeż, qed jingħażel l-istandard miftuh JavaMail API sabiex isir prototip ta' l-iskambju tad-data tad-DNA. Il-JavaMail API jipprovdi kriptaġġ u dekritaġġ sempliċi tal-posta elettronika bl-użu ta' s/MIME u/jew OpenPGP. L-intenzjoni hi li jiġi pprovdut API wiehed li jista' jintuża faċilment għall-klijenti tal-posta elettronika li jridu jibagħtu u jirċievu posta elettronika kriptata f'waħda jew l-oħra miż-żewġ formati ta' kriptaġġ l-aktar popolari tal-posta elettronika. B'hekk kwalunkwe implimentazzjoni bl-aħhar teknoloġija għall-JavaMail API tkun biżżejjed għar-rekwiżiti stabbiliti bid-Deciżjoni 2008/615/ĠAI, bħalma hu l-prodott ta' Bouncy Castle JCE (Java Cryptographic Extension), li ser jintuża sabiex jimplimenta l-sMIME għall-prototip ta' l-iskambju tad-data tad-DNA fost l-Istati Membri kollha.

5.5. *Arkitettura ta' l-applikazzjoni*

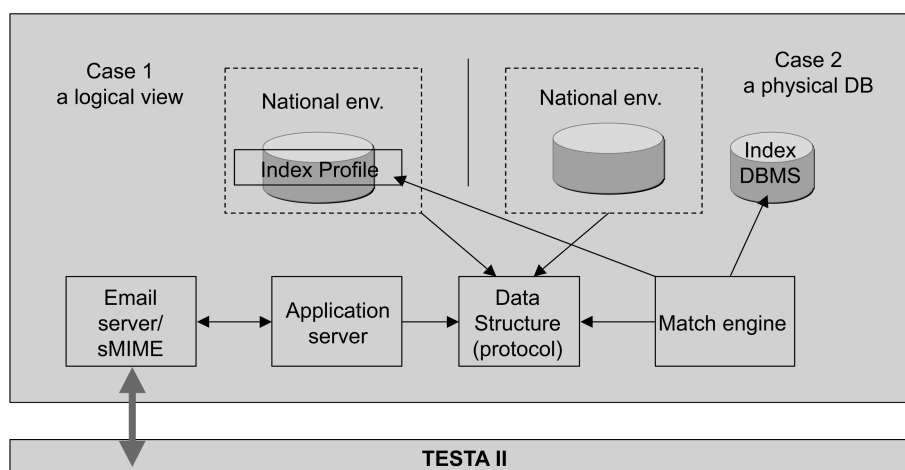
Kull Stat Membru ser jipprovdni lill-Istati Membri l-ohrajn b'sett data ta' profili tad-DNA standardizzata li hija konformi ma' l-ICD komuni attwali. Dan jista' jsir kemm billi tinghata vizwali logika tal-bazi tad-data nazzjonali individwali jew billi tiġi stabbilita bazi tad-data esportata fizika (bazi tad-data bl-indicijiet).

L-erba' komponenti ewlenin: E-mail server/sMIME, Server ta' l-Applikazzjoni, Data Structure Area sabiex tingieb jew tiddaħhal id-data u tirreġistra messaġġi li deħlin jew herġin, u Match Engine jimplimentaw il-logika ta' l-applikazzjoni kollha b'mod indipendenti mill-prodott.

Biex l-Istati Membri kollha jigu pprovduti b'integrazzjoni faċli tal-komponenti fis-siti nazzjonali rispettivi tagħhom, il-funzjonalità komuni speċifikata giet implimentata permezz ta' komponenti ta' sors miftuħ, li jistgħu jingħaḥu minn kull Stat Membru skond il-politika u r-regolamenti nazzjonali tiegħu dwar l-IT. Minhabba l-karatteristiċi indipendenti li jridu jigu implimentati sabiex jinkiseb aċċess għall-bażijiet tad-data indiċjati li fihom il-profil tad-DNA koperti bid-Deċiżjoni 2008/615/GAI, kull Stat Membru jista' liberament jagħmel il-pjattaforma tal-hardware u s-software, inkluż il-bażijiet tad-data u s-sistemi operattivi.

Prototip għall-Iskambju tad-Data tad-DNA għe żviluppat u ttestjat b'suċċess fuq in-network komuni eżistenti. Il-verżjoni 1.0 ddahhlet fl-ambjent produttiv u tintuża għal operazzjonijiet ta' kuljum. L-Istati Membri jistgħu jużaw il-prodott żviluppat b'mod kongunt iżda jistgħu wkoll jiżviluppaw il-prodotti tagħhom stess. Il-komponenti komuni tal-prodott ser jiġu mannuti, irranġati u żviluppati aktar skond kif jinbidlu r-rekwiżiti ta' l-IT u dawk forensici u/jew funzjonali tal-polizija.

Figura 2. Topologija ġenerali ta' l-applikazzjoni



5.6. *Protokolli u standards li jintużaw għall-arkitettura ta' l-applikazzjoni*

5.6.1. XML

L-iskambju tad-data tad-DNA ser jisfrutta b'mod shih li schema XML bhala anness mal-messaggi bil-posta elettronika SMTP. L-eXtensible Markup Language (XML) hija markup language bi skop generali rrakkomandata mid-W3C sabiex jinholqu markup languages bi skop speċjali, li kapaci jiddeskrivu bosta tipi differenti ta' data. Id-deskrizzjoni tad-profil tad-DNA adatt għall-iskambju fost l-Istati Membri kollha saret permezz ta' l-XML u li schema XML fid-dokument ta' l-ICD.

5.6.2. ODBC

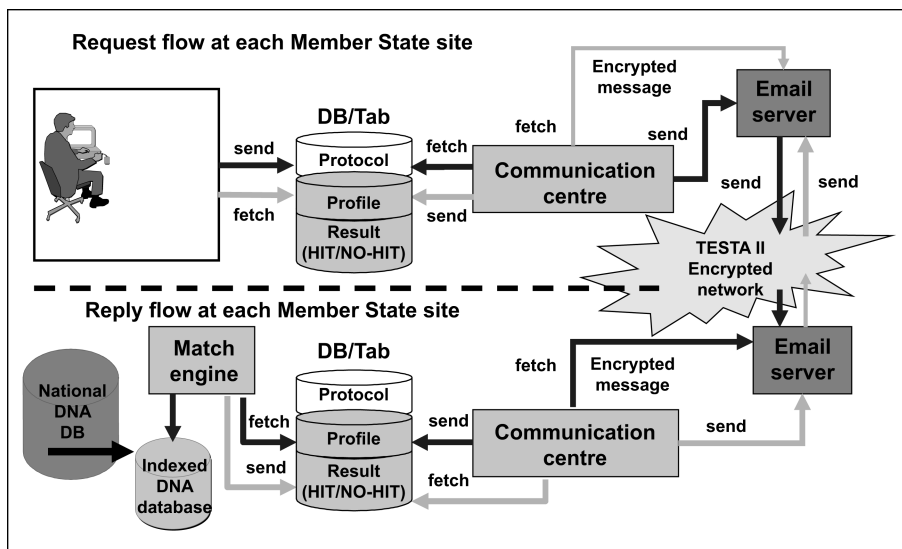
Open DataBase Connectivity tipprovdil lil software standard b'metodu ta' API sabiex ta'cessa sistemi ta' gestjoni ta' bazijiet tad-data u ggibu indipendenti mil-lingwa ta' l-ipprogrammar, il-bazi tad-data u s-sistema operattiva. L-ODBC, madankollu, ghandha certu zvantaggi. L-amministrazzjoni ta' ghadd kbir ta' magni klienti jista' jinvolvi diversita' ta' drivers u DLLs. Din il-kompleksita' tista' zzid l-ispejjez ghall-amministrazzjoni tas-sistema.

5.6.3. JDBC

Java DataBase Connectivity (JDBC) hija API għal-lingwa ta' l-ipprogrammar Java li tiddefinixxi kif klijent jista' jaċċessa bażi tad-data. B'kuntrast ma' l-ODBC, il-JDBC m'għandux bżonn juża ċertu sett ta' DLLs lokali fid-Desktop.

Il-business logic għall-ipproċessar tar-rikjesti u t-tweġibiet dwar il-profilu tad-DNA fis-sit ta' kull Stat Membru hija spjegata fil-figura li jmiss. Il-flussi kemm rikjedenti kif ukoll tar-rispons jinteraġixxu ma' spazju ta' data newtrali li fih għabriet ta' data differenti bi struttura komuni tad-data.

Figura 3. Perspettiva tal-Fluss Operattiv ta' l-Applikazzjoni fis-sit ta' kull Stat Membru



5.7. Ambjent tal-komunikazzjoni

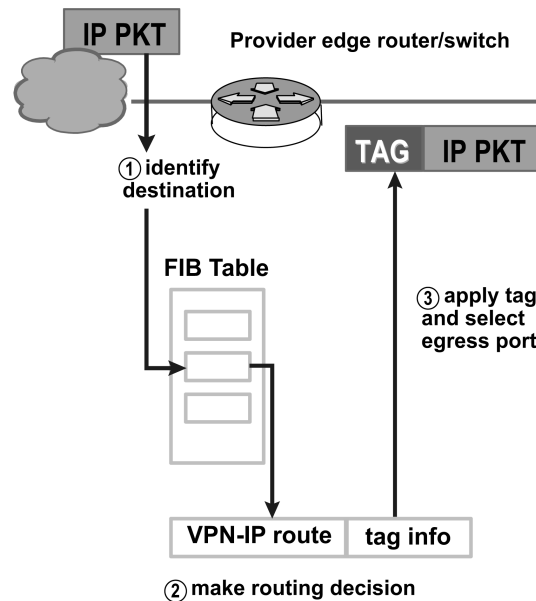
5.7.1. Network ta' komunikazzjoni komuni: TESTA u l-infrastruttura ta' segwitu tiegħu

L-applikazzjoni ta' l-iskambju tad-data tad-DNA ser tuża l-posta elettronika, mekkaniżmu asinkronu, sabiex tibgħat rikjesti u tircievi tweġibiet bejn l-Istati Membri. Billi l-Istati Membri kollha għandhom ta' l-inqas punt ta' aċċess nazzjonali wieħed għan-network TESTA, l-iskambju tad-data tad-DNA ser jiġi introdott fuq in-network TESTA. It-TESTA jipprovdi għadd ta' servizzi ta' valur miżjud permezz ta' l-e-Mail relay tiegħu. Minbarra li tospita kaxex ta' posta elettronika speċifika għat-TESTA, l-infrastruttura tista' timplimenta listi għad-distribuzzjoni tal-posta u sistemi ta' routing. Dan jippermetti li t-TESTA jintuża bħala post fejn jiġu ttrattati l-messaġġi indirizzati lill-amministrazzjonijiet marbuta mad-Domains fl-UE kollha. Jistgħu jiddahhlu wkoll mekkaniżmi għall-kontroll tal-viruses.

L-e-Mail relay tat-TESTA hu mibni fuq pjattaforma ta' hardware b'disponibbiltà għolja li tinsab fil-facilitajiet ċentrali ta' l-applikazzjoni tat-TESTA u hija protetta b'firewall. Id-Domain Name Services (DNS) tat-TESTA ser jirriżolvu r-resource locators f'indirizzi IP u jaħbu kwistjonijiet ta' indirizzar mill-utenti u mill-applikazzjonijiet.

5.7.2. Rekwiżit ta' sigurtà

Il-kunċett ta' VPN (Network Privat Virtwali) ġie implimentat fil-qafas tat-TESTA. It-teknoloġija Tag Switching użata sabiex jinbena dan il-VPN ser tevolve sabiex tappoġġja l-istandard Multi-Protocol Label Switching (MPLS) żviluppat mill-Internet Engineering Task Force (IETF).



L-MPLS hija teknoloġija standard ta' l-IETF li thaffef il-fluss tat-traffiku tan-network billi tevita l-analiżi tal-pakketti b'routers inter-medji (hops). Dan isir abbażi ta' l-hekk imsejhin tikketti li jitwawhlu mal-pakkett mill-edge routers tal-backbone, skond l-informazzjoni maħżuna fil-forwarding information base (FIB). It-tikketti jintużaw ukoll sabiex jimplimentaw in-networks privati virtwali (VPN).

L-MPLS tgħaqqad flimkien il-benefiċċji tal-layer 3 routing mal-vantaġġi tal-layer 2 switching. Billi l-indirizzi IP ma jgħux evalwati matul it-transizzjoni mill-backbone, l-MPLS ma timponi l-ebda limitazzjoni fl-indirizzar ta' l-IP.

Barra minn hekk messaġġi ta' posta elettronika bit-TESTA ser ikunu protetti b'mekkaniżmu ta' kriptaġġ imhaddem bl-SMIME. Mingħajr ma jkun jaf iċ-ċavetta u jekk ma jkollux iċ-ċertifikat adatt, hadd ma jista' jiddekrifja messaġġi fuq in-network.

5.7.3. Protokoll u Standards li jintużaw fuq in-network ta' komunikazzjoni

5.7.3.1. SMTP

Is-Simple Mail Transfer Protocol huwa l-istandard de facto għat-trasmissjoni tal-posta elettronika fuq l-Internet. L-SMTP huwa protokoll relattivament sempliċi bbażat fuq it-test, fejn destinatarju wiehed jew aktar ta' messaġġ jiġi speċifikat u mbagħad it-test tal-messaġġ jiġi ttrasferit. L-SMTP juża l-port 25 tat-TCP fuq speċifikazzjoni mill-IETF. sabiex jiġi determinat is-server ta' l-SMTP għal domain name speċifiku, jintuża r-rekord tad-DNS (Domain Name Systems) ta' l-MX (Mail eXchange).

Billi dan il-protokoll kien fil-bidu bbażat purament fuq it-test ta' l-ASCII huwa ma kienx jaħdem tajjeb bil-fajls binarji. Standards bhall-MIME ġew żviluppati sabiex jikkodifikaw il-fajls binarji għat-trasferiment bl-SMTP. Illum il-ġurnata, il-biċċa l-kbira tas-servers ta' l-SMTP jappoġġjaw l-estensjoni 8BITMIME u sMIME, u b'hekk il-fajls binarji jistgħu jintbagħtu faċilment kważi daqs it-test ordinarju. Ir-regoli ta' l-ipproċessar għall-operazzjonijiet tas-sMIME huma deskritti fit-taqsima sMIME (ara l-kapitolu 5.4).

L-SMTP huwa protokoll imsejjah "push" li ma jippermettix li "jinqibdu" ("pull") messaġġi minn server remot hekk kif jintalab dan. sabiex isir dan klijent tal-posta elettronika jrid juża l-POP3 jew l-IMAP. Fil-qafas ta' l-implimentazzjoni ta' l-iskambju tad-data tad-DNA ġie deċiż li jintuża l-protokoll POP3.

5.7.3.2. POP

Klijenti tal-posta elettronika lokali jużaw il-Post Office Protocol verżjoni 3 (POP3), li huwa protokoll standard ta' l-Internet fil-livell ta' l-applikazzjoni, sabiex tingieb il-posta elettronika minn server remot b'kollegament TCP/IP. Bl-użu tal-profil SMTP Submit tal-protokoll SMTP, il-klijenti tal-posta elettronika jibagħtu messaġġi fuq l-Internet jew fuq network korporattiv. Il-MIME iservi bħala l-istandard għall-annessi u t-test li mhux ASCII fil-posta elettronika. Għalkemm la l-POP3 u lanqas l-SMTP ma jehtieġu posta elettronika fformatjata bil-MIME, il-posta elettronika fuq l-Internet ġeneralment tasal ifformatjata bil-MIME, u għalhekk il-klijenti POP iridu wkoll jifhem u jużaw il-MIME. L-ambjent tal-komunikazzjoni kollu tad-Deciżjoni 2008/615/ĠAI għalhekk ser jinkludi l-komponenti tal-POP.

5.7.4. Assenjazzjoni ta' l-Indirizz tan-Network

Ambjent operattiv

Blokk iddedikat tas-subnet tal-klassi C ġie attwalment allokat ghat-TESTA mill-awtorità tar-registrazzjoni ta' l-IP Ewropea (RIPE). Fil-futur, jekk ikun meħtieġ, jistgħu jiġu allokat i aktar blokki ta' indirizzi ghat-TESTA. L-assenjazzjoni ta' indirizzi IP lill-Istati Membri hi bbażata fuq schema ġeografika fl-Ewropa. L-iskambju ta' data fost l-Istati Membri fil-qafas tad-Deċiżjoni 2008/615/GAI jithaddem fuq network IP loġikament magħluq mifrux fl-Ewropa kollha.

Ambjent ta' l-ittestjar

Sabiex jinholoq ambjent operattiv minghajr problemi ghat-thaddim ta' kuljum fost l-Istati Membri kollha kkollegati, jeħtieġ jiġi stabbilit ambjent ta' l-ittestjar fuq in-network magħluq għall-Istati Membri l-ġodda li jhejju sabiex jingħaqdu ma' l-operazzjonijiet. Lista ta' parametri li tinkludi indirizzi IP, settings tan-network, domains tal-posta elettronika kif ukoll user accounts ta' l-applikazzjoni giet speċifikata u għandha tiddahhal fis-sit ta' l-Istat Membru korrispondenti. Barra minn hekk, inholoq sett ta' psewdo-profilu tad-DNA għal finijiet ta' ttestjar.

5.7.5. Parametri tal-konfigurazzjoni

Tinholoq sistema sigura ta' posta elettronika bl-użu tad-domain **eu-admin.net**. Dan id-domain bl-indirizzi assoċjati m'hux ser ikun aċċessibbli hlief minn postijiet fid-domain tat-TESTA mifrux fl-UE kollha, billi l-ismijiet huma magħrufin biss fuq is-server tad-DNS ċentrali tat-TESTA, li hu maqtugħ mill-Internet.

Il-mapping ta' dawn l-indirizzi tas-siti (host names) tat-TESTA għal ma' l-indirizzi IP tagħhom isir bis-servizz tad-DNS tat-TESTA. Għal kull Local Domain, ser tizzid Mail entry ma' dan is-server tad-DNS ċentrali tat-TESTA, li tmexxi l-messaġġi kollha ta' posta elettronika mibghuta lil-Local Domains tat-TESTA għal għand il-Mail Relay ċentrali tat-TESTA. Dan il-Mail Relay ċentrali tat-TESTA mbagħad ser jgħaddihom lis-server tal-posta elettronika speċifiku tal-Local Domain bl-użu ta' l-indirizzi tal-posta elettronika tad-Local Domain. Billi l-posta elettronika titmexxa b'dan il-mod, l-informazzjoni kritika li jkun hemm fiha ser tghaddi biss mill-infrastruttura tan-network magħluq mifrux fl-Ewropa kollha u tevita n-nuqqas ta' sigurtà ta' l-Internet.

Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti sub domains (**korsiv b'tipa grassa**) fis-siti ta' l-Istati Membri kollha bbażat fuq is-sintassi kif ġej:

"application-type.pruem.Member State-code.eu-admin.net", fejn:

"Member State-code" jiehu l-valur ta' wiehed mill-kodiċijiet b'żewġ ittri ta' l-Istati Membri (jiġifieri AT, BE eċċ.).

"application-type" jiehu wiehed mill-valuri: DNA u FP.

Bl-applikazzjoni tas-sintassi ta' hawn fuq, is-sub domains għall-Istati Membri huma dawn tat-tabella li ġejja:

MS	Sub Domains	Comments
BE	dna.pruem.be.eu-admin.net	Setting up a secure local link to the existing TESTA II access point
	fp.pruem.be.eu-admin.net	
BG	dna.pruem.bg.eu-admin.net	
	fp.pruem.bg.eu-admin.net	
CZ	dna.pruem.cz.eu-admin.net	
	fp.pruem.cz.eu-admin.net	
DK	dna.pruem.dk.eu-admin.net	
	fp.pruem.dk.eu-admin.net	
DE	dna.pruem.de.eu-admin.net	Using the existing TESTA II national access points
	fp.pruem.de.eu-admin.net	
EE	dna.pruem.ee.eu-admin.net	
	fp.pruem.ee.eu-admin.net	

MS	Sub Domains	Comments
IE	dna.pruem.ie.eu-admin.net	
	fp.pruem.ie.eu-admin.net	
EL	dna.pruem.el.eu-admin.net	
	fp.pruem.el.eu-admin.net	
ES	dna.pruem.es.eu-admin.net	Using the existing TESTA II national access point
	fp.pruem.es.eu-admin.net	
FR	dna.pruem.fr.eu-admin.net	Using the existing TESTA II national access point
	fp.pruem.fr.eu-admin.net	
IT	dna.pruem.it.eu-admin.net	
	fp.pruem.it.eu-admin.net	
CY	dna.pruem.cy.eu-admin.net	
	fp.pruem.cy.eu-admin.net	
LV	dna.pruem.lv.eu-admin.net	
	fp.pruem.lv.eu-admin.net	
LT	dna.pruem.lt.eu-admin.net	
	fp.pruem.lt.eu-admin.net	
LU	dna.pruem.lu.eu-admin.net	Using the existing TESTA II national access point
	fp.pruem.lu.eu-admin.net	
HU	dna.pruem.hu.eu-admin.net	
	fp.pruem.hu.eu-admin.net	
MT	dna.pruem.mt.eu-admin.net	
	fp.pruem.mt.eu-admin.net	
NL	dna.pruem.nl.eu-admin.net	Intending to establish a new TESTA II access point at the NFI
	fp.pruem.nl.eu-admin.net	
AT	dna.pruem.at.eu-admin.net	Using the existing TESTA II national access point
	fp.pruem.at.eu-admin.net	
PL	dna.pruem.pl.eu-admin.net	
	fp.pruem.pl.eu-admin.net	
PT	dna.pruem.pt.eu-admin.net	
	fp.pruem.pt.eu-admin.net	
RO	dna.pruem.ro.eu-admin.net	
	fp.pruem.ro.eu-admin.net	

MS	Sub Domains	Comments
SI	dna.pruem.si .eu-admin.net	
	fp.pruem.si .eu-admin.net	
SK	dna.pruem.sk .eu-admin.net	
	fp.pruem.sk .eu-admin.net	
FI	dna.pruem.fi .eu-admin.net	[To be inserted]
	fp.pruem.fi .eu-admin.net	
SE	dna.pruem.se .eu-admin.net	
	fp.pruem.se .eu-admin.net	
UK	dna.pruem.uk .eu-admin.net	
	fp.pruem.uk .eu-admin.net	

KAPITOLU 2: Skambju ta' data dattiloskopika (dokument ta' kontroll ta' l-interface)

L-ghan tad-Dokument ta' Kontroll ta' l-interface li ġej hu li jiddefinixxi r-rekwiżiti għall-iskambju ta' l-informazzjoni dattiloskopika bejn is-Sistemi Awtomatizzati ta' l-Identifikazzjoni tal-Marki tas-Swaba' (AFIS) ta' l-Istati Membri. Dan hu bbażat fuq l-Implimentazzjoni mill-Interpol ta' l-ANSI/NIST-ITL 1-2000 (INT-I, Verżjoni 4.22b).

Din il-verżjoni għandha tkopri d-definizzjonijiet bażiċi kollha għar-Rekords Loġiċi Tip 1, Tip 2, Tip 4, Tip 9, Tip 13 u Tip 15 meħtieġa għall-ipproċessar dattiloskopiku bbażat fuq l-immaġini u fuq id-dettalji.

1. *Deskrizzjoni ġenerali tal-kontenut tal-fajl*

Fajl dattiloskopiku jikkonsisti minn diversi rekords loġiċi. Hemm sittax-il tip ta' rekord speċifikat fl-istandard ANSI/NIST-ITL 1-2000 oriġinali. Karattri ta' separazzjoni ASCII adatti jintużaw bejn kull rekord u l-fields u s-subfields fir-rekords.

Jintużaw biss sitt tipi ta' rekord għall-iskambju ta' l-informazzjoni bejn l-aġenzija oriġinarja u dik destinatarja:

- Tip 1 → Informazzjoni dwar it-transazzjoni
- Tip 2 → Data alfanumerika dwar il-persuni jew il-każ
- Tip 4 → Immaġini dattiloskopiki fuq skala griża b'riżoluzzjoni għolja
- Tip 9 → Rekord tad-dettalji
- Tip 13 → Rekord ta' immaġini ta' marki misjuba b'riżoluzzjoni varjabbli
- Tip 15 → Rekord ta' immaġini tal-marka tal-pala ta' l-id b'riżoluzzjoni varjabbli

1.1. *Tip 1 – Header tal-fajl*

Dan ir-rekord fih informazzjoni dwar ir-routing u informazzjoni li tiddeskrivi l-istruttura tal-bqija tal-fajl. Dan it-tip ta' rekord jiddefinixxi wkoll it-tipi ta' transazzjoni li jaqgħu taħt il-kategoriji ġenerali li ġejjin:

1.2. *Tip 2 – Test deskrittiv*

Dan ir-rekord fih informazzjoni testwali ta' interess għall-aġenziji li jibagħtu u li jirċievu.

1.3. *Tip 4 – Immaġini fuq skala griża b'riżoluzzjoni għolja*

Dan ir-rekord jintuża sabiex jiġu skambjati immaġini dattiloskopiki fuq skala griża (tmien bits) b'riżoluzzjoni għolja b'kampjuni ta' 500 pixel kull pulzier. L-immaġini dattiloskopiki għandhom jiġu kkompressati bl-użu ta' l-algoritmu WSQ bi proporzjon ta' mhux aktar minn 15:1. Algoritmi ta' kompressjoni oħrajn, jew immaġini mhux kkompressati, m'għandhomx jintużaw.

1.4. *Tip 9 – Rekord tad-dettalji*

Ir-rekords tat-tip 9 jintużaw għall-iskambju tal-karatteristiċi tal-linji jew id-data tad-dettalji. L-ghan tagħhom hu kemm li tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-proċessi ta' kodifikazzjoni ta' l-AFIS kif ukoll li jippermettu t-trasmissjoni ta' kodifikazzjoni AFIS li fihom inqas data mill-immagini korrispondenti.

1.5. *Tip 13 – Rekord ta' immagini ta' marki misjuba b'riżoluzzjoni varjabbli*

Dan ir-rekord għandu jintuża għall-iskambju ta' immagini misjuba ta' marki tas-swaba' u marki tal-pali ta' l-idejn flimkien ma' informazzjoni alfanumerika dwar it-tessut. Ir-riżoluzzjoni ta' l-iskenjar ta' l-immagini għandha tkun ta' 500 pixel kull pulzier b'256 livell ta' griż. Jekk il-kwalità ta' l-immagini ta' marka misjuba tkun tajba biżżejjed din għandha tiġi kkompressata bl-użu ta' l-algoritmu WSQ. Jekk ikun meħtieġ ir-riżoluzzjoni ta' l-immagini tista' tiżdied għal aktar minn 500 pixel kull pulzier u aktar minn 256 livell ta' griż bi ftehim bilaterali. F'dan il-każ, hu rrakkomandat bil-qawwa li jintuża l-JPEG 2000 (ara l-Appendiċi 7).

1.6. *Rekord ta' immagini tal-marka tal-pala ta' l-id b'riżoluzzjoni varjabbli*

Rekords ta' l-immagini tagged field tat-tip 15 għandhom jintużaw għall-iskambju ta' immagini tal-marki tal-pali ta' l-idejn b'riżoluzzjoni varjabbli flimkien ma' informazzjoni alfanumerika dwar it-tessut. Ir-riżoluzzjoni ta' l-iskenjar ta' l-immagini għandha tkun ta' 500 pixel kull pulzier b'256 livell ta' griż. Sabiex jitnaqqas l-ammont tad-data l-immagini kollha tal-marki tal-pali ta' l-idejn għandhom jiġu kkompressati bl-użu ta' l-algoritmu WSQ. Jekk ikun meħtieġ ir-riżoluzzjoni ta' l-immagini tista' tiżdied għal aktar minn 500 pixel kull pulzier u aktar minn 256 livell ta' griż bi ftehim bilaterali. F'dan il-każ, hu rrakkomandat bil-qawwa li jintuża l-JPEG 2000 (ara l-Appendiċi 7).

2. **Format tar-rekords**

Fajl ta' transazzjoni għandu jikkonsisti minn rekord loġiku wiehed jew aktar. Għal kull rekord loġiku li jkun hemm fil-fajl, għandu jkun hemm diversi fields ta' informazzjoni adatti għal dak it-tip ta' rekord. Kull field ta' informazzjoni jista' jkun fiha oġġett wiehed jew aktar ta' informazzjoni bażika b'valur waħdieni. Meħudin flimkien dawn l-oġġetti jintużaw sabiex juru aspetti differenti tad-data li tinsab f'dak il-field. Field ta' informazzjoni jista' jikkonsisti wkoll minn oġġett ta' informazzjoni wiehed jew aktar miġburin fi grupp u ripetuti għal numru ta' drabi fil-field. Tali grupp ta' oġġetti ta' informazzjoni hu magħruf bħala subfield. Field ta' informazzjoni jista' għalhekk jikkonsisti minn subfield wiehed jew aktar ta' oġġetti ta' informazzjoni.

2.1. *Separaturi ta' l-informazzjoni*

Fir-rekords loġiċi b'tagged-field, jiġu implimentati mekkaniżmi għad-delimitazzjoni ta' l-informazzjoni billi jintużaw erba' separaturi ta' l-informazzjoni ASCII. L-informazzjoni delimitata tista' tkun oġġetti go field jew subfield, fields go rekord loġiku, jew okkorrenzi multipli ta' subfields. Dawn is-separaturi ta' l-informazzjoni huma ddefiniti fl-istandard ANSI X3.4. Dawn il-karattri jintużaw sabiex jisseparaw u jikkwalifikaw l-informazzjoni f'sens loġiku. Kif jidher f'relazzjoni ġerarkika, il-karattru File Separator "FS" huwa l-aktar inkluziv segwit mill-Group Separator "GS", ir-Record Separator "RS", u fl-aħħarnett il-karattru Unit Separator "US". It-tabella 1 fiha lista ta' dawn is-separaturi ASCII u deskrizzjoni ta' l-użu tagħhom f'dan l-istandard.

Separaturi ta' l-informazzjoni għandhom jitqiesu funzjonalment bħala indikazzjoni tat-tip ta' data li ssegwi. Il-karattru "US" għandu jissepara oġġetti ta' informazzjoni individwali go field jew subfield. Dan ikun sinjal li l-oġġett ta' informazzjoni li jmiss huwa oġġett ta' data għal dak il-field jew subfield. Subfields multipli go field isseparati bil-karattru "RS" jissenjalaw il-bidu tal-grupp li jmiss ta' oġġetti(i) ta' informazzjoni ripetuta. Il-karattru separatur "GS" użat bejn fields ta' informazzjoni jissenjala l-bidu ta' field għal qabel in-numru li jidentifika l-field li jkun ser jidher. Bl-istess mod, il-bidu ta' rekord loġiku għal għandu jkun issejjal bid-dehra tal-karattru "FS".

L-erba' karattri għandhom tifsira biss meta jintużaw bħala separaturi ta' oġġetti ta' data fil-fields tar-rekords ta' test ASCII. Ma hemm marbut l-ebda tifsira speċifika ma' dawn il-karattri li jidher f'rekords ta' immagini binarji u fields binarji – dawn huma sempliċement parti mid-data skambjata.

Normalment, ma għandu jkun hemm l-ebda field jew oġġett ta' informazzjoni vojta u għalhekk għandu jidher biss karattru separatur wiehed bejn kwalunkwe żewġ oġġetti ta' data. L-eċċezzjoni għal din ir-regola sseħh f'dawk il-każijiet fejn id-data fil-fields jew l-oġġetti ta' informazzjoni fi transazzjoni ma jkunux disponibbli, ikunu nieqsa jew fakultattivi, u l-ipproċessar tat-transazzjoni ma jkunx jiddependi mill-preżenza ta' dik id-data partikolari. F'dawk il-każijiet, il-karattri separaturi multipli maġenb xulxin għandhom jidher flimkien u ma jehtigux li tiddaħhal data finta bejn il-karattri separaturi.

Ghad-definizzjoni ta' field li jikkonsisti minn tliet oġġetti ta' informazzjoni, għandu japplika dan li ġej. Jekk l-informazzjoni għat-tieni oġġett ta' informazzjoni tkun nieqsa, dan jirriżulta f'żewġ karattri separaturi ta' l-informazzjoni "US" maġenb xulxin bejn l-ewwel u t-tielet oġġett ta' informazzjoni. Jekk it-tieni u t-tielet oġġett ta' informazzjoni jkunu neqsin it-tnejn, dan jirriżulta fi tliet karattri separaturi – żewġ karattri "US" flimkien mal-karattru separatur li jtemm il-field jew is-subfield. B'mod ġenerali, jekk oġġett ta' informazzjoni mandatorju jew fakultattiv wiehed jew aktar ma jkunx disponibbli għal field jew subfield, għandu jiddahhal in-numru adatt ta' karattri separaturi.

Jista' jkun hemm maġenb xulxin tahlitiet ta' tnejn jew aktar mill-erba' karattri separaturi disponibbli. Meta tkun nieqsa jew ma tkunx disponibbli data għal oġġetti ta' informazzjoni, subfields, jew fields, irid ikun hemm karattru separatur wiehed inqas min-numru ta' oġġetti ta' data, subfields, jew fields mehteġa.

Tabella 1: Is-separaturi użati

Kodiċi	Type	Description	Hexadecimal Value	Decimal Value
US	Unit Separator	Separates information items	1F	31
RS	Record Separator	Separates subfields	1E	30
GS	Group Separator	Separates fields	1D	29
FS	File Separator	Separates logical records	1C	28

2.2. Arrangament tar-rekords

Għar-rekords loġiċi b'tagged-field, kull field ta' informazzjoni li tintuża għandha tkun numerata skond dan l-istandard. Il-format għal kull field għandu jikkonsisti min-numru tat-tip ta' rekord loġiku segwit minn punt ".", numru tal-field segwit minn punt doppju ":", segwit bl-informazzjoni adatta għal dak il-field. In-numru tat-tagged-field jista' jkun kull numru minn wiehed sa disgha li jkun hemm bejn il-punt "." u l-punt doppju ":". Huwa għandu jiġi interpretat bħala numru tal-field shiħ mhux iffirmit. Dan ifisser li numru tal-field ta' "2.123:" huwa ekwivalenti għal u għandu jiġi interpretat bl-istess mod bħal numru tal-field ta' "2.000000123:".

Għal finijiet ta' illustrazzjoni tul dan id-dokument, ser jintuża numru bi tliet ċifri għan-numerazzjoni tal-fields li hemm f'kull wiehed mir-rekords loġiċi b'tagged-field deskritti fih. In-numri tal-fields ser ikollhom il-forma "TT.xxx:" fejn "TT" tirrappreżenta t-tip ta' rekord b'karattru wiehed jew tnejn segwit b'punt. It-tliet karattri li jmiss fihom in-numru tal-field adatt segwit b'punt doppju. Wara l-punt doppju tiġi l-informazzjoni deskrittiva ASCII jew id-data ta' l-immaġini.

Rekords loġiċi tat-Tip 1 u t-Tip 2 fihom biss fields ta' data testwali ASCII. It-tul kollu kemm hu tar-rekord (inkluż numri tal-fields, punti doppji, u karattri separaturi) għandu jiġi registrat bħala l-ewwel field ASCII f'kull wiehed minn dawn it-tipi ta' rekord. Il-karattru ASCII ta' kontroll File Separator "FS" (li jissenjala t-tmiem tar-rekord loġiku jew transazzjoni) għandu jsegwi l-aħħar byte ta' informazzjoni ASCII u għandu jkun inkluż fit-tul tar-rekord.

B'kuntrast mal-kuncett ta' tagged-field, ir-rekord tat-Tip 4 fih biss data binarja rreġistrata bħala fields binarji ta' tul fiss ordinati. It-tul shiħ tar-rekord għandu jtniżżel fl-ewwel field binarju ta' erba' bytes ta' kull rekord. Għal dan ir-rekord binarju, la n-numru tar-rekord segwit bil-punt, u lanqas in-numru identifikatur tal-field u l-punt doppju li jsegwi, m'għandu jiġi registrat. Barra minn hekk, billi t-tul tal-field ta' dan ir-rekord ikun jew fiss jew speċifikat, l-ebda wiehed mill-erba' karattri separaturi ("US", "RS", "GS", jew "FS"), m'għandu jiġi interpretat hlief bħala data binarja. Għar-rekord binarju, il-karattru "FS" m'għandux jintuża bħala separatur ta' rekord jew karattru li jtemm transazzjoni.

3. Rekord loġiku tat-Tip 1: il-Header tal-Fajl

Dan ir-rekord jiddeskrivi l-istruttura tal-fajl, it-tip tal-fajl, u informazzjoni oħra importanti. Is-sett tal-karattri użat għal fields tat-Tip 1 għandu jkun fihom biss il-kodiċi ANSI ta' 7 bits għall-iskambju ta' l-informazzjoni.

3.1. Fields għar-Rekord Loġiku tat-Tip 1

3.1.1. Field 1 001: Tul tar-Rekord Loġiku (Logical Record Length – LEN)

Dan il-field fih il-kont totali tan-numru ta' bytes fir-rekord loġiku tat-Tip 1 kollu. Il-field jibda b' "1 001:", segwit bit-tul totali tar-rekord inkluż kull karattru ta' kull field u s-separaturi ta' l-informazzjoni.

3.1.2. Field 1 002: Numru tal-Verżjoni (Version Number – VER)

Biex ikun żgurat li l-utenti jafu liema verżjoni ta' l-istandard ANSI/NIST qed tintuża, dan il-field b'erba' bytes jispjefika n-numru tal-verżjoni ta' l-istandard li qed jiġi implimentat mis-software jew is-sistema li tohloq il-fajl. L-ewwel żewġ bytes jispjefikaw in-numru ta' referenza ewlieni tal-verżjoni, u t-tieni tnejn in-numru minuri tar-reviżjoni. Per eżempju, l-Istandard 1986 oriġinali jitqies l-ewwel verżjoni u ddenominat "01 00" waqt li l-istandard attwali ANSI/NIST-ITL 1-2000 huwa "0300".

3.1.3. Field 1 003: Kontenut tal-Fajl (File Content – CNT)

Dan il-field jelenka kull wiehed mir-rekords fil-fajl skond it-tip tar-rekord u fl-ordni li bih jidhru r-rekords fil-fajl logiku. Huwa jikkonsisti minn subfield wiehed jew aktar, li kull wiehed minnhom fih żewġ oġġetti ta' informazzjoni li jiddeskrivu rekord logiku wiehed li jinsab fil-fajl attwali. Is-subfields jiddahhlu fl-istess ordni li biha jiġu rreġistrati u trasmessi r-rekords.

L-ewwel oġġett ta' informazzjoni fl-ewwel subfield huwa "1", li jirrifere għal dan ir-rekord tat-Tip 1. Dan huwa segwit bit-tieni oġġett ta' informazzjoni li fih in-numru ta' rekords ohrajn li jinsabu fil-fajl. Dan in-numru huwa uguali wkoll għall-kont tal-bqija tas-subfields tal-field 1 003.

Kull wiehed mis-subfields li jifdal huwa assoċjat ma' rekord wiehed fil-fajl, u s-sekwenza tas-subfields tikkorrisponi mas-sekwenza tar-rekords. Kull subfield fih żewġ oġġetti ta' informazzjoni. L-ewwel wiehed jidentifika t-Tip tar-rekord. It-tieni huwa l-IDC tar-rekord. Il-karattru "US" għandu jintuża sabiex jissepara ż-żewġ oġġetti ta' informazzjoni.

3.1.4. Field 1 004: Tip ta' Transazzjoni (Type of Transaction – TOT)

Dan il-field fih mnemoniku bi tliet ittri li jiddenomina t-tip tat-transazzjoni. Dawn il-kodici jistgħu jkunu differenti minn dawk użati minn implimentazzjonijiet ohrajn ta' l-istandard ANSI/NIST.

CPS: Tiftixa Marka għal Marka Kriminali (Criminal Print-to-Print Search). Din it-transazzjoni hija rikjesta għal tiftixa ta' rekord relatat ma' reat kriminali f'bażi tad-data tal-marki. Il-marki ta' persuna jridu jkunu inkluzi fil-fajl bħala immaġini kkompressati bid-WSQ.

Fil-każ ta' No-HIT, joħroġ riżultat bir-rekords logiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2

Fil-każ ta' HIT, joħroġ riżultat bir-rekords logiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2
- Minn wiehed sa 14-il Rekord tat-Tip 4

It-TOT tas-CPS huwa elenkat fit-Tabella A.6.1 (Appendiċi 6).

PMS: Tiftixa Print-to-Latent. Din it-transazzjoni tintuża meta sett ta' marki ser jifittex f'bażi tad-data ta' marki misjuba mhux identifikati (Unidentified Latent database). Ir-rispons ikun fih id-deċiżjoni Hit/No-Hit tat-tiftixa fl-AFIS destinatarja. Jekk ikunu jeżistu aktar minn marka misjuba mhux identifikata wahda, jingħataw transazzjonijiet SRE multipli, b'marka misjuba wahda għal kull transazzjoni. Il-marki ta' persuna jridu jkunu inkluzi fil-fajl bħala immaġini kkompressati bid-WSQ.

Fil-każ ta' No-HIT, joħroġ riżultat bir-rekords logiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2

Fil-każ ta' HIT, joħroġ riżultat bir-rekords logiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2
- Rekord wiehed tat-Tip 13

It-TOT tal-PMS huwa elenkat fit-Tabella A.6.1 (Appendiċi 6).

MPS: Tiftixa Print-to-Latent. Din it-transazzjoni tintuża meta marka misjuba titfittex f'bażi tad-data tal-marki (Prints). L-informazzjoni dwar id-dettalji ta' marki misjuba (latent minutiae) u l-immaġini kkompressata bid-WSQ jridu jkunu inklużi fil-fajl.

Fil-każ ta' No-HIT, johroġ riżultat bir-rekords loġiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2

Fil-każ ta' HIT, johroġ riżultat bir-rekords loġiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2
- Rekord wiehed tat-Tip 4 jew tat-Tip 15

It-TOT ta' l-MPS huwa elenkat fit-Tabella A.6.4 (Appendiċi 6).

MMS: Tiftixa Latent-to-Latent. F'din it-transazzjoni l-fajl fih marka misjuba li trid titfittex f'bażi tad-data ta' marki misjuba mhux identifikati (Unidentified Latent database) sabiex jiġi stabbilit irbit bejn diversi siti ta' reati. L-informazzjoni dwar id-dettalji ta' marki misjuba (latent minutiae) u l-immaġini kkompressata bid-WSQ jridu jkunu inklużi fil-fajl.

Fil-każ ta' No-HIT, johroġ riżultat bir-rekords loġiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2

Fil-każ ta' HIT, johroġ riżultat bir-rekords loġiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2
- Rekord wiehed tat-Tip 13

It-TOT ta' l-MMS huwa elenkat fit-Tabella A.6.4 (Appendiċi 6).

SRE: Din it-transazzjoni tinhareġ mill-aġenzija destinatarja b'rispons għal rikjesti dattiloskopici. Ir-rispons ikun fih id-deċiżjoni Hit/No-Hit tat-tiftixa fl-AFIS destinatarja. Jekk ikunu jeżistu aktar minn kandidat wiehed, jinghataw transazzjonijiet SRE multipli, b'kandidat kull transazzjoni.

It-TOT ta' l-SRE huwa elenkat fit-Tabella A.6.2 (Appendiċi 6).

ERR: Din it-transazzjoni tinhareġ mill-AFIS destinatarju sabiex tindika żball tat-transazzjoni. Hija tinkludi field b'messaġġ (ERM) li jindika l-iżball misjub. Johorġu r-rekords loġiċi li ġejjin:

- Rekord wiehed tat-Tip 1
- Rekord wiehed tat-Tip 2

It-TOT ta' l-ERR huwa elenkat fit-Tabella A.6.3 (Appendiċi 6).

Tabella 2: Kodiċijiet permissibbli fit-transazzjonijiet

Transaction Type	Logical Record Type					
	1	2	4	9	13	15
CPS	M	M	M	—	—	—
SRE	M	M	C	— (C in case of latent hits)	C	C
MPS	M	M	—	M (1*)	M	—

Transaction Type	Logical Record Type					
	1	2	4	9	13	15
MMS	M	M	—	M (1*)	M	—
PMS	M	M	M*	—	—	M*
ERR	M	M	—	—	—	—

Werrej:

M = Mandatorju

M* = Jista' jkun inkluz wiehed biss miż-żewġ tipi ta' rekord

O = Fakultattiv

C = Jiddependi minn jekk id-data tkunx disponibbli

— = M'hux permess

1* = Jiddependi mis-sistemi eżistenti (legacy systems)

3.1.5. Field 1 005: Data tal-Jum tat-Transazzjoni (Date of Transaction – DAT)

Dan il-field jindika d-data meta nbdiet it-transazzjoni u għandu jikkonforma man-notazzjoni ISO standard ta': YYYYMMDD

fejn YYYY hija s-sena, MM huwa x-xahar u DD huwa l-jum tax-xahar. Għal numri b'cifra waħda jintuża zero fuq quddiem. Per eżempju, "19931004" jirrappreżenta l-4 ta' Ottubru 1993.

3.1.6. Field 1 006: Prijorità (Priority – PRY)

Dan il-field fakultattiv jiddefinixxi l-prijorità, fuq livell minn 1 sa 9, tar-rikjesta. "1" huwa l-ogħla prijorità u "9" l-inqas waħda. It-transazzjonijiet bi Prijorità "1" għandhom jiġu pproċessati minnufih.

3.1.7. Field 1 007: Identifikatur ta' l-Aġenzija Destinatarja (Destination Agency Identifier – DAI)

Dan il-field jispeċifika l-aġenzija destinatarja tat-transazzjoni.

Huwa jikkonsisti minn żewġ oġġetti ta' informazzjoni fil-format li ġej: CC/agency.

L-ewwel oġġett ta' informazzjoni fih il-kodiċi tal-pajjiż (Country Code), iddefinit fl-ISO 3166, b'tul ta' żewġ karattri alfanumeriċi. It-tieni oġġett, agency, hu identifikazzjoni ta' l-aġenzija b'test liberu, b'mhux aktar minn 32 karattru alfanumeriku.

3.1.8. Field 1 008: Identifikatur ta' l-Aġenzija Oriġinarja (Originating Agency Identifier – ORI)

Dan il-field jispeċifika l-originatur tal-fajl u għandu l-istess format bħad-DAI (Field 1 007).

3.1.9. Field 1 009: Numru ta' Kontroll tat-Transazzjoni (Transaction Control Number – TCN)

Dan huwa numru ta' kontroll għal finijiet ta' referenza. Huwa għandu jiġi ġġenerat mill-kompjuter u jkollu l-format li ġej: YYSSSSSSSA

fejn YY hija s-sena tat-transazzjoni, SSSSSSSS huwa numru tas-serje bi tmien ċifri, u A huwa karattru ta' verifika ġġenerat billi tissegwa l-proċedura mogħtija fl-Appendiċi 2.

Meta t-TCN ma jkunx disponibbli, il-field, YYSSSSSSSA, jimtela biż-żeri u l-karattru ta' verifika ġġenerat kif imsemmi hawn fuq.

3.1.10. Field 1 010: Rispons ta' Kontroll tat-Transazzjoni (Transaction Control Response – TCR)

Meta tkun intbagħtet rikjesta, u dan ikun ir-rispons għaliha, dan il-field fakultattiv ikun fih in-numru ta' kontroll tat-transazzjoni tal-messaġġ ta' rikjesta. Għalhekk huwa għandu l-istess format bħat-TCN (Field 1 009).

3.1.11. Field 1 011: Riżoluzzjoni ta' Skenjar Oriġinarju (Native Scanning Resolution – NSR)

Dan il-field jispeċifika r-riżoluzzjoni ta' l-iskenjar normali tas-sistema appoġġjata mill-originatur tat-transazzjoni. Ir-riżoluzzjoni hi speċifikata bħala żewġ ċifri numeriċi segwiti b'punt decimali u żewġ ċifri ohra.

Għat-transazzjoni skond id-Deciżjoni 2008/615/ĠAI r-rata tal-kampjuni għandha tkun 500 pixel kull pulzier jew 19,68 pixels/mm.

3.1.12. Field 1 012: Riżoluzzjoni ta' Trasmissjoni Nominali (Nominal Transmitting Resolution – NTR)

Dan il-field b'ħames bytes jispeċifika r-riżoluzzjoni ta' trasmissjoni nominali għall-immaġini li qed jintbagħtu. Ir-riżoluzzjoni tingħata b'ħala pixels/mm fl-istess format b'ħall-NSR (Field 1011).

3.1.13. Field 1 003: Domain name (DOM)

Dan il-field mandatorju jidentifika d-domain name għall-implimentazzjoni tar-rekord loġiku tat-Tip 2 iddefinit mill-utent. Huwa jikkonsisti minn żewġ oġġetti ta' informazzjoni u għandu jkun "INT-I{US}4.22{GS}".

3.1.14. Field 1 014: Hin medju ta' Greenwich (Greenwich mean time – GMT)

Dan il-field mandatorju jipprovdi mekkaniżmu li jagħti d-data u l-hin f'termini ta' unitajiet ta' Hin Medju ta' Greenwich (GMT). Jekk jintuża, il-field tal-GMT jkun fih id-data universali li tkun b'żieda mad-data lokali li tinsab fil-Field 1 005 (DAT). L-użu tal-field tal-GMT jelimina l-inkonsistenzi fil-hin lokali li jirriżultaw meta transazzjoni u r-rispons għaliha jintbagħtu bejn żewġ postijiet mifrudin b'diversi żoni tal-hin. Il-GMT jipprovdi data u hin f'format ta' 24 siegħa universali indipendentement miż-żoni tal-hin. Dan hu r-rappreżentat b'ħala "CCYYMMDDHHMMSSZ", string ta' 15-il karattru li hu l-konkatenazzjoni tad-data (il-jum) mal-GMT u jikkonkludi b' "Z". Il-karattri "CCYY" għandhom jirrappreżentaw is-sena tat-transazzjoni, il-karattri "MM" il-valuri ta' l-ghaxriet u l-unitajiet tax-xahar, u l-karattri "DD" l-valuri ta' l-ghaxriet u l-unitajiet tal-jum tax-xahar, il-karattri "HH" jirrappreżentaw is-siegħa, l-"MM" il-minuta, u l-"SS" tirrappreżenta s-sekonda. Id-data shiha m'għandhiex tkun aktar mid-data attwali.

4. **Rekord loġiku tat-Tip 2: Test Deskrittiv**

L-istruttura tal-parti l-kbira ta' dan ir-rekord m'hix iddefinita mill-istandard ANSI/NIST oriġinali. Ir-rekord fih informazzjoni ta' interess speċifiku għall-agenziji li jibagħtu jew jirċievu l-fajl. Sabiex ikun żgurat li s-sistemi dattiloskopici li jikkomunikaw ikunu kompatibbli, jehtieg li r-rekord ikun fih biss il-fields elenkati hawn taht. Dan id-dokument jispeċifika liema fields huma mandatorji u liema huma fakultattivi, u wkoll jiddefinixxi l-istruttura tal-fields individwali.

4.1. *Fields għar-Rekord Loġiku tat-Tip 2*

4.1.1. Field 2 001: Tul tar-Rekord Loġiku (Logical Record Length – LEN)

Dan il-field mandatorju fih it-tul ta' dan ir-rekord tat-Tip 2, u jispeċifika n-numru totali ta' bytes inkluz kull karattru ta' kull field li hemm fir-rekord u s-separaturi ta' l-informazzjoni.

4.1.2. Field 2 002: Karattru għad-Denominazzjoni ta' l-Immaġini (Image Designation Character – IDC)

L-IDC li jinsab f'dan il-field mandatorju huwa rappreżentazzjoni ASCII ta' l-IDC kif iddefinit fil-field tal-Kontenut tal-Fajl (CNT) tar-rekord tat-Tip 1 (field 1003).

4.1.3. Field 2 003: Informazzjoni tas-Sistema (System Information – SYS)

Dan il-field huwa mandatorju u fih erba' bytes li jindikaw liema verżjoni ta' l-INT-I jikkonforma magħha dan ir-rekord tat-Tip 2 partikolari.

L-ewwel żewġ bytes jispeċifikaw in-numru ewlieni tal-verżjoni, u t-tieni tnejn in-numru minuri tar-reviżjoni. Per eżempju, din l-implimentazzjoni hi bbażata fuq INT-I, verżjoni 4, reviżjoni 22 u tkun irrappreżentata b'ħala "0422".

4.1.4. Field 2 007: Numru tal-Każ (Case Number – CNO)

Dan huwa numru assenjat mill-uffiċċju dattiloskopiku lokali għal gabra ta' marki misjuba fuq sit ta' reat. Jiġi adottat il-format kif ġej: CC/number

fejn CC huwa l-Kodiċi tal-Pajjiż ta' l-Interpol, b'tul ta' żewġ karattri alfanumeriċi, u n-number jikkonforma mal-linji gwida lokali pertinenti u jista' jkollu tul sa 32 karattru alfanumeriku.

Dan il-field jippermetti lis-sistema tidentifika marki misjuba assoċjati ma' reat partikolari.

4.1.5. Field 2 008: Numru tas-Sekwenza (Sequence Number – SQN)

Dan jispjefika kull sekwenza ta' marki misjuba f'każ. Huwa jista' jkollu tul sa erba' karattri numeriċi. Sekwenza hija marka misjuba jew serje ta' marki misjuba miġburin fi grupp għall-finijiet ta' ffajljar u/jew ta' tiftix. Din id-definizzjoni tfisser li anki marki misjuba waħdanin ikollhom jiġu assenjati b'numru tas-sekwenza.

Dan il-field flimkien ma' MID (Field 2 009) jista' jiġi inkluz sabiex jidentifika marka misjuba partikolari f'sekwenza.

4.1.6. Field 2 009: Identifikatur ta' Marka Misjuba (Latent Identifier – MID)

Dan jispjefika l-marka misjuba individwali f'sekwenza. Il-valur huwa ittra waħdanija jew żewġ ittri, bl-ittra "A" tiġi assenjata lill-ewwel marka misjuba, "B" lit-tieni waħda, u jibqa' sejjer hekk sa limitu ta' 'ZZ'. Dan il-field jintuża b'mod analoġu man-numru tas-sekwenza tal-marka misjuba diskuss fid-deskrizzjoni ta' l-SQN (Field 2 008).

4.1.7. Field 2 010: Numru ta' Referenza Kriminali (Criminal Reference Number – CRN)

Dan huwa numru ta' referenza uniku assenjat minn aġenzija nazzjonali lil individwu li huwa mixli għall-ewwel darba bit-tweqqi ta' reat. L-ebda individwu f'pajjiż wiehed ma qatt ikollu aktar minn CRN wiehed, jew ma jikkondividih ma' individwu iehor. Madankollu, l-istess individwu jista' jkollu Numri ta' Referenza Kriminali f'diversi pajjiżi, li jkun jista' jingharaf permezz tal-kodiċi tal-pajjiż.

Għas-CRN field huwa adottat il-format kif ġej: CC/number

fejn CC huwa l-Kodiċi tal-Pajjiż, iddefinit fl-ISO 3166, b'tul ta' żewġ karattri alfanumeriċi, u n-number jikkonforma mal-linji gwida nazzjonali pertinenti ta' l-aġenzija emittenti, u jista' jkollu tul sa 32 karattru alfanumeriku.

Għat-transazzjonijiet skond id-Deciżjoni 2008/615/ĠAI dan il-field ser jintuża għan-numru ta' referenza kriminali nazzjonali ta' l-aġenzija oriġinarja li huwa marbut ma' l-immagini fir-Rekords tat-Tip 4 jew tat-Tip 15.

4.1.8. Field 2 012: Numru ta' Identifikazzjoni Mixxellanju (Miscellaneous Identification Number – MN1)

Dan il-field fih is-CRN (field 2 010) mibgħut minn transazzjoni CPS jew PMS mingħajr il-kodiċi tal-pajjiż fuq quddiem.

4.1.9. Field 2 013: Numru ta' Identifikazzjoni Mixxellanju (Miscellaneous Identification Number – MN2)

Dan il-field fih is-CNO (field 2 007) mibgħut minn transazzjoni MPS jew MMS mingħajr il-kodiċi tal-pajjiż fuq quddiem.

4.1.10. Field 2 014: Numru ta' Identifikazzjoni Mixxellanju (Miscellaneous Identification Number – MN3)

Dan il-field fih l-SQN (field 2 008) mibgħut minn transazzjoni MPS jew MMS.

4.1.11. Field 2 015: Numru ta' Identifikazzjoni Mixxellanju (Miscellaneous Identification Number – MN4)

Dan il-field fih l-MID (field 2 009) mibgħut minn transazzjoni MPS jew MMS.

4.1.12. Field 1 003: Informazzjoni Addizzjonali (Additional Information – INF)

Fil-każ ta' transazzjoni SRE lil rikjesta PMS dan il-field jagħti informazzjoni dwar is-saba' li kkawża l-HIT eventwali. Il-format tal-field huwa:

NN fejn NN huwa l-kodiċi tal-pożizzjoni tas-saba' ddefinit fit-tabella 5, b'tul ta' żewġ ċifri.

Fil-każijiet kollha l-ohrajn il-field huwa fakultattiv. Huwa jikkonsisti minn mhux aktar minn 32 karattru alfanumeriku u jista' jagħti informazzjoni addizzjonali dwar ir-rikjesta.

4.1.13. Field 1 003: Lista ta' Rispondenti (Respondents List – RLS)

Dan il-field fih ta' l-inqas żewġ subfields. L-ewwel subfield jiddeskrivi t-tip ta' tiftixa li twettqet, bl-użu ta' mnemoniki ta' tliet ittri li jispjefikaw it-tip ta' transazzjoni fTOT (Field 1 004). It-tieni subfield fih karattru wiehed. L-ittra 'I' għandha tintuża sabiex tindika li jkun instab HIT u 'N' għandha tintuża sabiex tindika li ma nstab l-ebda konkordanza (NOHIT). It-tielet subfield fih l-identifikatur tas-sekwenza għar-riżultat kandidat u l-għadd totali ta' kandidati sseparati bi slash. Jekk ikun hemm aktar minn kandidat wiehed jingħataw lura messagġi multipli.

F'każ ta' HIT eventwali r-raba' subfield għandu jkun fih l-iskor sa tul ta' sitt ċifri. Jekk il-HIT ikun gie verifikat il-valur ta' dan is-subfield jiġi ddefinit bhala "999999".

Eżempju: "CPS{RS}I{RS}001/001{RS}999999{GS}"

Jekk l-AFIS remot ma jassenjax skorijiet, għandu jintuża skor ta' żero fil-punt adatt.

4.1.14. Field 2 074: Field b'Messaġġ ta' Żball/Status (Status/Error Message Field – ERM)

Dan il-field fih messaġġi ta' żbalji li jirriżultaw mit-transazzjonijiet, li jintbagħtu lura lir-rikjedent bhala parti minn Transazzjoni Żball.

Tabella 3: Messaġġi ta' żball

Numeric Code (1-3)	Meaning (5-128)
003	ERROR: UNAUTHORISED ACCESS
101	Mandatory field missing
102	Invalid record type
103	Undefined field
104	Exceed the maximum occurrence
105	Invalid number of subfields
106	Field length too short
107	Field length too long
108	Field is not a number as expected
109	Field number value too small
110	Field number value too big
111	Invalid character
112	Invalid date
115	Invalid item value
116	Invalid type of transaction
117	Invalid record data
201	ERROR: INVALID TCN
501	ERROR: INSUFFICIENT FINGERPRINT QUALITY
502	ERROR: MISSING FINGERPRINTS
503	ERROR: FINGERPRINT SEQUENCE CHECK FAILED
999	ERROR: ANY OTHER ERROR. FOR FURTHER DETAILS CALL DESTINATION AGENCY.

Messaġġi ta' żball fil-medda bejn 100 u 199:

Dawn il-messaġġi ta' żball huma relatati mal-validazzjoni tar-rekords ta' l-ANSI/NIST u ddefiniti bhala:

<error_code 1>: IDC <idc_number 1> FIELD <field_id 1> <dynamic text 1> LF

<error_code 2>: IDC <idc_number 2> FIELD <field_id 2> <dynamic text 2>...

fejn

- error_code huwa kodiċi unikament relatat ma' raġuni speċifika (ara t-tabella 3)
- field_id huwa n-numru tal-field ANSI/NIST tal-field żbaljat (eż. fil-format <record_type>.field_id>.sub_field_id>
- dynamic text huwa deskrizzjoni dinamika aktar dettaljata ta' l-iżball
- LF huwa Line Feed li jissepara l-iżbalji jekk ikun hemm aktar minn żball wiehed
- għal rekord tat-Tip 1 l-ICD huwa ddefinit bhala '1'

Eżempju:

201: IDC - 1 FIELD 1 009 WRONG CONTROL CHARACTER {LF} 115: IDC 0 FIELD 2 003 INVALID SYSTEM INFORMATION

Dan il-field huwa mandatorju għal transazzjonijiet ta' żball.

4.1.15. Field 2 320: Numru Mistenni ta' Kandidati (Expected Number of Candidates – ENC)

Dan il-field fih in-numru massimu ta' kandidati għal verifika mistenni mill-aġenzija rikjedenti. Il-valur ta' l-ENC m'għandux ikun oghla mill-valuri ddefiniti fit-tabella 11.

5. **Rekord loġiku tat-Tip 4: Immaġini fuq skala griża b'riżoluzzjoni għolja**

Għandu jkun innutat li r-rekords tat-Tip 4 huma ta' natura binarja aktar milli ASCII. Għalhekk kull field jiġi assenjat b'pożizzjoni speċifika fir-rekord, li jimplika li l-fields huma kollha mandatorji. L-istandard jippermetti kemm lid-daqs ta' l-immaġini kif ukoll lir-riżoluzzjoni jiġu speċifikati fir-rekord. Huwa jehtieg li r-Rekords Loġiċi tat-Tip 4 jkun fihom data ta' l-immaġini dattiloskopika li qed tintbagħat b'densità nominali tal-pixels ta' 500 sa 520 pixel kull pulzier. Ir-rata preferita għad-disinji l-ġodda hija ta' densità ta' 500 pixel kull pulzier jew 19,68 pixel kull mm. Id-densità speċifikata mill-INT-I hija 500 pixel kull pulzier, hlief li sistemi simili jistghu jikkomunikaw ma' xulxin b'rata mhux preferita, fil-limiti ta' 500 sa 520 pixel kull pulzier.

5.1. Fields għar-Rekord Loġiku tat-Tip 4

5.1.1. Field 4 001: Tul tar-Rekord Loġiku (Logical Record Length – LEN)

Dan il-field fih it-tul ta' dan ir-rekord tat-Tip 4, u jispeċifika n-numru totali ta' bytes inkluz kull byte ta' kull field li hemm fir-rekord.

5.1.2. Field 4 002: Karattru għad-Denominazzjoni ta' l-Immaġini (Image Designation Character – IDC)

Din hija rappreżentazzjoni binarja ta' byte wiehed tan-numru IDC mogħti fil-fajl tal-header.

5.1.3. Field 4 003: Tip ta' Impressjoni (Impression Type – IMP)

It-tip ta' impressjoni huwa field ta' byte wiehed li jikkupa s-sitt byte tar-rekord.

Tabella 4: Tip ta' Impressjoni tas-Saba'

Kodiċi	Description
0	Live-scan of plain fingerprint
1	Live-scan of rolled fingerprint
2	Non-live scan impression of plain fingerprint captured from paper
3	Non-live scan impression of rolled fingerprint captured from paper
4	Latent impression captured directly
5	Latent tracing

Kodiċi	Description
6	Latent photo
7	Latent lift
8	Swipe
9	Unknown

5.1.4. Field 4 004: Pożizzjoni tas-Saba' (Finger Position – FGP)

Dan il-field b'tul fiss ta' 6 bytes jikkupa s-seba' sat-tmax-il pożizzjoni tal-bytes ta' rekord tat-Tip 4. Huwa fih il-pożizzjonijiet possibbli tas-swaba' billi jibda mill-ewwel byte fuq ix-xellug (is-seba' byte tar-rekord). Il-pożizzjoni maghrufa jew l-aktar probabbli tas-saba' tittiedet mit-tabella 5. Jistghu jiġu rreferenzjati sa hamest iswaba' addizzjonali billi jiddaħhlu l-pożizzjonijiet tas-swaba' alterni fil-hames bytes li jifdal bl-użu ta' l-istess format. Jekk jintużaw inqas minn hames referenzi tal-pożizzjonijiet tas-swaba', il-bytes mhux użati jimtlew b'255 binarju. sabiex jiġu rreferenzjati l-pożizzjonijiet tas-swaba' kollha jintuża l-kodiċi 0, għal mhux maghruf.

Tabella 5: Kodiċi tal-pożizzjoni tas-saba' u d-daqs massimu

Finger position	Finger code	Width (mm)	Length (mm)
Unknown	0	40,0	40,0
Right thumb	1	45,0	40,0
Right index finger	2	40,0	40,0
Right middle finger	3	40,0	40,0
Right ring finger	4	40,0	40,0
Right little finger	5	33,0	40,0
Left thumb	6	45,0	40,0
Left index finger	7	40,0	40,0
Left middle finger	8	40,0	40,0
Left ring finger	9	40,0	40,0
Left little finger	10	33,0	40,0
Plain right thumb	11	30,0	55,0
Plain left thumb	12	30,0	55,0
Plain right four fingers	13	70,0	65,0
Plain left four fingers	14	70,0	65,0

Għall-marki misjuba tas-sit ta' reat għandhom jintużaw biss il-kodiċijiet minn 0 sa 10.

5.1.5. Field 4 005: Rizoluzzjoni ta' l-Iskenjar ta' l-Immaġini (Image Scanning Resolution – ISR)

Dan il-field ta' byte wieħed jikkupa t-13-il byte ta' rekord tat-Tip 4. Jekk ikun fih '0' l-immaġini tkun ittiehdet b'ħala kampjun b'rata ta' skenjar preferita ta' 19,68 pixels/mm (500 pixel kull pulzier). Jekk ikun fiha '1' l-immaġini tkun ittiehdet b'ħala kampjun b'rata ta' skenjar alternattiva kif speċifikata fir-rekord tat-Tip 1.

5.1.6. Field 1 003: Tul tal-Linja Orizzontali (Horizontal Line Length – HLL)

Dan il-field jinsab fil-pożizzjonijiet tal-bytes 14 u 15 fir-rekord tat-Tip 4. Huwa jispeċifika n-numru ta' pixels li hemm f'kull linja ta' l-isken. L-ewwel byte ikun l-aktar wieħed sinifikattiv.

5.1.7. Field 4 007: Tul tal-Linja Vertikali (Vertical Line Length – VLL)

Dan il-field jirreġistra fil-bytes 16 u 17 in-numru ta' linji ta' skenjar li hemm fl-immaġini. L-ewwel byte ikun l-aktar wiehed sinifikattiv.

5.1.8. Field 4 008: Algoritmu ta' Kompjessjoni fuq Skala Griża (Gray-scale Compression Algorithm – GCA)

Dan il-field ta' byte wiehed jispjega l-algoritmu ta' kompjessjoni fuq skala griża użat sabiex jikkodifika d-data ta' l-immaġini. Għal din l-implimentazzjoni, kodiċi binarju 1 jindika li ntuzat kompjessjoni WSQ (Appendiċi 7).

5.1.9. Field 4 009: L-Immaġini (The Image)

Dan il-field fih byte stream li jirrappreżenta l-immaġini. L-istruttura tiegħu ovvjament tkun tiddependi mill-algoritmu ta' kompjessjoni użat.

6. **Rekord loġiku tat-Tip 9: Rekord tad-dettalji**

Ir-rekords tat-Tip 9 għandu jkun fihom test ASCII li jiddeskrivi d-dettalji (minutiae) u informazzjoni relatata magħhom ikkodifikati minn marka misjuba. Għal transazzjoni ta' tiftix ta' marka misjuba, m'hemmx limitu għal dawn ir-rekords tat-Tip 9 go fajt, li kull wiehed minnhom għandu jkun għal stampa jew marka misjuba differenti.

6.1. Estrazzjoni tad-dettalji

6.1.1. Identifikazzjoni tat-tip ta' dettall

Dan l-istandard jiddefinixxi t-tliet numri identifikaturi li jintużaw sabiex jiddeskrivu t-tip ta' dettall. Dawn huma elenkati fit-tabella 6. Tarf ta' linja għandu jiġi denominat bħala Tip 1. Qsim fi tnejn għandu jiġi denominat bħala Tip 2. Jekk dettall ma jkunx jista' jiġi kategorizzat b'mod ċar f'wiehed minn dawn iż-żewġ tipi, għandu jiġi denominat bħala "other" (iehor), Tip 0.

Tabella 6: Tipi ta' dettall

Type	Description
0	Other
1	Ridge ending
2	Bifurcation

6.1.2. Pożizzjonament u tip tad-dettall

Biex il-mudelli jkunu konformi mat-Taqsim 5 ta' l-istandard ANSI INCITS 378-2004, għandu jintuża l-metodu li ġej, li jtejjeb fuq l-istandard INCITS 378-2004 attwali, sabiex jiġi ddeterminat il-pożizzjonament (post u direzzjoni angolari) tad-dettalji individwali.

Il-pożizzjoni jew il-post ta' dettall li jirrappreżenta tarf ta' linja għandu jkun il-punt ta' qsim fi tnejn ta' l-assi medjali tal-wied li jiġi eżatt quddiem it-tarf tal-linja. Jekk it-tliet friegħi tal-wied jiċċekknu għal assi b'wisa' ta' pixel wiehed, il-punt fejn jiltaqgħu jiġi l-pożizzjoni tad-dettall. Bl-istess mod, il-pożizzjoni tad-dettall għal qsim fi tnejn għandu jkun il-punt tal-qsim ta' l-assi medjali tal-linja. Jekk it-tliet friegħi tal-linja jiċċekknu għal assi b'wisa' ta' pixel wiehed, il-punt fejn jiltaqgħu jiġi l-pożizzjoni tad-dettall.

Wara li t-truf kollha tal-linji jiġu kkonvertiti għal punti ta' qsim, id-dettalji kollha ta' l-immaġini dattiloskopika jiġu rrappreżentati bħala punti ta' qsim. Il-koordinati tal-pixels X u Y tal-punt fejn jiltaqgħu it-tliet friegħi ta' kull dettall jistgħu jiġu fformatjati direttament. L-istabbiliment tad-direzzjoni tad-dettall jista' jiġi estratt minn kull punt ta' qsim ta' l-assi. It-tliet friegħi ta' kull qsim ta' l-assi għandhom jiġu eżaminati u jiġi stabbilit it-tarf ta' kull ferġha. Il-Figura 6.1.2 turi t-tliet metodi użati sabiex jiġi stabbilit it-tarf ta' ferġha abbażi ta' riżoluzzjoni ta' skenjar ta' 500 ppi.

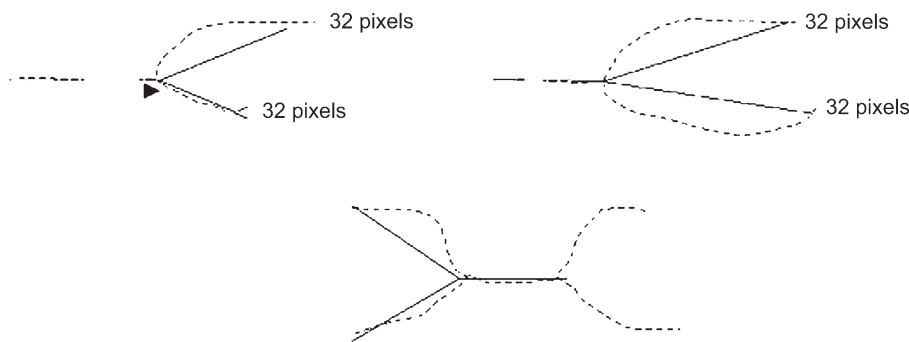
It-tarf jiġi stabbilit skond l-avveniment li jsehh l-ewwel. Il-kont tal-pixels hu bbażat fuq riżoluzzjoni ta' skenjar ta' 500 ppi. Riżoluzzjonijiet ta' skenjar differenti jkunu jfissru kontijiet ta' pixels differenti.

— Distanza ta' 0.064" (il-pixel numru 32)

— It-tarf tal-ferġha ta' l-assi li jsehh bejn distanza ta' 0.02" u 0.064" (mill-10 sat-32 pixel); il-friegħi iqsar ma jintużawx

— Jitfaċċa qsim fi tnejn iehor f'distanza ta' mhux aktar minn 0.064" (qabel it-32 pixel)

Figura 6.1.2



L-angolu tad-dettalji jiġi stabbilit billi jinholqu tliet raġġi virtwali li joriġinaw fil-punt tal-qsim u jestendu sat-tarf ta' kull ferġha. L-iżghar mit-tliet angoli fformati bir-raġġi jinqasam min-nofs sabiex jindika d-direzzjoni tad-dettall.

6.1.3. Sistema ta' koordinati

Is-sistema ta' koordinati użata sabiex tesprimi d-dettalji ta' marka tas-swaba' għandha tkun sistema ta' koordinati Kartesjani. Il-pożizzjonijiet tad-dettalji għandhom ikunu rrappreżentati bil-koordinati x u y tagħhom. L-orijini tas-sistema tal-koordinati għandha tkun ir-rokna ta' fuq tax-xellug ta' l-immagini originali bl-x jizdied lejn il-lemin u l-y jizdied 'l isfel. Il-koordinati x u y ta' dettall għandhom it-tnejn ikunu rrappreżentati f'unitajiet ta' pixel mill-orijini. Għandu jkun innutat li l-pożizzjoni ta' l-orijini u l-unitajiet tal-kejl ma jaqbilx mal-konvenzjoni użata fid-definizzjonijiet tat-Tip 9 fl-ANSI/NIST-ITL 1-2000.

6.1.4. Direzzjoni tad-dettalji

L-angoli jingħataw f'format matematiku standard, b'zero gradi lejn il-lemin u angoli li jizdiedu kontra d-direzzjoni ta' l-arloġġ. L-angoli rreġistrati huma fid-direzzjoni li thares lura matul il-linja għal tmien ta' linja u lejn iċ-centru tal-wied għal qsim fi tnejn. Din il-konvenzjoni hija opposta b'180 grad għall-konvenzjoni ta' l-angoli deskritta fid-definizzjonijiet tat-Tip 9 fl-ANSI/NIST-ITL 1-2000.

6.2. Fields għal Rekord Loġiku tat-Tip 9 f'Format INCITS-378

Il-fields kollha tar-rekords tat-Tip 9 għandhom jiġu rreġistrati bħala test ASCII. L-ebda field binarju m'hu permess f'dan ir-rekord b'tagged field.

6.2.1. Field 9 001: Tul tar-Rekord Loġiku (Logical record length – LEN)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih it-tul tar-rekord loġiku li jispeċifika n-numru totali ta' bytes, inkluż kull karattru ta' kull field li hemm fir-rekord.

6.2.2. Field 9 002: Karattru għad-Denominazzjoni ta' l-Immagini (Image designation character – IDC)

Dan il-field mandatorju b'żewġ bytes għandu jintuża għall-identifikazzjoni u l-pożizzjoni tad-data tad-dettalji. L-IDC li hemm f'dan il-field għandu jaqbel ma' l-IDC li jinsab fil-field tal-kontenut tal-fajl tar-rekord tat-Tip 1.

6.2.3. Field 9 003: Tip ta' Impressjoni (Impression type – IMP)

Dan il-field mandatorju b'byte wiehed għandu jiddeskrivi l-mod kif inkisbet l-informazzjoni ta' l-immagini dattiloskopika. Il-valur ASCII tal-kodiċi t-tajieb kif magħżul mit-tabella 4 għandu jiddaħhal f'dan il-field sabiex jissenjala t-tip ta' impressjoni.

6.2.4. Field 9 004: Format tad-Dettalji (Minutiæ format – FMT)

Dan il-field għandu jkun fih "U" sabiex jindika li d-dettalji huma fformatjati f'termini M1-378. Ghalkemm l-informazzjoni tista' tiġi kodifikata skond l-istandard M1-378, il-fields kollha tad-data tar-rekord tat-Tip 9 għandhom jibqgħu bħala fields ta' test ASCII.

6.2.5. Field 9 126: Informazzjoni CBEFF (CBEFF information)

Dan il-field għandu jkun fih tliet oġġetti ta' informazzjoni. L-ewwel oġġett ta' informazzjoni għandu jkun fih il-valur "27" (0x1B). Din hija l-identifikazzjoni tas-Sid tal-Format CBEFF assenjata mill-Assoċjazzjoni Internazzjonali ta' l-Industrija tal-Bijometrika (IBIA) lill-Kumitat Tekniku INCITS M1. Il-karattru <US> għandu jiddelimita dan l-oġġett mit-Tip tal-Format CBEFF li jiġi assenjat valur ta' "513" (0x0201) sabiex jindika li dan ir-rekord fih biss data

ta' pożizzjoni u direzzjoni angolari minghajr ebda informazzjoni ta' Blokk ta' Data Estiż. Il-karattru <US> għandu jiddefinixxi l-id għall-identifikazzjoni tal-Prodott (PID) tas-CBEFF li jidentifika s-"sid" tat-tagħmir ta' kodifikazzjoni. Il-bejjiegh jistabbilixxi dan il-valur, li jista' jinkiseb mill-website ta' l-IBIA (www.ibia.org) jekk ikun ippostjat.

6.2.6. Field 9 127: Identifikazzjoni tat-tagħmir tal-kattura (Capture equipment identification)

Dan il-field għandu jkun fih żewġ oġġetti ta' informazzjoni sseparati bil-karattru <US>. L-ewwel wieħed għandu jkollu "APPF" jekk it-tagħmir użat oriġinalment sabiex tinkiseb l-immaġini jkun ċertifikat li jikkonforma ma' l-Appendiċi F (Speċifikazzjoni tal-Kwalità ta' l-Immaġini IAFIS, 29 ta' Jannar, 1999) tas-CJIS-RS-0010, l-ispeċifikazzjoni tat-transmissjoni elettronika tal-marki tas-swaba' tal-Federal Bureau of Investigation. Jekk it-tagħmir ma kienx jikkonforma l-valur ikun "NONE". It-tieni oġġett ta' informazzjoni għandu jkollu l-ID tat-Tagħmir tal-Kattura li huwa numru tal-prodott assenjat mill-bejjiegh lit-tagħmir tal-kattura. Valur ta' "0" jindika li l-ID tat-tagħmir tal-kattura m'huwiex irrappurtat.

6.2.7. Field 9 128: Tul tal-Linja Orizzontali (Horizontal line length – HLL)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkollu n-numru ta' pixels li hemm flinja orizzontali waħda ta' l-immaġini mibghuta. Id-daqs orizzontali massimu huwa limitat għal 65 534 pixel.

6.2.8. Field 9 129: Tul tal-Linja Vertikali (Vertical line length – VLL)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkollu n-numru ta' linji orizzontali li hemm fl-immaġini mibghuta. Id-daqs vertikali massimu huwa limitat għal 65 534 pixel.

6.2.9. Field 9 130: Unitajiet ta' skala (Scale units – SLC)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispeċifika l-unitajiet użati sabiex jiddeskrivu l-frekwenza tat-tehid ta' kampjun ta' l-immaġini (densità tal-pixels). Il-valur "1" f'dan il-field jindika pixels kull pulzier, waqt li "2" jindika pixels kull centimetru. Il-valur "0" jindika li ma qed tinghata l-ebda skala. Għal dan il-każ, il-kwożjent HPS/VPS jagħti l-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

6.2.10. Field 9 131: Skala orizzontali tal-pixels (Horizontal pixel scale – HPS)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispeċifika f'integer id-densità tal-pixels użata fid-direzzjoni orizzontali dment li l-SLC jikkonsisti minn "1" jew "2". Inkella, huwa jindika l-komponent orizzontali tal-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

6.2.11. Field 9 132: Skala vertikali tal-pixels (Vertical pixel scale – VPS)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispeċifika f'integer id-densità tal-pixels użata fid-direzzjoni vertikali dment li l-SLC jikkonsisti minn "1" jew "2". Inkella, huwa jindika l-komponent vertikali tal-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

6.2.12. Field 1 003: Xbieha tas-saba' (Finger view)

Dan il-field mandatorju fih in-numru tax-xbieha tas-saba' assoċjat mad-data ta' dan ir-rekord. In-numru tax-xbieha jibda b' "0" u jizid b'wieħed kull darba sa "15".

6.2.13. Field 9 134: Pożizzjoni tas-Saba' (Finger position – FGP)

Dan il-field għandu jkollu l-kodiċi li jiddenomina l-pożizzjoni tas-saba' li pproduċa l-informazzjoni f'dan ir-rekord tat-Tip 9. sabiex jindika l-pożizzjoni tas-saba' jew tal-pala ta' l-id għandu jintuża kodiċi bejn 1 u 10 meħud mit-tabella 5 jew il-kodiċi adatta tal-pala ta' l-id mit-tabella 10.

6.2.14. Field 9 135: Kwalità tas-saba' (Finger quality)

Il-field għandu jkollu l-kwalità tad-data tad-dettalji tas-saba' b'mod ġenerali u għandu jkun bejn 0 u 100. Dan in-numru jkun espressjoni ġenerali tal-kwalità tar-rekord tas-saba', u jirrappreżenta l-kwalità ta' l-immaġini oriġinali, ta' l-estrazzjoni tad-dettall u kull operazzjoni addizzjonali li tista' taffettwa r-rekord tad-dettalji.

6.2.15. Field 9 136: Numru ta' dettalji (number of minutiae)

Dan il-field mandatorju għandu jkollu kont tan-numru ta' dettalji rreġistrati f'dan ir-rekord loġiku.

6.2.16. Field 9 137: Data tad-dettalji tas-saba' (Finger minutiae data)

Dan il-field mandatorju jkun fih sitt oġġetti ta' informazzjoni sseparati bil-karattru <US>. Huwa jikkonsisti minn diversi subfields, li kull wiehed minnhom ikollu l-informazzjoni dwar id-dettalji individwali. In-numru totali ta' subfields tad-dettalji jrid jaqbel mal-kont li jinstab fil-field 136. L-ewwel oġġett ta' informazzjoni huwa n-numru ta' l-indiċi tad-dettall, li għandu jibda b' "1" u jiżdied b' "1" għal kull dettall addizzjonali fil-marka tas-saba'. It-tieni u t-tielet oġġetti ta' informazzjoni huma l-koordinati "x" u "y" tad-dettall f'unitajiet ta' pixel. Ir-raba' oġġett ta' informazzjoni huwa l-angolu tad-dettall irregiſtrat f'unitajiet ta' żewġ gradi. Dan il-valur m'għandux ikun negattiv u jkun bejn 0 u 179. Il-hames oġġett ta' informazzjoni hu t-tip tad-dettall. Valur ta' "0" jintuża sabiex jirrappreżenta dettalji tat-tip "OTHER" (iehor), valur ta' "1" għal tarf ta' linja u valur ta' "2" għal qsim ta' linja fi tnejn. Is-sitt oġġett ta' informazzjoni jirrappreżenta l-kwalità ta' kull dettall. Dan il-valur jista' jkun minn minimu ta' 1 sa massimu ta' 100. Valur ta' "0" jindika li l-valur tal-kwalità m'hux disponibbli. Kull subfield għandu jkun isseparat minn dak li jiġi warajh bl-użu tal-karattru separatur <RS>.

6.2.17. Field 9 138: Informazzjoni dwar il-kont tal-linji (Ridge count information)

Dan il-field fih serje ta' subfields li kull wiehed minnhom ikollu tliet oġġetti ta' informazzjoni. L-ewwel oġġett ta' informazzjoni ta' l-ewwel subfield għandu jindika l-metodu ta' estrazzjoni tal-kont tal-linji. Valur ta' "0" jindika li m'għandha ssir l-ebda assunzjoni dwar il-metodu użat għall-estraxxjoni tal-kontijiet tal-linji, u lanqas l-ordni tagħhom fir-rekord. Valur ta' "1" jindika li għal kull dettall fiċ-ċentru, id-data tal-kont tal-linji ġie estratt sa l-egreb dettall fil-viċinanza f'erba' kwadranti, u l-kontijiet tal-linji għal kull dettall fiċ-ċentru huma elenkati flimkien. Valur ta' "2" jindika li għal kull dettall fiċ-ċentru, id-data tal-kont tal-linji ġie estratt sa l-egreb dettall fil-viċinanza fi tmien ottanti, u l-kontijiet tal-linji għal kull dettall fiċ-ċentru huma elenkati flimkien. Iż-żewġ oġġetti ta' informazzjoni li jifdal f'dan l-ewwel subfield għandhom it-tnejn ikunu "0". L-oġġetti ta' informazzjoni għandhom ikunu sseparati bil-karattru separatur <US>. Subfields sussegwenti għandu jkollhom in-numru ta' l-indiċi tad-dettall fiċ-ċentru bħala l-ewwel oġġett ta' informazzjoni, in-numru ta' l-indiċi tad-dettalji fil-viċinanza bħala t-tieni oġġett ta' informazzjoni, u n-numru ta' linji maqsumin bħala t-tielet oġġett ta' informazzjoni. Is-subfields għandhom ikunu sseparati bil-karattru separatur <RS>.

6.2.18. Field 9 139: Informazzjoni dwar nuklei (Core information)

Dan il-field jikkonsisti minn subfield wiehed għal kull nukleu preżenti fl-immaġini oriġinali. Kull subfield jikkonsisti minn tliet oġġetti ta' informazzjoni. L-ewwel żewġ oġġetti fihom il-pożizzjonijiet tal-koordinati "x" u "y" f'unitajiet ta' pixel. It-tielet oġġett ta' informazzjoni fih l-angolu tan-nukleu rregiſtrat f'unitajiet ta' 2 gradi. Dan il-valur m'għandux ikun negattiv u jkun bejn 0 u 179. Nuklei multipli jkunu sseparati bil-karattru separatur <RS>.

6.2.19. Field 9 140: Informazzjoni dwar delta (Delta information)

Dan il-field jikkonsisti minn subfield wiehed għal kull delta preżenti fl-immaġini oriġinali. Kull subfield jikkonsisti minn tliet oġġetti ta' informazzjoni. L-ewwel żewġ oġġetti fihom il-pożizzjonijiet tal-koordinati "x" u "y" f'unitajiet ta' pixel. It-tielet oġġett ta' informazzjoni fih l-angolu tad-delta rregiſtrat f'unitajiet ta' 2 gradi. Dan il-valur m'għandux ikun negattiv u jkun bejn 0 u 179. Nuklei multipli jkunu sseparati bil-karattru separatur <RS>.

7. **Rekord tat-Tip 13 ta' immaġini ta' marki misjuba b'riżoluzzjoni varjabbli**

Ir-rekord logiku b'tagged field tat-Tip 13 għandu jkun fih data ta' immaġini miksuba minn immaġini ta' marki misjuba. Dawn l-immaġini huma mahsuba sabiex jintbagħtu lil aġenziji li awtomatikament jiksbu jew jipprovdur intervent uman u pproċessar sabiex tinkiseb mill-immaġini l-informazzjoni tal-karatteristika mixtieqa.

L-informazzjoni dwar ir-riżoluzzjoni ta' l-iskenjar użata, id-daqs ta' l-immaġini, u parametri oħrajn meħtieġa għall-ipproċessar ta' l-immaġini, huma rregiſtrati bħala tagged fields fir-rekord.

Tabella 7: Arranġament ta' rekord tat-tip 13 ta' immaġini ta' marki misjuba b'riżoluzzjoni varjabbli

Ident	Cond. code	Field Number	Field Name	Char type	Field size per occurrence		Occur count		Max byte count
					min.	max.	min	max	
LEN	M	13 001	LOGICAL RECORD LENGTH	N	4	8	1	1	15
IDC	M	13 002	IMAGE DESIGNATION CHARACTER	N	2	5	1	1	12
IMP	M	13 003	IMPRESSION TYPE	A	2	2	1	1	9
SRC	M	13 004	SOURCE AGENCY/ORI	AN	6	35	1	1	42
LCD	M	13 005	LATENT CAPTURE DATE	N	9	9	1	1	16

Ident	Cond. code	Field Number	Field Name	Char type	Field size per occurrence		Occur count		Max byte count
					min.	max.	min	max	
HLL	M	13 006	HORIZONTAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
VLL	M	13 007	VERTICAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
SLC	M	13 008	SCALE UNITS	N	2	2	1	1	9
HPS	M	13 009	HORIZONTAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
VPS	M	13 010	VERTICAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
CGA	M	13 011	COMPRESSION ALGORITHM	A	5	7	1	1	14
BPX	M	13 012	BITS PER PIXEL	N	2	3	1	1	10
FGP	M	13 013	FINGER POSITION	N	2	3	1	6	25
RSV		13 014 13 019	RESERVED FOR FUTURE DEFINITION	—	—	—	—	—	—
COM	O	13 020	COMMENT	A	2	128	0	1	135
RSV		13 021 13 199	RESERVED FOR FUTURE DEFINITION	—	—	—	—	—	—
UDF	O	13 200 13 998	USER-DEFINED FIELDS	—	—	—	—	—	—
DAT	M	13 999	IMAGE DATA	B	2	—	1	1	—

Werrej għat-tip ta' karattru: N = Numeriku; A = Alfabetiku; AN = Alfnumeriku; B = Binarju

7.1. Fields għar-rekord loġiku tat-Tip 13

Il-paragrafi li ġejjin jiddeskrivu d-data li tinsab f'kull wiehed mill-fields għar-rekord loġiku tat-Tip 13.

F'rekord loġiku tat-Tip 13, it-tidhli għandu jingħata f'fields numerati. Hu mehtieg li l-ewwel żewġ fields tar-rekord ikunu f'ordni, u l-field li jkollu d-data ta' l-immagini għandu jkun l-ahhar field fiziku fir-rekord. Għal kull field tar-rekord tat-Tip 13, it-tabella 7 telenka l-"kodiċi tal-kundizzjoni" bħala mandatorju "M" jew fakultattiv "O", in-numru tal-field, l-isem tal-field, it-tip tal-karattru, id-daqs tal-field, u limiti ta' l-okkorrenza. Fuq bażi ta' numru tal-field bi tliet cifri, id-daqs massimu tal-kont tal-bytes għall-field jingħata fl-ahhar kolonna. Hekk kif jintużaw aktar cifri għan-numru tal-field, il-kont massimu tal-bytes jiżdied ukoll. Iż-żewġ tidhliet fid-"daqs tal-field kull okkorrenza" jinkludu s-separaturi tal-karattri kollha użati fil-field. Il-"kont tal-bytes massimu" jinkludi n-numru tal-field, l-informazzjoni, u s-separaturi tal-karattri kollha inkluz il-karattru "GS".

7.1.1. Field 13 001: Tul tar-Rekord Loġiku (Logical record length – LEN)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih il-kont totali tan-numru ta' bytes fir-rekord loġiku tat-Tip 13. Il-field 13001 għandu jispecifika t-tul tar-rekord inkluz kull karattru ta' kull field li hemm fir-rekord u s-separaturi ta' l-informazzjoni.

7.1.2. Field 13 002: Karattru għad-Denominazzjoni ta' l-Immagini (Image designation character – IDC)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jintuża sabiex jidentifika d-data ta' l-immagini tal-marki misjuba li hemm fir-rekord. Dan l-IDC għandu jaqbel ma' l-IDC li jinsab fil-field tal-kontenut tal-fajl (CNT) tar-rekord tat-Tip 1.

7.1.3. Field 13 003: Tip ta' Impressjoni (Impression type – IMP)

Dan il-field mandatorju ASCII b'byte wiehed jew tnejn għandu jindika l-mod kif inkisbet l-informazzjoni ta' l-immagini ta' marka misjuba. Il-kodiċi ta' marka misjuba adatt magħżul mit-tabella 4 (saba') jew it-tabella 9 (pala ta' l-id) għandu jiddahhal f'dan il-field.

7.1.4. Field 13 004: Aġenzija tas-sors/ORI (Source agency/ORI – SRC)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih l-identifikazzjoni ta' l-amministrazzjoni jew l-organizzazzjoni li oriġinalment ikkatturat l-immaġini tal-wiċċ li hemm fir-rekord. Normalment, l-Identifikatur ta' l-Aġenzija Oriġinarja (ORI) ta' l-aġenzija li kkatturat l-immaġini tkun tinsab f'dan il-field. Huwa jikkonsisti minn żewġ oġġetti ta' informazzjoni fil-format li ġej: CC/agency.

L-ewwel oġġett ta' informazzjoni fih il-kodiċi tal-pajjiż (Country Code) ta' l-Interpol, b'tul ta' żewġ karattri alfanumeriċi. It-tieni oġġett, agency, hu identifikazzjoni ta' l-aġenzija b'test liberu, b'mhux aktar minn 32 karattru alfanumeriku.

7.1.8. Field 13 005: Data tal-jum tal-kattura ta' l-immaġini ta' marka misjuba (Latent capture date – LCD)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih id-data tal-jum meta giet katturata l-immaġini ta' marka misjuba li hemm fir-rekord. Id-data għandha tidher bħala tmien ċifri fil-format CCYYMMDD. Il-karattri CCYY għandhom jirrappreżentaw is-sena meta giet katturata l-immaġini; il-karattri MM għandhom ikunu l-valuri ta' l-ghaxriet u l-unitajiet tax-xahar; u l-karattri DD għandhom ikunu l-valuri ta' l-ghaxriet u l-unitajiet tal-jum tax-xahar. Per eżempju, 20000229 jirrappreżenta d-29 ta' Frar, 2000. Id-data shiha trid tkun data legittima.

7.1.6. Field 13 006: Tul tal-Linja Orizzontali (Horizontal line length – HLL)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkollu n-numru ta' pixels li hemm f'linja orizzontali wahda ta' l-immaġini mibghuta.

7.1.7. Field 13 007: Tul tal-Linja Vertikali (Vertical line length – VLL)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkollu n-numru ta' linji orizzontali li hemm fl-immaġini mibghuta.

7.1.8. Field 13 008: Unitajiet ta' skala (Scale units – SLC)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispjefika l-unitajiet użati sabiex jiddeskrivu l-frekwenza tat-tehdid ta' kampjun ta' l-immaġini (densità tal-pixels). Il-valur "1" f'dan il-field jindika pixels kull pulzier, waqt li "2" jindika pixels kull centimetru. Il-valur "0" jindika li ma qed tinghata l-ebda skala. Għal dan il-każ, il-kwozjent HPS/VPS jagħti l-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

7.1.9. Field 13 009: Skala orizzontali tal-pixels (Horizontal pixel scale – HPS)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispjefika f'inteġer id-densità tal-pixels użata fid-direzzjoni orizzontali dment li l-SLC jikkonsisti minn "1" jew "2". Inkella, huwa jindika l-komponent orizzontali tal-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

7.1.10. Field 13 010: Skala vertikali tal-pixels (Vertical pixel scale – VPS)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispjefika f'inteġer id-densità tal-pixels użata fid-direzzjoni vertikali dment li l-SLC jikkonsisti minn "1" jew "2". Inkella, huwa jindika l-komponent vertikali tal-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

7.1.11. Field 13 011: Algoritmu tal-kompresjoni (Compression algorithm – CGA)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispjefika l-algoritmu użat sabiex jikkompresa l-immaġini fuq skala griża. Għall-kodicijiet tal-kompresjoni rriferi għall-Appendiċi 7.

7.1.12. Field 13 012: Bits kull pixel (Bits per pixel – BPX)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih in-numru ta' bits użat sabiex jirrappreżenta pixel. Dan il-field għandu jikkonsisti minn "8" għal valuri ta' skala griża normali minn "0" sa "255". Kull tidhil f'dan il-field li jkun akbar minn "8" għandu jirrappreżenta pixel fuq skala griża bi preċiżjoni akbar.

7.1.13. Field 13 013: Pożizzjoni tas-saba'/pala ta' l-id (Finger/palm position – FGP)

Dan it-tagged field mandatorju għandu jkun fih wahda jew aktar mill-pożizzjonijiet possibbli tas-saba' jew il-pala ta' l-id li jistgħu jaqblu ma' l-immaġini ta' marka misjuba. In-numru tal-kodiċi decimali li jikkorrispondi għall-pożizzjoni magħrufa jew l-aktar probabbli tas-saba' għandu jittiehed mit-tabella 5 jew il-pożizzjoni l-aktar probabbli tal-pala ta' l-id mit-tabella 10 u jiddaħhal bħala subfield ASCII b'karattru wiehed jew tnejn. Pożizzjonijiet addizzjonali tas-swaba' u/jew tal-pali ta' l-idejn jistgħu jkunu referenzjati billi jiddaħhlu l-kodicijiet tal-pożizzjonijiet alterni bħala subfields isseparati bil-karattru separatur "RS". Il-kodiċi "0", għal "Saba' Mhux Magħruf", għandu jintuża bħala referenza għal kull pożizzjoni tas-swaba' minn wiehed sa għaxra. Il-kodiċi "20", għal "Pala ta' l-Id Mhux Magħrufa", għandu jintuża bħala referenza għal kull pożizzjoni elenkata ta' marka tal-pala ta' l-id.

7.1.14. Field 13 014-019: Riżervat għal definizzjoni futura (Reserved for future definition – RSV)

Dawn il-fields huma rriżervati għall-inkluzjoni previzjonijiet futuri ta' dan l-istandard. L-ebda wiehed minn dawn il-fields ma għandu jintuża f'dan il-livell ta' revizjoni. Jekk ikun hemm preżenti xi whud minn dawn il-fields, għandhom jiġu injorati.

7.1.15. Field 13 020: Kumment (Comment – COM)

Dan il-field fakultattiv jista' jintuża sabiex jiddaħhlu kummenti jew informazzjoni oħra b'test ASCII mad-data ta' l-immaġini ta' marka misjuba.

7.1.16. Field 13 021-199: Riżervat għal definizzjoni futura (Reserved for future definition – RSV)

Dawn il-fields huma rriżervati għall-inkluzjoni previżjonijiet futuri ta' dan l-istandard. L-ebda wiehed minn dawn il-fields ma għandu jintuża f'dan il-livell ta' reviżjoni. Jekk ikun hemm preżenti xi whud minn dawn il-fields, għandhom jiġu injorati.

7.1.17. Fields 13 200-998: Fields iddefiniti mill-utent (User-defined fields – UDF)

Dawn il-fields jistgħu jiġu ddefiniti mill-utent u jintużaw għal rekwiżiti futuri. Id-daqs u l-kontenut tagħhom għandhom jiġu ddefiniti mill-utent u jkunu konformement ma' l-aġenzija li tircievi. Jekk ikun hemm minnhom għandu jkollhom informazzjoni testwali ASCII.

7.1.18. Field 13 999: Data ta' l-immaġini (Image data – DAT)

Dan il-field għandu jkun fih id-data kollha minn immaġini kkatturata ta' marka misjuba. Huwa għandu jkollu assenjat in-numru tal-field 999 u jkun fizikament l-aħhar field fir-rekord. Per eżempju, "13 999:" jiġi segwit b'data ta' l-immaġini f'rappreżentazzjoni binarja.

Kull pixel ta' data fuq skala griża mhux kompressat għandu normalment ikun kwantizzat għal tmien bits (256 livell griz) miġbur f'byte wiehed. Jekk it-tidhli fil-Field tal-BPX 13 012 ikun ikbar jew inqas minn "8", in-numru ta' bytes mehtieg għal pixel wiehed ikun differenti. Jekk tintuża kompressjoni, id-data tal-pixel għandha tiġi kompressata skond it-teknika ta' kompressjoni speċifikata fil-field tal-GCA.

7.2. Tmien ta' rekord tat-tip 13 ta' immaġini ta' marki misjuba b'riżoluzzjoni varjabbli

Għall-finijiet ta' konsistenza, minnufih wara l-aħhar byte ta' data mill-field 13 999 għandu jintuża separatur "FS" sabiex jisseparah mir-rekord loġiku li jmiss. Dan is-separatur għandu jiġi inkluz fil-field tat-tul tar-rekord tat-Tip 13. Rekord tat-tip 15 ta' immaġini tal-marka tal-pala ta' l-id b'riżoluzzjoni varjabbli

8. **Rekord tat-Tip 15 ta' immaġini tal-marka tal-pala ta' l-id b'riżoluzzjoni varjabbli**

Ir-rekord loġiku tagged field tat-Tip 15 għandu jkun fih u jintuża għall-iskambju ta' data ta' immaġini ta' marki ta' pali ta' l-idejn flimkien ma' fields ta' informazzjoni testwali fissi u ddefiniti mill-utent pertinenti għall-immaġini diġitalizzata. L-informazzjoni dwar ir-riżoluzzjoni ta' l-iskenjar użata, id-daqs ta' l-immaġini u parametri oħrajn jew kummenti mehtieġa għall-ipproċessar ta' l-immaġini jiġu rreġistrati bħala tagged fields fir-rekord. L-immaġini tal-marki tal-pali ta' l-idejn mibgħuta lil aġenziji oħrajn jiġu pprocessati mill-aġenziji li jirċevuhom sabiex jiksibu l-informazzjoni mixtieqa tal-karatteristiċi mehtieġa għal skopijiet ta' konkordanza.

Id-data ta' l-immaġini għandha tinkiseb direttament minn suġġett bl-użu ta' tagħmir ta' skenjar istantanju, jew minn karta tal-marki tal-pali ta' l-idejn jew mezz ieħor li jkun fih il-marki tal-pali ta' l-idejn tas-suġġett.

Kull metodu użat għall-kisba ta' l-immaġini tal-marki tal-pali ta' l-idejn għandu jkun kapaci jagħti sett ta' immaġini għal kull id. Dan is-sett għandu jinkludi l-pala tal-kittieb (writer's palm) bħala immaġini skenjata waħdanija, u l-medda shiha tal-pala kollha mill-polz sal-ponot tas-swaba' bħala immaġini skenjata waħda jew tnejn. Jekk jintużaw żewġ immaġini sabiex jirrappreżentaw il-pala kollha, l-immaġini ta' isfel għandha twassal mill-polz (wrist bracelet) san-naha ta' fuq tal-parti interdijitali (il-gog tat-tielet saba') u għandha tinkludi l-partijiet tat-tenar u l-ipotenar tal-pala. L-immaġini ta' fuq għandha twassal min-naha ta' isfel tal-parti interdijitali sal-ponot ta' fuq tas-swaba'. Dan jipprovdi ammont biżżejjed ta' sovrappożizzjoni bejn iż-żewġ immaġini li huma t-tnejn jinsabu fuq il-parti interdijitali tal-pala. Jekk isib konkordanza fl-istruttura tal-linji u d-dettalji li jkun hemm f'din il-parti komuni, eżaminatur jista' jgħid b'kunfidenza li ż-żewġ immaġini ġew mill-istess pala ta' id.

Billi transazzjoni ta' marka ta' pala ta' l-id tista' tintuża għal finijiet differenti, jista' jkun fiha parti waħda jew aktar ta' immaġini unika rreġistrata mill-pala jew l-id. Sett ta' rekord shih tal-marki tal-pali ta' l-idejn għal individwu wiehed normalment jinkludi l-pala tal-kittieb u l-immaġini tal-pala kollha ta' kull id. Billi rekord ta' immaġini loġiku b'tagged field jista' jkun fih field binarju wiehed biss, ikun mehtieg rekord waħdani tat-Tip 15 għal kull pala tal-kittieb u rekord wiehed jew tnejn tat-Tip 15 għal kull pala shiha. B'hekk, ikunu mehtieġa minn erba' sa sitt rekords tat-Tip 15 sabiex jirrappreżentaw il-marki tal-pali ta' l-idejn tas-suġġett fi transazzjoni normali tal-marki tal-pali ta' l-idejn.

8.1. Fields għar-rekord loġiku tat-Tip 15

Il-paragrafi li ġejjin jiddeskrivu d-data li tinsab f'kull wiehed mill-fields għar-rekord loġiku tat-Tip 15.

Frekord loġiku tat-Tip 15, it-tidhili għandu jingħata f'fields numerati. Hu mehtieg li l-ewwel żewġ fields tar-rekord ikunu f'ordni, u l-field li jkollu d-data ta' l-immagini għandu jkun l-aħhar field fiżiku fir-rekord. Għal kull field tar-rekord tat-Tip 15, it-tabella 8 telenka l-"kodiċi tal-kundizzjoni" bħala mandatorju "M" jew fakultattiv "O", in-numru tal-field, l-isem tal-field, it-tip tal-karattru, id-daqs tal-field, u limiti ta' l-okkorrenza. Fuq bażi ta' numru tal-field bi tliet ċifri, id-daqs massimu tal-kont tal-bytes għall-field jingħata fl-aħhar kolonna. Hekk kif jintużaw aktar ċifri għan-numru tal-field, il-kont massimu tal-bytes jiżdied ukoll. Iż-żewġ tidhiliet fid-"daqs tal-field kull okkorrenza" jinkludu s-separaturi tal-karattri kollha użati fil-field. Il-"kont tal-bytes massimu" jinkludi n-numru tal-field, l-informazzjoni, u s-separaturi tal-karattri kollha inkluz il-karattru "GS".

8.1.1. Field 15.001: Tul tar-Rekord Loġiku (Logical record length – LEN)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih il-kont totali tan-numru ta' bytes fir-rekord loġiku tat-Tip 15. Il-field 15 001 għandu jispjega t-tul tar-rekord inkluz kull karattru ta' kull field li hemm fir-rekord u s-separaturi ta' l-informazzjoni.

8.1.2. Field 15.002: Karattru għad-Denominazzjoni ta' l-Immagini (Image designation character – IDC)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jintuża sabiex jidentifika l-immagini tal-marka tal-pala ta' l-id li hemm fir-rekord. Dan l-IDC għandu jaqbel ma' l-IDC li jinsab fil-field tal-kontenut tal-fajl (CNT) tar-rekord tat-Tip 1.

8.1.3. Field 15.003: Tip ta' Impressjoni (Impression type – IMP)

Dan il-field mandatorju ASCII b'byte wiehed għandu jindika l-mod kif inkisbet l-informazzjoni ta' l-immagini tal-marka tal-pala ta' l-id. F'dan il-field għandu jiddaħhal il-kodiċi adatt magħżul mit-tabella 9.

8.1.4. Field 15.004: Aġenzija tas-sors/ORI (Source agency/ORI – SRC)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih l-identifikazzjoni ta' l-amministrazzjoni jew l-organizzazzjoni li oriġinalment ikkatturat l-immagini tal-wiċċ li hemm fir-rekord. Normalment, l-Identifikatur ta' l-Aġenzija Oriġinarja (ORI) ta' l-aġenzija li kkatturat l-immagini tkun tinsab f'dan il-field. Huwa jikkonsisti minn żewġ oġġetti ta' informazzjoni fil-format li ġej: CC/agency.

L-ewwel oġġett ta' informazzjoni fih il-kodiċi tal-pajjiż (Country Code) ta' l-Interpol, b'tul ta' żewġ karattri alfanumeriċi. It-tieni oġġett, agency, hu identifikazzjoni ta' l-aġenzija b'test liberu, b'mhux aktar minn 32 karattru alfanumeriku.

8.1.5. Field 15.005: Data tal-jum tal-kattura tal-marka tal-pala ta' l-id (Palmprint capture date – PCD)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih id-data ta' meta giet katturata l-immagini tal-marka tal-pala ta' l-id. Id-data għandha tidher bħala tmien ċifri fil-format CCYYMMDD. Il-karattri CCYY għandhom jirrappreżentaw is-sena meta giet katturata l-immagini; il-karattri MM għandhom ikunu l-valuri ta' l-ghaxriet u l-unitajiet tax-xahar; u l-karattri DD għandhom ikunu l-valuri ta' l-ghaxriet u l-unitajiet tal-jum tax-xahar. Per eżempju, tidhili ta' 20000229 jirrappreżenta d-29 ta' Frar, 2000. Id-data shiha trid tkun data legittima.

8.1.6. Field 15.006: Tul tal-Linja Orizzontali (Horizontal line length – HLL)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkollu n-numru ta' pixels li hemm f'linja orizzontali waħda ta' l-immagini mibghuta.

8.1.7. Field 15.007: Tul tal-Linja Vertikali (Vertical line length – VLL)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkollu n-numru ta' linji orizzontali li hemm fl-immagini mibghuta.

8.1.8. Field 15.008: Unitajiet ta' skala (Scale units – SLC)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispjega l-unitajiet użati sabiex jiddeskrivu l-frekwenza tat-tehid ta' kampjun ta' l-immagini (densità tal-pixels). Il-valur "1" f'dan il-field jindika pixels kull pulzier, waqt li "2" jindika pixels kull centimetru. Il-valur "0" jindika li ma qed tingħata l-ebda skala. Għal dan il-każ, il-kwożjent HPS/VPS jagħti l-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

8.1.9. Field 15.009: Skala orizzontali tal-pixels (Horizontal pixel scale – HPS)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispjega f'integer id-densità tal-pixels użata fid-direzzjoni orizzontali dment li l-SLC jikkonsisti minn "1" jew "2". Inkella, huwa jindika l-komponent orizzontali tal-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

8.1.10. Field 15.010: Skala vertikali tal-pixels (Vertical pixel scale – VPS)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispjega f'integer id-densità tal-pixels użata fid-direzzjoni vertikali dment li l-SLC jikkonsisti minn "1" jew "2". Inkella, huwa jindika l-komponent vertikali tal-proporzjon ta' l-aspett tal-pixels.

Tabella 8: Arrangament ta' rekord tat-tip 15 ta' marki tal-pali ta' l-idejn b'riżoluzzjoni varjabbli

Ident	Cond. code	Field Number	Field Name	Char type	Field size per occurrence		Occur count		Max byte count
					min.	max.	min	max	
LEN	M	15 001	LOGICAL RECORD LENGTH	N	4	8	1	1	15
IDC	M	15 002	IMAGE DESIGNATION CHARACTER	N	2	5	1	1	12
IMP	M	15 003	IMPRESSION TYPE	N	2	2	1	1	9
SRC	M	15 004	SOURCE AGENCY/ORI	AN	6	35	1	1	42
PCD	M	15 005	PALMPRINT CAPTURE DATE	N	9	9	1	1	16
HLL	M	15 006	HORIZONTAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
VLL	M	15 007	VERTICAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
SLC	M	15 008	SCALE UNITS	N	2	2	1	1	9
HPS	M	15 009	HORIZONTAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
VPS	M	15 010	VERTICAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
CGA	M	15 011	COMPRESSION ALGORITHM	AN	5	7	1	1	14
BPX	M	15 012	BITS PER PIXEL	N	2	3	1	1	10
PLP	M	15 013	PALMPRINT POSITION	N	2	3	1	1	10
RSV		15 014 15 019	RESERVED FOR FUTURE INCLUSION	—	—	—	—	—	—
COM	O	15 020	COMMENT	AN	2	128	0	1	128
RSV		15 021 15 199	RESERVED FOR FUTURE INCLUSION	—	—	—	—	—	—
UDF	O	15 200 15 998	USER-DEFINED FIELDS	—	—	—	—	—	—
DAT	M	15 999	IMAGE DATA	B	2	—	1	1	—

Tabella 9: Tip ta' Impressjoni tal-Pala ta' l-Id

Description	Kodiċi
Live-scan palm	10
Nonlive-scan palm	11
Latent palm impression	12
Latent palm tracing	13
Latent palm photo	14
Latent palm lift	15

8.1.11. Field 15 011: Algoritmu tal-kompjessjoni (Compression algorithm – CGA)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jispjefika l-algoritmu użat sabiex jikkompjessa l-immaġini fuq skala griza. Tidhli ta' "NONE" f'dan il-field jindika li d-data f'dan ir-rekord m'hix kompjessata. Għal dawk l-immaġini li ser jiġu kkompjessati, dan il-field għandu jkun fih il-metodu preferit għall-kompjessjoni ta' l-immaġini ta' għaxar marki tas-swaba' (tenprint). Il-kodiċijiet ta' kompjessjoni validi huma ddefiniti fl-Appendiċi 7.

8.1.12. Field 15 012: Bits kull pixel (Bits per pixel – BPX)

Dan il-field mandatorju ASCII għandu jkun fih in-numru ta' bits użat sabiex jirrappreżenta pixel. Dan il-field għandu jikkonsisti minn "8" għal valuri ta' skala griża normali minn "0" sa "255". Kull tidhil f'dan il-field li jkun ikbar jew inqas minn "8" għandu jirrappreżenta pixel fuq skala griża bi preċiżjoni ikbar jew inqas rispettivament.

Tabella 10: Kodiċijiet, Superfiċji u Daqsijiet tal-Pali ta' l-Idejn

Palm Position	Palm code	Image area (mm ²)	Width (mm)	Height (mm)
Unknown Palm	20	28 387	139,7	203,2
Right Full Palm	21	28 387	139,7	203,2
Right Writer s Palm	22	5 645	44,5	127,0
Left Full Palm	23	28 387	139,7	203,2
Left Writer s Palm	24	5 645	44,5	127,0
Right Lower Palm	25	19 516	139,7	139,7
Right Upper Palm	26	19 516	139,7	139,7
Left Lower Palm	27	19 516	139,7	139,7
Left Upper Palm	28	19 516	139,7	139,7
Right Other	29	28 387	139,7	203,2
Left Other	30	28 387	139,7	203,2

8.1.13. Field 15 013: Pożizzjoni tal-marka tal-pala ta' l-id (Palmprint position – PLP)

Dan it-tagged field mandatorju għandu jkun fih il-pożizzjoni tal-marka tal-pala ta' l-id li taqbel ma' l-immaġini tal-marka tal-pala ta' l-id. In-numru tal-kodiċi decimali li jikkorrispondi mal-pożizzjoni magħrufa jew l-aktar probabbli tal-marka tal-pala ta' l-id għandu jittiehed mit-tabella 10 u jiddaħħal bħala subfield ASCII b'żewġ karattri. It-tabella 10 telenka wkoll is-superfiċji u d-dimensjonijiet massimi ta' l-immaġini għal kull waħda mill-pożizzjonijiet possibbli tal-marka tal-pala ta' l-id.

8.1.14. Field 15 014-019: Riżervat għal definizzjoni futura (Reserved for future definition – RSV)

Dawn il-fields huma rriżervati għall-inkluzjoni f'previżjonijiet futuri ta' dan l-istandard. L-ebda wiehed minn dawn il-fields ma għandu jintuża f'dan il-livell ta' reviżjoni. Jekk ikun hemm preżenti xi whud minn dawn il-fields, għandhom jiġu injorati.

8.1.15. Field 15 020: Kumment (Comment – COM)

Dan il-field fakultattiv jista' jintuża sabiex jiddaħhlu kummenti jew informazzjoni oħra b'test ASCII mad-data ta' l-immaġini tal-marka tal-pala ta' l-id.

8.1.16. Field 15 021-199: Riżervat għal definizzjoni futura (Reserved for future definition – RSV)

Dawn il-fields huma rriżervati għall-inkluzjoni f'previżjonijiet futuri ta' dan l-istandard. L-ebda wiehed minn dawn il-fields ma għandu jintuża f'dan il-livell ta' reviżjoni. Jekk ikun hemm preżenti xi whud minn dawn il-fields, għandhom jiġu injorati.

8.1.17. Fields 15 200-998: Fields iddefiniti mill-utent (User-defined fields – UDF)

Dawn il-fields jistgħu jiġu ddefiniti mill-utent u jintużaw għal rekwiżiti futuri. Id-daqs u l-kontenut tagħhom għandhom jiġu ddefiniti mill-utent u jkunu konformement ma' l-aġenzija li tircievi. Jekk ikun hemm minnhom għandu jkollhom informazzjoni testwali ASCII.

8.1.18. Field 15 999: Data ta' l-immaġini (Image data – DAT)

Dan il-field għandu jkun fih id-data kollha minn immaġini kkatturata ta' marka tal-pala ta' l-id. Huwa għandu jkollu assenjat in-numru tal-field 999 u jkun fizikament l-aħhar field fir-rekord. Per eżempju, "15 999:" jiġi segwit b'data ta' l-immaġini f'rappreżentazzjoni binarja. Kull pixel ta' data fuq skala griża mhux kompressat għandu normalment ikun kwantizzat għal tmien bits (256 livell griż) miġbur f'byte wiehed. Jekk it-tidhil fil-Field tal-BPX 15 012 ikun ikbar jew inqas minn "8", in-numru ta' bytes mehtieg għal pixel wiehed ikun differenti. Jekk tintuża kompressjoni, id-data tal-pixel għandha tiġi kompressata skond it-teknika ta' kompressjoni speċifikata fil-field tas-CGA.

8.2. *Tmim ta' rekord tat-tip 15 ta' immaġini ta' marki tal-pali ta' l-idejn b'riżoluzzjoni varjabbli*

Għall-finijiet ta' konsistenza, minnufih wara l-aħħar byte ta' data mill-field 15.999 għandu jintuża separatatur "FS" sabiex jisseparah mir-rekord loġiku li jmiss. Dan is-separatur għandu jiġi inkluż fil-field tat-tul tar-rekord tat-Tip 15.

8.3. *Rekords addizzjonali tat-tip 15 ta' immaġini ta' marki tal-pali ta' l-idejn b'riżoluzzjoni varjabbli*

Fil-fajl jistgħu jiġu inklużi rekords addizzjonali tat-Tip 15. Għal kull immaġini addizzjonali ta' marka ta' pala ta' id, ikun meħtieġ rekord loġiku shih tat-Tip 15 bis-separatur "FS".

Tabella 11: Numri massimi ta' kandidati aċċettati għal verifika kull trasmissjoni

Type of AFIS Search	TP/TP	LT/TP	LP/PP	TP/UL	LT/UL	PP/ULP	LP/ULP
Maximum Number of Candidates	1	10	5	5	5	5	5

Tipi ta' tiftix:

TP/TP: għaxar marki ma' għaxar marki

LT/TP: marka ta' saba' misjuba ma' għaxar marki

LP/PP: marka misjuba ta' pala ta' id ma' marka ta' pala ta' id

TP/UL: għaxar marki ma' marka ta' saba' misjuba mhux solvuta

LT/UL: marka ta' saba' misjuba ma' marka ta' saba' misjuba mhux solvuta

PP/ULP: marka ta' pala ta' id ma' marka misjuba mhux solvuta ta' pala ta' id

LP/ULP: marka misjuba ta' pala ta' id ma' marka misjuba mhux solvuta ta' pala ta' id

9. ***Appendiċijiet għall-Kapitolu 2 (skambju ta' data dattiloskopika)***9.1. *Appendiċi 1 Kodiċijiet Separaturi ASCII*

ASCII	Pożizzjoni (¹)	Description
LF	1/10	Separates error codes in field 2 074
FS	1/12	Separates logical records of a file
GS	1/13	Separates fields of a logical record
RS	1/14	Separates the subfields of a record field
US	1/15	Separates individual information items of the field or subfield

(¹) Din hija l-pożizzjoni kif definita fl-istandard ta' l-ASCII.

9.2. *Appendiċi 2 Kalkolu tal-Karattru ta' Kontroll Alfnumeriku*

Għal TCN u TCR (Fields 1.09 u 1.10):

In-numru li jikkorrispondi għall-karattru ta' kontroll jiġi ġġenerat bl-użu tal-formula li ġejja:

$(YY * 10^8 + SSSSSSSS) \text{ Modulo } 23$

Fejn YY u SSSSSSSS huma l-valuri numeriċi ta' l-aħħar żewġ ċifri tas-sena u n-numru tas-serje rispettivament.

Il-karattru ta' kontroll jiġi mbagħad iġġenerat mit-tabella ta' referenza mogħtija hawn taht.

Għal CRO (Field 2010)

In-numru li jikkorrispondi għall-karattru ta' kontroll jiġi ġġenerat bl-użu tal-formula li ġejja:

$YY * 10^6 + NNNNNN) \text{ Modulo } 23$

Fejn YY u NNNNNN huma l-valuri numeriċi ta' l-aħħar żewġ ċifri tas-sena u n-numru tas-serje rispettivament.

Il-karattru ta' kontroll jiġi mbagħad iġġenerat mit-tabella ta' referenza mogħtija hawn taht.

Tabella ta' Referenza għall-Karattru ta' Kontroll

1-A	9-J	17-T
2-B	10-K	18-U
3-C	11-L	19-V
4-D	12-M	20-W
5-E	13-N	21-X
6-F	14-P	22-Y
7-G	15-Q	0-Z
8-H	16-R	

9.3. Appendiċi 3 Kodiċijiet tal-Karattri

Kodiċi b'7 bits għall-iskambju ta' l-informazzjoni

ASCII Character Set										
+	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
30				!	"	#	\$	%	&	'
40	(	)	*	+	,	—	.	/	0	1
50	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;
60	<	=	>	?	@	A	B	C	D	E
70	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
80	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y
90	Z	[	\	]	^	_	`	a	b	c
100	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
110	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w
120	x	y	z	{		}	~			

9.4. Appendiċi 4 Sommarju ta' Transazzjoni

Rekord tat-Tip 1 (mandatorju)

Identifier	Field Number	Field Name	CPS/PMS	SRE	ERR
LEN	1 001	Logical Record Length	M	M	M
VER	1 002	Version Number	M	M	M
CNT	1 003	File Content	M	M	M

Identifier	Field Number	Field Name	CPS/PMS	SRE	ERR
TOT	1 004	Type of Transaction	M	M	M
DAT	1 005	Date	M	M	M
PRY	1 006	Priority	M	M	M
DAI	1 007	Destination Agency	M	M	M
ORI	1 008	Originating Agency	M	M	M
TCN	1 009	Transaction Control Number	M	M	M
TCR	1 010	Transaction Control Reference	C	M	M
NSR	1 011	Native Scanning Resolution	M	M	M
NTR	1 012	Nominal Transmitting Resolution	M	M	M
DOM	1 013	Domain name	M	M	M
GMT	1 014	Greenwich mean time	M	M	M

Taht il-Kolonna tal-Kundizzjoni:

O = Fakultattiv; M = Mandatorju; C = Kondizzjonali jekk it-transazzjoni hi twegiba għall-aġenzija originarja

Rekord tat-Tip 2 (mandatorju)

Identifier	Field Number	Field Name	CPS/PMS	MPS/MMS	SRE	ERR
LEN	2 001	Logical Record Length	M	M	M	M
IDC	2 002	Image Designation Character	M	M	M	M
SYS	2 003	System Information	M	M	M	M
CNO	2 007	Case Number	—	M	C	—
SQN	2 008	Sequence Number	—	C	C	—
MID	2 009	Latent Identifier	—	C	C	—
CRN	2 010	Criminal Reference Number	M	—	C	—
MN1	2 012	Miscellaneous Identification Number	—	—	C	C
MN2	2 013	Miscellaneous Identification Number	—	—	C	C
MN3	2 014	Miscellaneous Identification Number	—	—	C	C
MN4	2 015	Miscellaneous Identification Number	—	—	C	C
INF	2 063	Additional Information	O	O	O	O
RLS	2 064	Respondents List	—	—	M	—
ERM	2 074	Status/Error Message Field	—	—	—	M
ENC	2 320	Expected Number of Candidates	M	M	—	—

Taht il-Kolonna tal-Kundizzjoni:

O = Fakultattiv; M = Mandatorju; C = Kondizzjonali jekk id-data tkun disponibbli

* = jekk it-trasmissjoni tad-data tkun konformi mal-liġi nazzjonali (mhux kopert mid-Deciżjoni 2008/615/ĠAI)

9.5. *Appendiċi 5 Definizzjonijiet ta' Rekord tat-Tip 1*

Identifier	Condition	Field Number	Field Name	Character Type	Example Data
LEN	M	1 001	Logical Record Length	N	1 001:230{GS}
VER	M	1 002	Version Number	N	1 002:0300{GS}
CNT	M	1 003	File Content	N	1 003:1{US}15{RS}2{US}00{RS}4{US}01{RS}4{US}02{RS}4{US}03{RS}4{US}04{RS}4{US}05{RS}4{US}06{RS}4{US}07{RS}4{US}08{RS}4{US}09{RS}4{US}10{RS}4{US}11{RS}4{US}12{RS}4{US}13{RS}4{US}14{GS}
TOT	M	1 004	Type of Transaction	A	1 004:CPS{GS}
DAT	M	1 005	Date	N	1 005:20050101{GS}
PRY	M	1 006	Priority	N	1 006:4{GS}
DAI	M	1 007	Destination Agency	1*	1 007:DE/BKA{GS}
ORI	M	1 008	Originating Agency	1*	1 008:NL/NAFIS{GS}
TCN	M	1 009	Transaction Control Number	AN	1 009:0200000004F{GS}
TCR	C	1 010	Transaction Control Reference	AN	1 010:0200000004F{GS}
NSR	M	1 011	Native Scanning Resolution	AN	1 011:19.68{GS}
NTR	M	1 012	Nominal Transmitting Resolution	AN	1 012:19.68{GS}
DOM	M	1 013	Domain Name	AN	1 013: INT-I{US}4.22{GS}
GMT	M	1 014	Greenwich Mean Time	AN	1 014:20050101125959Z

Taht il-Kolonna tal-Kundizzjoni: O = Fakultattiv, M = Mandatorju, C = Kondizzjonali

Taht il-Kolonna tat-Tip ta' Karattru: A = Alfa, N = Numeriku, B = Binarju

1* karattri li jistghu jintużaw għall-isem ta' l-aġenzija huma ["0..9", "A..Z", "a..z", "_", ".", ",", "-", "-"]

9.6. *Appendiċi 6 Definizzjonijiet ta' Rekord tat-Tip 2*

Tabella A.6.1: Transazzjoni CPS u PMS

Identifier	Condition	Field Number	Field Name	Character Type	Example Data
LEN	M	2 001	Logical Record Length	N	2 001:909{GS}
IDC	M	2 002	Image Designation Character	N	2 002:00{GS}
SYS	M	2 003	System Information	N	2 003:0422{GS}
CRN	M	2 010	Criminal Reference Number	AN	2 010:DE/E999999999{GS}

Identifier	Condition	Field Number	Field Name	Character Type	Example Data
INF	O	2 063	Additional Information	1*	2 063:Additional Information 123 {GS}
ENC	M	2 320	Expected Number of Candidates	N	2 320:1{GS}

Tabella A.6.2: SRE-Transaction

Identifier	Condition	Field Number	Field Name	Character Type	Example Data
LEN	M	2 001	Logical Record Length	N	2 001:909{GS}
IDC	M	2 002	Image Designation Character	N	2 002:00{GS}
SYS	M	2 003	System Information	N	2 003:0422{GS}
CRN	C	2 010	Criminal Reference Number	AN	2 010:NL/222222222{GS}
MN1	C	2 012	Miscellaneous Identification Number	AN	2 012:E999999999{GS}
MN2	C	2 013	Miscellaneous Identification Number	AN	2 013:E999999999{GS}
MN3	C	2 014	Miscellaneous Identification Number	N	2 014:0001{GS}
MN4	C	2 015	Miscellaneous Identification Number	A	2 015:A{GS}
INF	O	2 063	Additional Information	1*	2 063:Additional Information 123 {GS}
RLS	M	2 064	Respondents List	AN	"CPS{RS}I{RS}001/001{RS}999999 {GS}"

Tabella A.6.3: Transazzjoni ERR

Identifier	Condition	Field Number	Field Name	Character Type	Example Data
LEN	M	2 001	Logical Record Length	N	2 001:909{GS}
IDC	M	2 002	Image Designation Character	N	2 002:00{GS}
SYS	M	2 003	System Information	N	2 003:0422{GS}
MN1	M	2 012	Miscellaneous Identification Number	AN	2 012:E999999999{GS}
MN2	C	2 013	Miscellaneous Identification Number	AN	2 013:E999999999{GS}
MN3	C	2 014	Miscellaneous Identification Number	N	2 014:0001{GS}
MN4	C	2 015	Miscellaneous Identification Number	A	2 015:A{GS}
INF	O	2 063	Additional Information	1*	2 063:Additional Information 123 {GS}

Identifier	Condition	Field Number	Field Name	Character Type	Example Data
ERM	M	2 074	Status/Error Message Field	AN	2 074: 201: IDC - 1 FIELD 1009 WRONG CONTROL CHARACTER {LF} 115: IDC 0 FIELD 2 003 INVALID SYSTEM INFORMATION

Tabella A.6.4: Transazzjoni MPS u MMS

Identifier	Condition	Field Number	Field Name	Character Type	Example Data
LEN	M	2 001	Logical Record Length	N	2 001:909{GS}
IDC	M	2 002	Image Designation Character	N	2 002:00{GS}
SYS	M	2 003	System Information	N	2 003:0422{GS}
CNO	M	2 007	Case Number	AN	2 007:E999999999{GS}
SQN	C	2 008	Sequence Number	N	2 008:0001{GS}
MID	C	2 009	Latent Identifier	A	2 009:A{GS}
INF	O	2 063	Additional Information	1*	2 063:Additional Information 123 {GS}
ENC	M	2 320	Expected Number of Candidates	N	2 320:1{GS}

Taht il-Kolonna tal-Kundizzjoni: O = Fakultattiv, M = Mandatorju, C = Kondizzjonali

Taht il-Kolonna tat-Tip ta' Karattru: A = Alfa, N = Numeriku, B = Binarju

1* karattri li jistghu jintużaw huma ["0..9", "A..Z", "a..z", "_", ".", ",", "-"]

9.7. Appendiċi 7 Kodiċijiet ta' Kompresjoni fuq Skala Griża

Kodiċijiet ta' Kompresjoni

Compression	Value	Remarks
Wavelet Scalar Quantization Grayscale Fingerprint Image Compression Specification IAFIS-IC-0010(V3), dated December 19, 1997	WSQ	Algorithm to be used for the compression of grayscale images in Type-4, Type-7 and Type-13 to Type-15 records. Shall not be used for resolutions > 500dpi.
JPEG 2000 [ISO 15444/ITU T.800]	J2K	To be used for lossy and losslessly compression of grayscale images in Type-13 to Type-15 records. Strongly recommended for resolutions > 500 dpi

9.8. Appendiċi 8 Mail specification

Biex jitjeb il-fluss operattiv intern il-mailsubject ta' transazzjoni PRUEM trid timtela bil-kodiċi tal-pajjiż (CC) ta' l-Istat Membru li jibgħat il-messaġġ u t-Tip ta' Transazzjoni (TOT, Field 1 004).

Format: CC/type of transaction

Eżempju: "DE/CPS"

Il-kontenut tal-mail (mailbody) jista' jkun vojti.

KAPITOLU 3: **Skambju tad-data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi**1. **Sett ta' data komuni għat-tiftix awtomatizzat tad-data tar-reġistrazzjoni tal-vetturi**1.1. *Definizzjonijiet*

Id-definizzjonijiet ta' l-elementi tad-data mandatorji u l-elementi tad-data fakultattivi msemmijin fl-Artikolu 16(4) huma kif ġej:

Mandatorju (M):

L-element tad-data jrid jiġi kkomunikat meta l-informazzjoni tkun disponibbli fir-reġistru nazzjonali ta' Stat Membru. Għalhekk hemm obbligu li l-informazzjoni tiġi skambjata meta tkun disponibbli.

Fakultattiv (O):

L-element tad-data jista' jiġi kkomunikat meta l-informazzjoni tkun disponibbli fir-reġistru nazzjonali ta' Stat Membru. Għalhekk m'hemm ebda obbligu li l-informazzjoni tiġi skambjata lanqas meta l-informazzjoni tkun disponibbli.

Tingħata indikazzjoni (Y) għal kull element fis-sett tad-data fejn l-element ikun speċifikament identifikat bħala importanti relattivament għad-Deċiżjoni 2008/615/GAI.

1.2. *Tiftix tal-vettura/is-sid/id-detentur*1.2.1. *Triggers għat-tiftixa*

Hemm żewġ modi differenti ta' tiftix għall-informazzjoni kif definita fil-paragrafu li jmiss:

- Bin-Numru tax-Chassis (VIN), id-Data u l-Hin tar-Referenza (fakultattiv);
- Bin-Numru tal-Pjanċa, in-Numru tax-Chassis (VIN) (fakultattiv), id-Data u l-Hin tar-Referenza (fakultattiv).

B'dawn il-kriterji ta' tiftix, tohroġ informazzjoni dwar vettura waħda u kultant aktar minn waħda. Jekk tkun meħtieġa informazzjoni dwar vettura waħda biss, l-oġġetti jingħataw kollha f'rispons wiehed. Jekk tinstab aktar minn vettura waħda, l-Istat Membru rikjest innifsu jista' jiddeċiedi liema oġġetti għandhom jingħataw; l-oġġett kollha jew l-oġġetti biss għall-irfinar tat-tiftixa (eż. għal raġunijiet ta' privatezza jew għal raġunijiet ta' rendiment).

L-oġġetti meħtieġa għall-irfinar tat-tiftixa huma murija fil-paragrafu 1.2.2.1. Fil-paragrafu 1.2.2.2 hemm deskrizzjoni tas-sett shih ta' informazzjoni.

Meta t-tiftixa ssir bin-Numru tax-Chassis, id-Data u l-Hin tar-Referenza, it-tiftixa tista' ssir f'wiehed mill-Istati Membri partecipanti jew kollha kemm huma.

Meta t-tiftixa ssir bin-Numru tal-Liċenzja, id-Data u l-Hin tar-Referenza, it-tiftixa trid issir fi Stat Membru speċifiku wiehed.

Normalment sabiex issir tiftixa jintużaw id-Data u l-Hin attwali, iżda hu possibbli li ssir tiftixa b'Data u Hin ta' Referenza fil-passat. Meta ssir tiftixa b'Data u Hin ta' Referenza fil-passat u ma jkunx hemm disponibbli informazzjoni storika fir-reġistru ta' l-Istat Membru speċifiku minhabba li ma jkun hemm registrat l-ebda informazzjoni bħal din, tista' tingħata l-informazzjoni attwali b'indikazzjoni li l-informazzjoni hija informazzjoni attwali.

1.2.2. *Sett ta' data*1.2.2.1 *Oġġetti li jingħataw meħtieġa għall-irfinar tat-tiftixa*

Item	M/O ⁽¹⁾	Remarks	Prüm Y/N ⁽²⁾
Data relating to vehicles			
Licence number	M		Y
Chassis number/VIN	M		Y
Country of registration	M		Y
Make	M	(D.1 ⁽³⁾) e.g. Ford, Opel, Renault eċċ.	Y
Commercial type of the vehicle	M	(D.3) e.g. Focus, Astra, Megane	Y

Item	M/O ⁽¹⁾	Remarks	Prüm Y/N ⁽²⁾
EU Category Code	M	(J) mopeds, motorbikes, cars eċċ.	Y

⁽¹⁾ M = mandatorju meta jkun disponibbli fir-reġistru nazzjonali, O = fakultattiv

⁽²⁾ L-attributi kollha allokat i specifkament mill-Istati Membri huma indikati bl-ittra Y.

⁽³⁾ Abbrevjazzjoni armonizzata tad-dokument, ara d-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE, 29-04-1999

1.2.2.2. Sett ta' data shih

Item	M/O ⁽¹⁾	Remarks	Prüm Y/N
Data relating to holders of the vehicle		(C.1 ⁽²⁾) The data refer to the holder of the specific registration certificate.	
Registration holders' (company) name	M	(C.1.1.) separate fields will be used for surname, infixes, titles eċċ., and the name in printable format will be communicated	Y
First name	M	(C.1.2.) separate fields for first name(s) and initials will be used, and the name in printable format will be communicated	Y
Address	M	(C.1.3.) separate fields will be used for Street, House number and Annex, Zip code, Place of residence, Country of residence eċċ., and the Address in printable format will be communicated	Y
Gender	M	Male, female	Y
Date of birth	M		Y
Legal entity	M	individual, association, company, firm eċċ.	Y
Place of Birth	O		Y
ID Number	O	An identifier that uniquely identifies the person or the company.	N
Type of ID Number	O	The type of ID Number (e.g. passport number).	N
Start date holdership	O	Start date of the holdership of the car. This date will often be the same as printed under (I) on the registration certificate of the vehicle.	N
End date holdership	O	End data of the holdership of the car.	N
Type of holder	O	If there is no owner of the vehicle (C.2) the reference to the fact that the holder of the registration certificate: — is the vehicle owner — is not the vehicle owner — is not identified by the registration certificate as being the vehicle owner	N
Data relating to owners of the vehicle		(C.2)	
Owners' (company) name	M	(C.2.1)	Y
First name	M	(C.2.2)	Y

Item	M/O ⁽¹⁾	Remarks	Prüm Y/N
Address	M	(C.2.3)	Y
Gender	M	male, female	Y
Date of birth	M		Y
Legal entity	M	individual, association, company, firm eċċ.	Y
Place of Birth	O		Y
ID Number	O	An identifier that uniquely identifies the person or the company.	N
Type of ID Number	O	The type of ID Number (e.g. passport number).	N
Start date ownership	O	Start date of the ownership of the car.	N
End date ownership	O	End data of the ownership of the car.	N
Data relating to vehicles			
Licence number	M		Y
Chassis number/VIN	M		Y
Country of registration	M		Y
Make	M	(D.1) e.g. Ford, Opel, Renault eċċ.	Y
Commercial type of the vehicle	M	(D.3) e.g. Focus, Astra, Megane	Y
Nature of the vehicle/EU Category Code	M	(J) mopeds, motorbikes, cars eċċ.	Y
Date of first registration	M	(B) date of first registration of the vehicle somewhere in the world	Y
Start date (actual) registration	M	(I) Date of the registration to which the specific certificate of the vehicle refers	Y
End date registration	M	End data of the registration to which the specific certificate of the vehicle refers. It is possible this date indicates the period of validity as printed on the document if not unlimited (document abbreviation = H).	Y
Status	M	scrapped, stolen, exported eċċ.	Y
Start date status	M		Y
End date status	O		N
kW	O	(P.2)	Y
Capacity	O	(P.1)	Y
Type of licence number	O	regular, transito eċċ.	Y
Vehicle document id 1	O	The first unique document ID as printed on the vehicle document	Y
Vehicle document id 2 ⁽³⁾	O	A second document ID as printed on the vehicle document.	Y
Data relating to insurances			
Insurance company name	O		Y
Begin date insurance	O		Y
End date insurance	O		Y
Address	O		Y
Insurance number	O		Y

Item	M/O ⁽¹⁾	Remarks	Prüm Y/N
ID Number	O	An identifier that uniquely identifies the company.	N
Type of ID Number	O	The type of ID Number (e.g. number of the Chamber of Commerce)	N

⁽¹⁾ M = mandatorju meta jkun disponibbli fir-reġistru nazzjonali, O = fakultattiv

⁽²⁾ Abbrevjazzjoni armonizzata tad-dokument, ara d-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE, 29-04-1999

⁽³⁾ Fil-Lussemburgu jintużaw żewġ dokumenti separati ta' identifikazzjoni tar-reġistrazzjoni tal-vettura.

2. **Sigurtà tad-Data**

2.1. *Deskrizzjoni ġenerali*

L-applikazzjoni tas-software Eucaris timmaniġġja l-komunikazzjoni sigura lill-Istati Membri l-oħrajn u tikkomunika lis-sistemi eżistenti fil-parti aħħarja (back-end legacy systems) ta' l-Istati Membri bl-użu ta' XML. L-Istati Membri jiskambjaw il-messaġġi billi jibagħtuhom direttament lid-destinatarju. Lċ-ċentru tad-data ta' Stat Membru hu kkollegat man-network TESTA ta' l-UE.

Il-messaġġi XML mibgħuta fuq in-network jiġu kkriptati. It-teknika użata għall-kriptagg ta' dawn il-messaġġi hija l-SSL. Il-messaġġi mibgħuta lill-parti aħħarja huma messaġġi XML b'test ordinarju billi l-kollegament bejn l-applikazzjoni u l-parti aħħarja għandu jkun f'ambjent protett.

Tingħata applikazzjoni ta' klijent li tista' tintuża fi Stat Membru sabiex ifittex fir-reġistru tiegħu jew f'reġistri ta' Stati Membri oħrajn. Il-klijenti jiġu identifikati permezz ta' identifikazzjoni ta' l-utent u password jew ċertifikat ta' klijent. Il-kollegament għal utent jista' jkun kriptat, iżda din hija r-responsabbiltà ta' kull Stat Membru individwali.

2.2. *Karatteristiċi ta' Sigurtà relatati ma' l-iskambju tal-messaġġi*

Id-disinn għas-sigurtà hu bbażat fuq tahlita ta' HTTPS u XML signature. Din l-alternattiva tuża XML-signature sabiex jiġu ffirmati l-messaġġi kollha mibgħuta lis-server u tista' tawtentika lil min bagħat il-messaġġ billi tivverifika l-firma. Jintuża 1-sided SSL (ċertifikat tas-server biss) sabiex jipproteġi l-kunfidenzjalità u l-integrità tal-messaġġ fit-transitu u jipprovi protezzjoni kontra attakki ta' thassir/repetizzjoni (replay) u inserzjoni. Minflok jiġi żviluppat software apposta sabiex jimplimenta 2-sided SSL, jiġi implimentat XML-signature. L-użu ta' XML-signature huwa eqreb lejn ir-roadmap tas-servizzi tal-web milli 2-sided SSL u huwa għalhekk aktar strateġiku.

L-XML-signature jista' jiġi implimentat b'diversi modi iżda l-approċċ użat huwa l-użu ta' XML Signature bħala parti mis-sigurtà tas-servizzi tal-web (Web Services Security – WSS). Id-WSS jispeċifika kif jintuża l-XML-signature. Billi d-WSS jibni fuq l-istandard SOAP, huwa loġiku li kemm jista' jkun jiġi osservat l-istandard SOAP.

2.3. *Karatteristiċi ta' sigurtà mhux relatati ma' l-iskambju tal-messaġġi*

2.3.1. *Awtentikazzjoni ta' l-utenti*

L-utenti ta' l-applikazzjoni tal-web Eucaris jawtentikaw lilhom infushom bl-użu ta' username u password. Billi tintuża awtentikazzjoni standard tal-Windows, l-Istati Membri jistgħu jekk ikun meħtieġ itejbu l-livell ta' awtentikazzjoni ta' l-utenti billi jużaw ċertifikati tal-klijenti.

2.3.2. *Rwoli ta' l-utenti*

L-applikazzjoni software Eucaris tappoġġja rwoli ta' utenti differenti. Kull raggruppament (cluster) ta' servizzi għandu l-awtorizzazzjoni tiegħu. Eż. l-utenti (eslużivi) tal-"funzjonalità-"Trattat ta' Eucaris" ma jistgħux jużaw il-"funzjonalità-"Prüm". Is-servizzi ta' l-amministratur huma mifrudin mir-rwoli ta' l-utenti aħharin regolari.

2.3.3. *Illoggjar u rintraċċar ta' skambji ta' messaġġi*

L-illoggjar ta' kull tip ta' messaġġ huwa ffaċilitat bl-applikazzjoni software Eucaris. Funzjoni ta' amministratur tippermetti lill-amministratur nazzjonali jiddetermina liema messaġġi huma lloggjati: rikjesti minn utenti aħharin, rikjesti ġejjin minn Stati Membri oħrajn, informazzjoni pprovduta mir-reġistri nazzjonali, eċċ.

L-applikazzjoni tista' tiġi kkonfigurata sabiex għal dan l-illoggjar tuża bażi tad-data interna, jew bażi tad-data esterna (Oracle). Id-deċiżjoni dwar liema messagġi jridu jiġu lloggjati naturalment jiddependi mill-faċilitajiet ta' lloggjar li hemm fis-sistemi eżistenti u l-applikazzjonijiet tal-klijenti kkollegati.

Il-header ta' kull messagġ fih informazzjoni dwar l-Istat Membru rikjudent, l-organizzazzjoni rikjedenti f'dak l-Istat Membru u l-utent konċernat. Tkun indikata wkoll ir-raġuni għar-rikjesta.

Permezz ta' l-illoggjar kombinat fl-Istat Membru rikjudent u f'dak li jwieġeb ikun possibbli r-rintraċċar shiħ ta' kwalunkwe skambju ta' messagġi (eż. fuq rikjesta ta' ċittadin konċernat).

L-illoggjar hu kkonfigurat mill-Eucaris web client (menu Administration, Logging configuration). Il-funzjonalità ta' l-illoggjar titwettaq mill-Core System. Meta l-illoggjar ikun attiv, il-messagġ shiħ (header u parti prinċipali) jinħażen f'rekord ta' l-illoggjar wieħed. Il-livell ta' l-illoggjar jista' jiġi ssettjat skond is-servizz definit, u skond it-tip ta' messagġ li jgħaddi mill-Core System.

Livelli ta' l-illoggjar

Huma possibbli l-livelli ta' l-illoggjar li ġejjin:

Privat (Private) – Il-messagġ jiġi lloggjat: L-illoggjar ma JKUNX disponibbli għas-servizz ta' estrazzjoni ta' l-illoggjar iżda jkun disponibbli biss fuq livell nazzjonali, għal verifiki u sabiex jissolvew problemi.

Xejn (None) – Il-messagġ ma jiġi lloggjat xejn.

Tipi ta' messagġ

Skambju ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri jikkonsisti minn diversi messagġi, u l-figura ta' hawn taht turi rappreżentazzjoni skematika tiegħu.

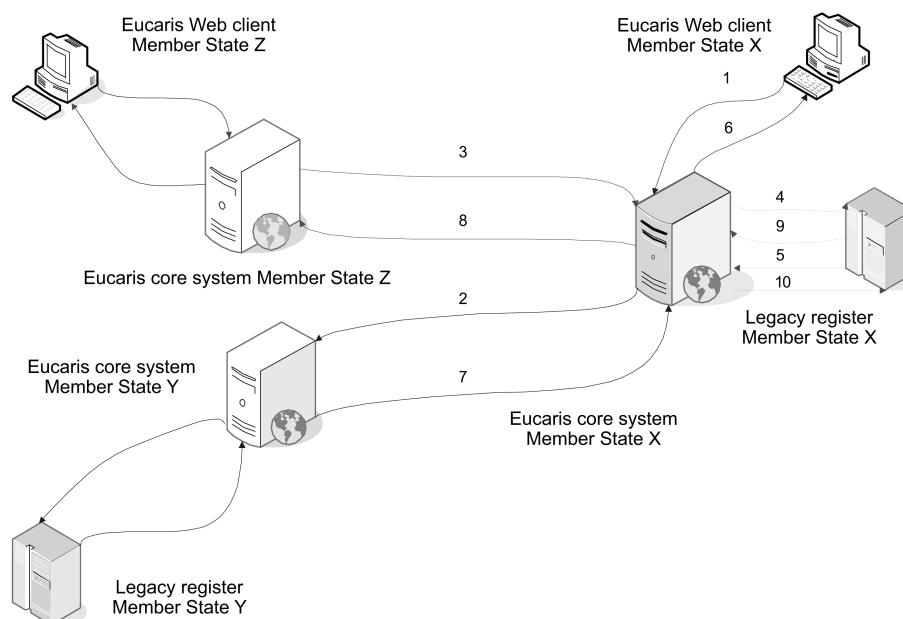
It-tipi ta' messagġ possibbli (fil-figura murijin għall-Eucaris Core System ta' l-Istat Membru X) huma dawn li ġejjin:

1. Request to Core System_Request message by Client
2. Request to Other Member State_Request message by Core System of this Member State
3. Request to Core System of this Member State_Request message by Core System of other Member State
4. Request to Legacy Register_Request message by Core System
5. Request to Core System_Request message by Legacy Register
6. Response from Core System_Request message by Client
7. Response from Other Member State_Request message by Core System of this Member State
8. Response from Core System of this Member State_Request message by other Member State
9. Response from Legacy Register_Request message by Core System
10. Response from Core System_Request message by Legacy Register

Fil-figura hemm murijin l-iskambji ta' informazzjoni li ġejjin:

- Rikjesta għal informazzjoni minn Stat Membru X lil Stat Membru Y – vleġeġ blu. Din ir-rikjesta u r-rispons jikkonsistu minn messagġi tat-tip 1, 2, 7 u 6 rispettivament.
- Rikjesta għal informazzjoni minn Stat Membru Z lil Stat Membru X – vleġeġ homor. Din ir-rikjesta u r-rispons jikkonsistu minn messagġi tat-tip 3, 4, 9 u 8 rispettivament.
- Rikjesta għal informazzjoni mir-reġistru eżistenti (legacy) lill-core system (din ir-rotta tinkludi wkoll rikjesta minn klijent speċifiku minn wara r-reġistru eżistenti) – vleġeġ hodor. Din it-tip ta' rikjesta tikkonsisti minn messagġi tat-tip 5 u 10.

Figura: Tipi ta' messaggħ għall-illoggjar



2.3.4. Modulu tas-Sigurtà tal-Hardware

Ma jintużax Modulu tas-Sigurtà tal-Hardware.

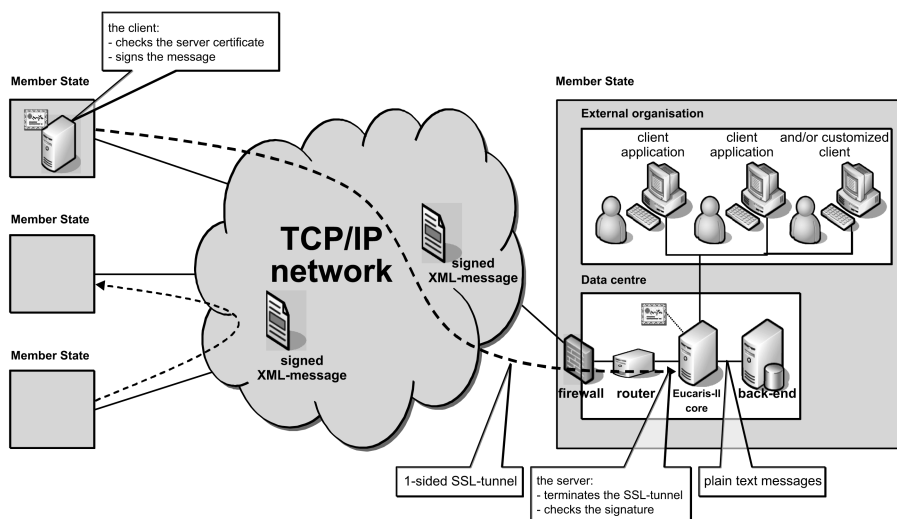
Modulu tas-Sigurtà tal-Hardware (HSM) jipprovdi protezzjoni tajba għaċ-ċavetta użata għall-iffirmar tal-messaggħi u l-identifikazzjoni tas-servers. Dan itejjeb il-livell ġenerali tas-sigurtà iżda HSM huwa għali sabiex tixtrih u tmanjni u m'hemm l-ebda hteġa ta' deċiżjoni li jintuża HSM b'FIPS 140-2 livell 2 jew livell 3. Billi jintuża network magħluq li jtaffi l-perikli b'mod effettiv, ġie deċiż li għall-bidu ma jintużax HSM. Jekk ikun meħtieġ HSM eż. sabiex tinkiseb akkreditazzjoni, dan jista' jiżjed ma' l-arkitettura.

3. Kondizzjonijiet tekniċi għall-iskambju tad-data

3.1. Deskrizzjoni ġenerali ta' l-applikazzjoni EUCARIS

3.1.1. Deskrizzjoni ġenerali

L-applikazzjoni EUCARIS tikkollega lill-Istati Membri kollha partecipanti f'network immaljat li fiha kull Stat Membru jikkomunika direttament ma' Stat Membru ieħor. Ma jinfteġ l-ebda komponent centrali sabiex tiġi stabbilita l-komunikazzjoni. L-applikazzjoni Eucaris timmanigġja l-komunikazzjoni sigura lill-Istati Membri l-oħrajn u tikkomunika mas-sistemi eżistenti tal-parti ahħarja (back-end legacy systems) ta' l-Istati Membri bl-użu ta' XML. L-istampa li ġejja turi viżwali ta' din l-arkitettura.



L-Istati Membri jiskambjaw il-messaġġi billi jibaghtuom direttament lid-destinatarju. Iċ-ċentru tad-data ta' Stat Membru hu kkollegat man-network użat għall-iskambju tal-messaġġi (TESTA). Sabiex jidhlu fin-network tat-TESTA, l-Istati Membri jikkollegaw permezz ta' l-entratura nazzjonali tagħhom. Għandu jintuża firewall għall-kollegament man-network u router sabiex jikkollega l-applikazzjoni Eucaris mal-firewall. Skond l-alternattiva magħżula sabiex tipproteġi l-messaġġi, jintuża ċertifikat kemm mir-router jew mill-applikazzjoni Eucaris.

Tingħata applikazzjoni ta' klijent li tista' tintuża fi Stat Membru sabiex ifittex fir-registru tiegħu stess jew f'registri ta' Stati Membri oħrajn. L-applikazzjoni tal-klijent tikkollega ma' l-Eucaris. Il-klijenti jiġu identifikati permezz ta' identifikazzjoni ta' l-utent u password jew ċertifikat ta' klijent. Il-kollegament ma' utent f'organizzazzjoni esterna (eż. il-pulizija) jista' jkun kriptat, iżda din hija r-responsabbiltà ta' kull Stat Membru individwali.

3.1.2. Kamp ta' applikazzjoni tas-sistema

Il-kamp ta' applikazzjoni tas-sistema hu limitat għall-proċessi involuti fl-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Awtoritajiet tar-Registrazzjoni fl-Istati Membri u preżentazzjoni bażika ta' din l-informazzjoni. Il-proċeduri u l-proċessi awtomatizzati fejn tkun ser tintuża l-informazzjoni huma barra mill-kamp ta' applikazzjoni tas-sistema.

L-Istati Membri jistgħu jagħżlu kemm li jużaw il-funzjonalità tal-klijent Eucaris jew li joħolqu l-applikazzjoni tal-klijent imfassla għalihom stess. Fit-tabella hawn taht hemm deskrizzjoni ta' liema aspetti tas-sistema Eucaris huma ta' użu mandatorju u/jew preskritt u liema huma ta' użu fakultattiv u/jew skond kif jiddeċiedu l-Istati Membri.

EUCARIS aspects	M/O ⁽¹⁾	Remark
Network concept	M	The concept is an "any-to-any" communication.
Physical network	M	TESTA
Core application	M	The core application of EUCARIS has to be used to connect to the other Member States. The following functionality is offered by the core: — Encrypting and signing of the messages; — Checking of the identity of the sender; — Authorization of Member States and local users; — Routing of messages; — Queuing of asynchronous messages if the recipient service is temporarily unavailable; — Multiple country inquiry functionality; — Logging of the exchange of messages; — Storage of incoming messages
Client application	O	In addition to the core application the EUCARIS II client application can be used by a Member State. When applicable, the core and client application are modified under auspices of the EUCARIS organisation.
Security concept	M	The concept is based on XML-signing by means of client certificates and SSL-encryption by means of service certificates.
Message specifications	M	Every Member State has to comply with the message specifications as set by the EUCARIS organisation and this Council Decision. The specifications can only be changed by the EUCARIS organisation in consultation with the Member States.
Operation and Support	M	The acceptance of new Member States or a new functionality is under auspices of the EUCARIS organisation. Monitoring and help desk functions are managed centrally by an appointed Member State.

⁽¹⁾ M = użu jew konformità mandatorja O = użu jew konformità fakultattiva

3.2. Rekwiżiti Funzjonali u Non-Funzjonali

3.2.1. Funzjonalità ġenerika

Fdin it-taqsimha l-funzjonijiet ġeneriċi prinċipali ġew deskritti f'termini ġenerali.

Nru	Description
1.	Is-sistema tippermetti lill-Awtoritajiet tar-Reġistrazzjoni ta' l-Istati Membri jiskambjaw messagġi ta' rikjesta u rispons b'mod interattiv.
2.	Is-sistema fiha applikazzjoni tal-klijent, li tippermetti lill-utenti aħharin jibagħtu r-rikjesta tagħhom u jipprezentaw l-informazzjoni tar-rispons għall-ipproċessar manwali.
3.	Is-sistema tiffaċilita x-“xandir” (“broadcasting”), li tippermetti lil Stat Membru jibgħat rikjesta lill-Istati Membri l-oħrajn kollha. It-twegibiet li jidhru jiġu kkonsolidati mill-applikazzjoni ċentrali f'messagġ ta' rispons wiehed lill-applikazzjoni tal-klijent (din il-funzjonalità tissejjaħ “Multiple Country Inquiry” – rikjesta lil għadd ta' pajjiżi).
4.	Is-sistema kapaċi tittratta tipi differenti ta' messagġi. Rwole ta' l-utenti, awtorizzazzjoni, rotta, iffirmar u llogġjar jiġu ddefiniti kollha skond is-servizz speċifiku.
5.	Is-sistema tippermetti lill-Istati Membri jiskambjaw gruppi ta' messagġi jew messagġi b'numru kbir ta' rikjesta jew twegibiet. Dawn il-messagġi jiġu ttrattati b'mod asinkronu.
6.	Is-sistema tohloq kju ta' messagġi asinkroni jekk l-Istat Membru destinatariju jkun temporanjament indisponibbli u tiggarrantixxi li dawn jitwasslu hekk kif id-destinatariju jerga' jkun attiv.
7.	Is-sistema taħżen il-messagġi asinkroni li jidhru sakemm ikunu jistgħu jiġu pproċessati.
8.	Is-sistema tagħti aċċess biss lill-applikazzjonijiet Eucaris ta' l-Istati Membri l-oħrajn, mhux lill-organizzazzjonijiet individwali f'dawk l-Istati Membri l-oħrajn, jiġifieri kull Awtorità tar-Reġistrazzjoni tagħxi bħala l-entratura unika bejn l-utenti aħharin nazzjonali tagħha u l-Awtoritajiet korrispondenti fl-Istati Membri l-oħrajn.
9.	Jistgħu jiġu ddefiniti utenti ta' Stati Membri differenti fuq server ta' l-Eucaris wiehed u jiġu awtorizzati bl-istess drittijiet ta' dak l-Istat Membru.
10.	Informazzjoni dwar l-Istat Membru, l-organizzazzjoni u l-utent aħhari rikjedenti tinsab inkluża fil-messagġi.
11.	Is-sistema tiffaċilita l-illogġjar ta' l-iskambju tal-messagġi bejn l-Istati Membri differenti u bejn l-applikazzjoni ċentrali u s-sistemi ta' reġistrazzjoni nazzjonali.
12.	Is-sistema tipprevedi segretarju speċifiku, li hu organizzazzjoni jew Stat Membru espliċitament mahtur għal dan il-kompitu, sabiex jiġbor l-informazzjoni llogġjata dwar il-messagġi mibgħuta jew irċevuti mill-Istati Membri kollha parteċipanti, sabiex isiru rapporti statistiċi.
13.	Kull Stat Membru jindika huwa stess liema informazzjoni llogġjata tkun disponibbli għas-segretarju u liema informazzjoni tkun “privata”.
14.	Is-sistema tippermetti lill-Amministraturi Nazzjonali ta' kull Stat Membru sabiex jisiltu statistika utli minnha.
15.	Is-sistema tippermetti ż-żieda ta' Stati Membri godda permezz ta' kompiti amministrattivi sempliċi.

3.2.2. Utilizzabbiltà

Nru	Description
16.	Is-sistema tipprovdi interface għall-ipproċessar awtomatizzat tal-messagġi mis-sistemi eżistenti fil-parti aħharja (back-end) u tippermetti l-integrazzjoni ta' l-interface ta' l-utent f'dawk is-sistemi (customised user-interface).
17.	Is-sistema hija faċli sabiex titgħallimha, tispjega ruhha waħidha u tinkludi test għall-ghajjuna.
18.	Is-sistema hija dokumentata sabiex tgħin lill-Istati Membri fl-integrazzjoni, l-attivitajiet operattivi u l-manutenzjoni futura (eż. gwidi ta' referenza, dokumentazzjoni funzjonali/teknika, gwida operattiva,...).
19.	L-interface ta' l-utent hija multi-lingwali u toffri faċilitajiet għall-utent aħhari sabiex jagħzel lingwa preferita.
20.	L-interface ta' l-utent għandu faċilitajiet sabiex Amministratur Lokali jittrađu kemm oġġetti fuq l-iskrin kif ukoll informazzjoni kodifikata għal-lingwa nazzjonali.

3.2.3. Affidabbiltà

Nru	Description
21.	Is-sistema hi mfassla b'hal sistema operattiva robusta u affidabbli li tittollera żbalji ta' l-operatur u li tirkupra bla problemi minn qtugħ fil-provvista ta' l-enerġija jew diżastri oħrajn. Irid ikun possibbli li s-sistema terġa' tinxteghel bi ftit jew xejn telf ta' data.
22.	Is-sistema għandha ttipprovdi riżultati stabbli u riproducibbli.
23.	Is-sistema tfasslet sabiex tiffunzjona b'mod affidabbli. Hija tista' tiġi implimentata f'konfigurazzjoni li tiggarrantixxi disponibbiltà ta' 98 % (b'ridondanza, l-użu ta' back-up servers, eċċ) f'kull komunikazzjoni bilaterali.
24.	Hu possibbli li tintuża parti mis-sistema anki jekk xi komponenti jkollhom il-ħsara (jekk l-Istat Membru C jkollu l-ħsara, l-Istati Membri A u B jistgħu jikkomunikaw xorta). In-numru ta' punti ta' ħsara wahdanin fil-katina ta' l-informazzjoni għandu jkun baxx kemm jista' jkun.
25.	Il-ħin ta' rkupru wara ħsara gravi għandu jkun inqas minn ġurnata. Għandu jkun possibbli li l-ħin tal-waqfien jitnaqqas kemm jista' jkun bl-użu ta' sostenn mill-bogħod, eż. minn uffiċċju ta' servizz ċentrali.

3.2.4. Rendiment

Nru	Description
26.	Is-sistema tista' tintuża bla waqfien (24x7). Din id-disponibbiltà hija allura mehtieġa wkoll mis-sistemi eżistenti ta' l-Istati Membri.
27.	Is-sistema twieġeb malajr għar-rikjesta ta' l-utenti jkunu xi jkunu l-hidmiet li għaddejjin fl-isfond. Dan hu mehtieġ ukoll mis-sistemi eżistenti tal-Partijiet sabiex ikun żgurat ħin ta' rispons aċċettabbli. Ħin ta' rispons totali ta' mhux aktar minn 10 sekondi għal rikjesta wahda huwa aċċettabbli.
28.	Is-sistema tfasslet b'hal sistema multi-utenti u b'mod li l-hidmiet fl-isfond jistgħu jibqgħu għaddejjin waqt li l-utent iwettaq hidmiet oħrajn ta' prijorità.
29.	Is-sistema tfasslet sabiex tkun skalabbli sabiex tappoġġja ż-żieda potenzjali fl-ghadd ta' messaġġi meta tiżdied funzjonalità għida jew organizzazzjonijiet jew Stati Membri godda.

3.2.5. Sigurtà

Nru	Description
30.	Is-sistema hija adatta (eż. fil-miżuri tas-sigurtà tagħha) għall-iskambju ta' messaġġi li fihom data personali ta' privatezza sensittiva (eż. sidien/detenturi ta' karożzi), klassifikata UE ristrett.
31.	Is-sistema tinzamm b'mod li jimpedixxi l-aċċess mhux awtorizzat għad-data.
32.	Is-sistema fiha servizz għall-ġestjoni tad-drittijiet u l-permessi ta' l-utenti aħħarin nazzjonali.
33.	L-Istati Membri jistgħu jivverifikaw l-identità ta' min jibgħat (fil-livell ta' Stat Membru), permezz ta' XML-signing.
34.	L-Istati Membri jridu jawtorizzaw esplicitament lill-Istati Membri l-oħrajn sabiex jagħmlu rikjesta għal informazzjoni specifika.
35.	Is-sistema ttipprovdi, fil-livell ta' l-applikazzjoni, politika shiħa ta' sigurtà u kriptagg kompatibbli mal-livell tas-sigurtà mehtieġ f'tali sitwazzjonijiet. L-esklużività u l-integrità ta' l-informazzjoni hi ggarantita bl-użu ta' XML-signing u l-kriptagg permezz ta' SSL-tunnelling.
36.	L-iskambji kollha tal-messaġġi jistgħu jiġu rintracċati permezz ta' l-illoggjar.
37.	Hi pprovduta protezzjoni kontra attakki ta' thassir (messaġġ jithassar minn parti terza) u attakki ta' repetizzjoni (replay) jew inserzjoni (messaġġ jiġi ripetut jew inserit minn parti terza)
38.	Is-sistema tuża ċertifikati ta' parti terza ta' fiduċja (Trusted Third Party – TTP).
39.	Is-sistema kapaci tahdem b'ċertifikati differenti kull Stat Membru, skond it-tip ta' messaġġ jew servizz.

Nru	Description
40.	Il-miżuri tas-sigurtà fil-livell ta' applikazzjoni huma biżżejjed sabiex jippermettu l-użu ta' networks mhux akkreditati.
41.	Is-sistema kapaci tuża tekniki ta' sigurtà godda bħalma hi l-XML firewall.

3.2.6. Adattabbiltà

Nru	Description
42.	Is-sistema tista' tiġi estiża b'messaġġi godda u funzjonalità ġdida. L-ispejjeż ta' l-adattamenti huma minimi. Dan hu dovut għall-iżvilupp centralizzat tal-komponenti ta' l-applikazzjoni.
43.	L-Istati Membri jistgħu jiddefinixxu tipi ta' messaġġi godda għal użu bilaterali. L-Istati Membri mhux meħtieġa li kollha jappoġġjaw kull tip ta' messaġġ.

3.2.7. Appoġġ u Manutenzjoni

Nru	Description
44.	Is-sistema tipprovdi faċilitajiet ta' monitoraġġ għal uffiċċju ta' servizz ċentrali u/jew operaturi rigward in-network u s-servers fl-Istati Membri differenti.
45.	Is-sistema tipprovdi faċilitajiet għal appoġġ mill-bogħod minn uffiċċju ta' servizz ċentrali.
46.	Is-sistema tipprovdi faċilitajiet għall-analiżi tal-problemi.
47.	Is-sistema tista' titwessa' għal Stati Membri godda.
48.	L-applikazzjoni tista' faċilment tiġi stallata minn persunal b'minimu ta' kwalifiki u esperjenza fl-IT. Il-proċedura ta' l-installazzjoni għandha tkun kemm jista' jkun awtomatizzata.
49.	Is-sistema tipprovdi ambjent permanenti ta' ttestjar u aċċettazzjoni.
50.	L-ispejjeż annwali tal-manutenzjoni u l-appoġġ ġew minimizzati biż-żamma ma' l-istandards tas-suq u billi l-applikazzjoni nholqot b'mod li jkun meħtieġ kemm jista' jkun f'tit appoġġ minn uffiċċju ta' servizz ċentrali.

3.2.8. Rekwiżiti ta' Disinn

Nru	Description
51.	Is-sistema hi mfassla u dokumentata għal haġja operattiva ta' bosta snin.
52.	Is-sistema tfasslet b'mod sabiex tkun indipendenti mill-fornitur tan-network.
53.	Is-sistema tikkonforma mal-hardware u s-software eżistenti fl-Istati Membri billi tinteraġixxi ma' daww is-sistemi ta' reġistrazzjoni bl-użu ta' teknoloġija ta' servizz tal-web standard miftuħ (XML, XSD, SOAP, WSDL, HTTP(s), Web services, WSS, X.509, eċċ.).

3.2.9. Standards applikabbli

Nru	Description
54.	Is-sistema tikkonforma mar-rekwiżiti ta' protezzjoni tad-data kif stabbiliti fir-Regolament KE 45/2001 (Artikoli 21, 22 u 23) u d-Direttiva 95/46/KE.
55.	Is-sistema tikkonforma ma' l-istandards ta' l-IDA.
56.	Is-sistema tappoġġja l-UTF8.

KAPITOLU 4: Evalwazzjoni**1. Proċedura ta' evalwazzjoni skond l-Artikolu 20 (Thejija ta' Deċiżjonijiet skond l-Artikolu 25(2) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI)****1.1. Kwestjonarju**

Il-Grupp ta' Hidma rilevanti tal-Kunsill għandu jfassal kwestjonarju dwar kull wiehed mill-iskambji tad-data awtomatizzati msemmi fil-Kapitolu 2 tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI.

Hekk kif Stat Membru jkun iqis li jissodisfa l-prerekwiżiti għall-kondiviżjoni tad-data fil-kategorija tad-data rilevanti, huwa għandu jwieġeb għall-kwestjonarju rilevanti.

1.2. Prova pilota

Bil-hsieb ta' l-evalwazzjoni tar-riżultati tal-kwestjonarju, l-Istat Membru li jixtieq jibda jikkondividi d-data għandu jwettaq prova pilota flimkien ma' wiehed jew aktar mill-Istati Membri l-oħrajn li diġà jikkondividu d-data skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill. Il-prova pilota ssir ftit qabel jew ftit wara ż-żjara ta' l-evalwazzjoni.

Il-kondizzjonijiet u l-arranġamenti għal din il-prova pilota jiġu identifikati mill-Grupp ta' Hidma rilevanti tal-Kunsill u jkunu bbażati fuq ftehim individwali minn qabel ma' l-Istat Membru konċernat. L-Istati Membri li jiehdu sehem fil-prova pilota jiddeċiedu dwar id-dettalji prattiċi.

1.3. Żjara ta' evalwazzjoni

Bil-hsieb ta' l-evalwazzjoni tar-riżultati tal-kwestjonarju, għandha ssir żjara ta' evalwazzjoni fl-Istat Membru li jixtieq jibda jikkondividi d-data.

Il-kondizzjonijiet u l-arranġamenti għal din il-prova pilota jiġu identifikati mill-Grupp ta' Hidma rilevanti tal-Kunsill u jkunu bbażati fuq ftehim individwali minn qabel bejn l-Istat Membru konċernat u l-grupp ta' l-evalwazzjoni. L-Istat Membru konċernat jiehu hsieb li l-grupp ta' l-evalwazzjoni jkun jista' jivverifika l-iskambju awtomatizzat tad-data fil-kategorija jew kategoriji tad-data li ser jiġu evalwati, partikolarment billi jorganizza programm għaž-żjara li jqis it-talbiet tal-grupp ta' l-evalwazzjoni.

Fi żmien xahar, il-grupp ta' l-evalwazzjoni jipproduċi rapport dwar iż-żjara ta' evalwazzjoni u jgħaddih lill-Istat Membru konċernat għall-kummenti tiegħu. Jekk ikun mehtieg, ir-rapport jiġi rivedut mill-grupp ta' l-evalwazzjoni abbażi tal-kummenti ta' l-Istat Membru.

Il-grupp ta' l-evalwazzjoni jkun jikkonsisti minn mhux aktar minn 3 esperti, magħżulin mill-Istati Membri li jiehdu sehem fl-iskambju ta' data awtomatizzat fil-kategoriji tad-data li jiġu evalwati, li jkollhom esperjenza fil-kategorija tad-data konċernata, ikollhom l-awtorizzazzjoni tas-sigurtà nazzjonali adatta sabiex jitrattaw dawn il-materji u jkunu lesti jiehdu sehem f'ta' l-inqas żjara ta' evalwazzjoni wahda fi Stat Membru iehor. Il-Kummissjoni tiġi mistiedna tinghaqad mal-grupp ta' l-evalwazzjoni bħala osservatur.

Il-membri tal-grupp ta' l-evalwazzjoni għandhom jirrispettaw in-natura kunfidenzjali ta' l-informazzjoni li jiksbu meta jwettqu l-kompiti tagħhom.

1.4. Rapport lill-Kunsill

Rapport ta' evalwazzjoni ġenerali, li jagħti sommarju tar-riżultati tal-kwestjonarji, iż-żjara ta' evalwazzjoni u l-prova pilota, jiġu ppreżentati lill-Kunsill għad-deċiżjoni tiegħu skond l-Artikolu 25(2) tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI.

2. Proċedura ta' evalwazzjoni skond l-Artikolu 21**2.1. Statistika u rapport**

Kull Stat Membru jiġbor statistika dwar ir-riżultati ta' l-iskambju tad-data awtomatizzat. sabiex tkun żgurata l-komparabbiltà, il-mudell għall-istatistika jiġi kkompatat mill-Grupp ta' Hidma rilevanti tal-Kunsill.

Din l-istatistika kull sena tingħadda lis-Segretarjat Ġenerali, li jipproduċi sommarju ta' perspettiva ġenerali għas-sena li tkun għaddiet, u lill-Kummissjoni.

Barra minn hekk, l-Istati Membri jintalbu fuq bażi regolari ta' mhux aktar minn darba fis-sena sabiex jipprovdu aktar tagħrif dwar l-implimentazzjoni amministrattiva, teknika u finanzjarja ta' l-iskambju tad-data awtomatizzat kif mehtieg sabiex il-proċess jiġi analizzat u jitjieb. Abbażi ta' dan it-tagħrif, jinhareġ rapport mill-Kunsill.

2.2. *Reviżjoni*

Fi żmien raġonevoli, il-Kunsill jeżamina l-mekkaniżmu ta' evalwazzjoni deskritt hawnhekk u jirrivedih kif mehtieg.

3. *Laqgħat ta' esperti*

Fil-Grupp ta' Hidma rilevanti tal-Kunsill, esperti jiltaqgħu regolarment sabiex jorganizzaw u jimplimentaw il-proċeduri ta' evalwazzjoni msemminjati hawn fuq kif ukoll jiskambjaw l-esperjenzi u jiddiskutu possibbiltajiet ta' titjib. Fejn ikun applikabbli, ir-riżultati ta' dawn id-diskussjonijiet bejn l-esperti jiġi inkorporati fir-rapport imsemmi fi 2.1 hawn fuq.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2008/617/ĠAI**tat-23 ta' Ġunju 2008****dwar it-titjib tal-koperazzjoni bejn l-unitajiet ta' intervent speċjali ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea f'sitwazzjonijiet ta' kriżi**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 30, 32 u 34(2)(c) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Repubblika ta' l-Awstrija ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

(1) L-Artikolu 29 tat-Trattat jiddikjara li l-ghan ta' l-Unjoni huwa li hija ttipprovdi liċ-ċittadini b'livell għoli ta' sigurtà fi spazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja billi tiżviluppa azzjoni komuni fost l-Istati Membri fl-oqsma tal-koperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali.

(2) Fid-Dikjarazzjoni tagħhom dwar is-Solidarjetà kontra t-Terroriżmu tal-25 ta' Marzu 2004, il-Kapijiet ta' Stat u tal-Gvern ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea ddikjaraw l-intenzjoni soda tagħhom li l-Istati Membri jimmobilizzaw l-istrumenti kollha għad-dispożizzjoni tagħhom sabiex jassistu Stat Membru jew Stat li ser jaderixxi fit-territorju tiegħu fuq it-talba ta' l-awtoritajiet tiegħu fil-każ ta' attakk terroristiku.

(3) Wara l-attakki tal-11 ta' Settembru 2001, l-unitajiet ta' intervent speċjali ta' l-awtoritajiet ta' l-infurzar tal-liġi kollha ta' l-Istati Membri diġà bdew attivitajiet ta' kooperazzjoni taht it-tmexxija tat-Task Force tal-Kapijiet tal-Pulizija. Mill-2001 'il hawn, in-netwerk tagħhom, imsejjah "Atlas", mexxa diversi seminars, studji, skambji ta' materjali u eżerċizzji kongunti.

(4) L-ebda Stat Membru waħdu ma għandu l-mezzi kollha, ir-riżorsi u l-kompetenza teknika għad-dispożizzjoni tiegħu sabiex jitratta effettivament ma' kull tip possibbli ta' sitwazzjonijiet ta' kriżi speċifiċi jew fuq skala kbira li jehtieġu intervent speċjali. Huwa għalhekk ta' importanza kruċjali li kull Stat Membru ikun jista' jitolb l-assistenza ta' Stat Membru ieħor.

(5) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/615/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 dwar it-titjib fil-kooperazzjoni trans-konfini, partikolarment fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalità trans-konfini ⁽³⁾ ("Id-Deciżjoni ta' Prüm") u partikolarment l-Artikolu 18 tagħha tirregola forom ta' assistenza tal-pulizija bejn l-Istati Membri b'rabta ma' ġemgħat kbar

u grajjiet oħra simili, diżastri u incidenti serji. Din id-Deciżjoni ma tkoprix ġemgħat kbar, diżastri (naturali) jew incidenti serji fis-sens ta' l-Artikolu 18 tad-Deciżjoni ta' Prüm iżda hija komplimentari għal dawk id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni ta' Prüm u tipprevedi forom ta' assistenza tal-pulizija bejn l-Istati Membri permezz ta' unitajiet ta' intervent speċjali f'sitwazzjonijiet oħrajn, jiġifieri, f'sitwazzjonijiet ta' kriżi kkawżati mill-bniedem li jkunu jipprezentaw theddida fizika serja diretta lil persuni, proprjetà, infrastruttura jew istituzzjonijiet, partikolarment il-htif ta' ostaġġi, ajruplani u grajjiet simili.

(6) Id-disponibbiltà ta' dan il-qafas ġuridiku u ta' kompilazzjoni li tindika l-awtoritajiet kompetenti ser jippermettu lill-Istati Membri li jirreaġixxu rapidament u li ma jahlux hin f'każ li tinqala' sitwazzjoni ta' kriżi. Barra minn hekk, bil-hsieb li tittejjeb il-kapaċità ta' l-Istati Membri li jipprevjenu u jirrispondu għal sitwazzjonijiet ta' kriżi bħal dawn, u partikolarment għal incidenti terroristiċi, huwa essenzjali li l-unitajiet ta' intervent speċjali jiltaqgħu regolarment u jorganizzaw tahrig kongunt, sabiex jibbenefikaw mill-esperjenzi ta' xulxin.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

*Artikolu 1***Suġġett**

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi regoli u kondizzjonijiet ġenerali sabiex l-unitajiet ta' intervent speċjali ta' Stat Membru wiehed ikunu jistgħu jipprovdu assistenza u/jew joperaw fuq it-territorju ta' Stat Membru ieħor (minn hawn 'il quddiem imsejjah "l-Istat Membru li jagħmel it-talba") f'każijiet fejn ġew mistiedna mill-Istat Membru li jagħmel it-talba u qablu li jagħmlu dan sabiex jitrattaw ma' sitwazzjoni ta' kriżi. Id-dettalji prattiċi u l-arrangamenti ta' implimentazzjoni li jikkomplimentaw din id-Deciżjoni għandhom jiġu maqbula direttament bejn l-Istat li jagħmel it-talba u l-Istat li jiġi mitlub.

*Artikolu 2***Definizzjonijiet**

Għall-ghan ta' din id-Deciżjoni:

(a) "unità ta' intervent speċjali" għandha tfisser kwalunkwe unità ta' l-infurzar tal-liġi ta' Stat Membru, li tkun speċjalizzata fil-kontroll ta' sitwazzjoni ta' kriżi.

⁽¹⁾ ĠU C 321, 29.12.2006, p. 45.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-31 ta' Jannar 2008. (għadha mhijx ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽³⁾ Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

(b) “sitwazzjoni ta' kriżi” għandha tfisser kwalunkwe sitwazzjoni fejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru għandhom raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li hemm reat kriminali li jippreżenta theddida fiżika serja diretta lil persuni, proprjetà, infrastruttura jew istituzzjonijiet f'dak l-Istat Membru, partikolarment dawk is-sitwazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu ⁽¹⁾.

(ċ) “awtorità kompetenti” għandha tfisser l-awtorità nazzjonali li tista' tagħmel talbiet u tagħti l-awtorizzazzjonijiet fir-rigward ta' l-iskjerament ta' l-unitajiet ta' intervent speċjali.

Artikolu 3

Assistenza lil Stat Membru iehor

1. B'talba permezz ta' l-awtoritajiet kompetenti, fejn jindika n-natura ta' l-assistenza mitluba kif ukoll il-htieġa operattiva tagħha, Stat Membru jista' jitlob li jiġi assistit minn unità ta' intervent speċjali ta' Stat Membru iehor bil-hsieb li jittratta ma' sitwazzjoni ta' kriżi. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru mitlub tista' taċċetta jew tirrifjuta tali talba jew tista' tipproponi tip differenti ta' assistenza.

2. Soġġett għal ftehim bejn l-Istati Membri kkonċernati, l-assistenza tista' tikkonsisti fl-għoti ta' tagħmir u/jew ta' kompetenzi lill-Istat Membru li jagħmel it-talba, u/jew fit-twettiq ta' azzjonijiet fit-territorju ta' dak l-Istat Membru, u jekk ikun meħtieġ bl-użu ta' l-armi.

3. Fil-każ ta' azzjonijiet fuq it-territorju ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba, l-uffiċjali ta' l-unità ta' intervent speċjali li tkun qed tagħti l-assistenza għandhom ikunu awtorizzati li joperaw f'kapacità ta' appoġġ fit-territorju ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba u jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex joffru l-assistenza mitluba dment li huma:

- (a) joperaw taht ir-responsabbiltà, l-awtorità u d-direzzjoni ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba u skond il-liġi ta' l-Istat Membru li jagħmel it-talba; u
- (b) joperaw fil-limiti tal-poteri tagħhom taht il-liġi nazzjonali tagħhom.

Artikolu 4

Responsabbiltà ċivili u kriminali

Meta l-uffiċjali ta' Stat Membru joperaw fi Stat Membru iehor u/jew jintuża tagħmir skond din id-Deċiżjoni, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar ir-responsabbiltà ċivili u kriminali, imniżżlin fl-Artikoli 21(4) u (5) u 22 tad-Deċiżjoni ta' Prüm.

⁽¹⁾ ĠU L 164, 22.6.2002, p. 3.

Artikolu 5

Laqgħat u tahrig konġunt

L-Istati Membri parteċipanti għandhom jiżguraw li l-unitajiet ta' intervent speċjali tagħhom ikollhom laqgħat u jorganizzaw tahrig u eżerċizzji konġunti, meta meħtieġ, bil-hsieb ta' skambju ta' esperjenza, ta' kompetenzi u ta' informazzjoni ġenerali, prattika u teknika dwar kif jiġu trattati sitwazzjonijiet ta' kriżi. Tali laqgħat, tahrig u eżerċizzji jistgħu jkunu ffinanzjati skond il-possibbiltajiet offruti mill-programmi finanzjarji ta' l-Unjoni biex jinkisbu għotjiet mill-baġit ta' l-Unjoni Ewropea. F'dan il-kuntest, l-Istati Membri li jkollhom il-Presidenza ta' l-Unjoni għandhom jahdmu biex jiżguraw li dawn il-laqgħat, tahrig u eżerċizzji jseħhu.

Artikolu 6

Spejjeż

L-Istat Membru li jagħmel it-talba għandu jhallas l-ispejjeż li jidhru għalihom l-unitajiet ta' intervent speċjali ta' l-Istat Membru li jiġi mitlub frabta ma' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 3, inklużi l-ispejjeż tat-trasport u l-akkomodazzjoni, dejjem jekk ma jiġix miftiehem mod iehor bejn l-Istati Membri kkonċernati.

Artikolu 7

Relazzjoni ma' strumenti ohra

1. Mingħajr preġudizzju għall-impenji tagħhom skond atti oħrajn adottati f'konformità mat-Titolu VI tat-Trattat, partikolarment id-Deċiżjoni ta' Prüm,:

- (a) L-Istati Membri jistgħu jkomplu japplikaw ftehim jew arrangamenti bilaterali jew multilaterali dwar il-kooperazzjoni transkonfini fis-sehh fit-23 ta' Ġunju 2008 sa fejn tali ftehim jew arrangamenti mhumiex inkompatibbli ma' l-oġġettivi ta' din id-Deċiżjoni.
- (b) L-Istati Membri jistgħu jikkonkludu jew idahhlu fis-sehh ftehim jew arrangamenti bilaterali jew multilaterali dwar il-kooperazzjoni transkonfini wara it-23 ta' Diċembru 2008 sa fejn tali ftehim jew arrangamenti jipprevedu li l-oġġettivi ta' din id-Deċiżjoni jiġu estiżi jew imkabbra.

2. Il-ftehim u arrangamenti msemmin fil-paragrafu 1 ma jistgħux jaffetwaw ir-relazzjonijiet ma' l-Istati Membri li mhumiex parti għalihom.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kunsill u lill-Kummissjoni bil-ftehim jew arrangamenti msemmin fil-paragrafi 1.

*Artikolu 8***Dispożizzjonijiet finali**

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jiġbor u jżomm aġġornata l-lista ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li jistgħu jagħmlu talbiet u jagħtu awtorizzazzjonijiet għall-ghoti ta' assistenza kif imsemmi fl-Artikolu 3.

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jinforma lill-awtoritajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 b'kull tibdil fil-lista stabbilita skond dan l-Artikolu.

*Artikolu 9***Dhul fis-seħh**

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fit-23 ta' Dicembru 2008

Magħmul fil-Lussemburgu, 23 ta' Ġunju 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

I. JARC
